

2



2



3





20

23

5

Balance
Donostia Kultura

15

Estructura organizativa
y balance económico

19

Comunicación
e imagen

25

Socias/os
DK

27

Museo San Telmo

43

Casas de Cultura

137

Bibliotecas

153

Programación

43 Kultur Etxeak

59 Aiete

67 Casares-Tomasene /
Larratxo

77 Egia

87 Ernest Lluch

95 Intxaurreondo

105 Larrotxene

113 Loiola

119 Lugaritz

127 Okendo

153 Artes Escénicas

167 Música

171 Cine y Audiovisuales

175

Fiestas

195

Festivales

239

Producción

195 Donostiako Jazzaldia

203 Glad is the Day

207 Semana de Cine
Fantástico y de Terror

211 Cine y Derechos Humanos

215 Literaktum

219 dFeria

227 Dkluba

231 Teatro de Bolsillo

235 Argiartean

Gozatu
Disfruta
Donostia
Kultura
donostiakultura.eus

2



2

3

Balance
Donostia Kultura

Balance Donostia Kultura

Apoyo a creadores

Donostia Kultura cerró el ejercicio 2023 con su mayor inversión en la industria cultural local al sobrepasar los 12.300.000 euros en gastos de actividad. El 62% de la citada cantidad, es decir, 7.700.000 euros, se destinó directamente a los creadores. La mayor cifra nunca alcanzada.

Respuesta del público

Nuevos récords de asistencia tanto del Jazzaldia, con más de 190.000 asistentes, como de la programación de espectáculos y exposiciones con casi 300.000 entradas vendidas. Así, los ingresos también tuvieron un buen comportamiento en 2023, situándose de nuevo en niveles prepandémicos, al sobrepasar la barrera de los 6.000.000 de euros. Destacó especialmente el fuerte incremento de los ingresos de taquilla, con un alza de casi 500.000 euros respecto a 2019.

Participación de las/os donostiarras

Casi 9.000 personas hicieron *cultura* en los más de 900 cursos ofertados por las casas de cultura, en lo que implica otro de los récords batidos en 2023. También se dio la mayor participación en las tamborradas tanto infantil como de adultos, con más de 25.000 personas tocando; así como en la Semana Grande, superando los 1.200.000 donostiarras y visitantes en sus actividades festivas.

**Donostia Kultura batió
récorde de asistencia,
participación e inversión
en Cultura en 2023**



Probablemente sea este último aspecto, la **participación ciudadana**, el logro del que la entidad Donostia Kultura se siente más orgullosa. Y uno de los que más creció en 2023.

Como ejemplo, en 2023 **las casas de cultura ofertaron 935 cursos**, 59 más que el año anterior, gracias a los que la cifra de cursillistas fue de 8.873 personas repartidos entre las distintas disciplinas culturales y los barrios de la ciudad. Como novedad: el impulso dado a la matriculación en euskera gracias al programa *Belarriprest*, a una oferta superior, de un 53% de los cursos ofrecidos en euskera, y a la inscripción en dos fases.

Además, las **Casas de Cultura recibieron 897.500 visitas**; 270.000 de las cuales llegaron atraídas por las casi 6.000 actividades de todo tipo programadas en sus trece espacios. Uno de ellos, **Larrotxene Bideo**, reabría en 2023 en Larrotxene Kultur Etxea tras acometer una renovación de sus aulas y del material audiovisual, por un valor de 950.000€. Éste es uno de los servicios que mejor recepción tienen entre la ciudadanía, al igual que **Musikagela**, con su actividad abierta en salas de ensayo (70 proyectos en 2023), conciertos (32), formación (17 cursos), y servicio de préstamo y cesión de espacios para la grabación.

La Red de Bibliotecas de Donostia firmaba, a su vez, un ejercicio muy bueno con un incremento considerable de sus tres indicadores principales: préstamos, visitantes y actividades. En 2023 **las bibliotecas municipales recibieron 785.535 visitas**, un 18.9% más. En ellas, se realizaron **450.321 préstamos**, un 10.5% más. Y, por último, se realizaron **2009 actividades en torno a la lectura y la literatura**, lo que supone un considerable incremento del 37.3%, cuya asistencia fue de 42.348 personas, un 45.4% más que el año pasado.

Lógicamente, la participación es también la principal fuerza con la que cuenta Donostia Festak, que recuperó la tendencia al alza tras los años post-pandemia.

El año ya arrancó con una participación récord en el día de San Sebastián, con 157 tamborradas de adultos, siete de ellas en su primera celebración, y

con un 94.30% de tamborradas mixtas. Fueron en total de **20.508 las/los tamborreras/os adultos participantes, y casi 5.000 las y los infantiles**.

La Semana Grande 2023 fue calificada como redonda también por la alta participación en las más de 300 actividades programadas para todos los públicos festivos. 66.000 personas asistieron a los conciertos de Sagüés; 650.000 al 58º Concurso Internacional de Fuegos Artificiales y se estima en más de **1.200.000 las personas que disfrutaron de alguna de las actividades de Semana Grande**.

Más cifras festivas: las 25 comparsas del Carnaval 2023, las 21 hogueras de la víspera de San Juan, las 60 actividades de Euskal Jaiak, los 170 puestos de la Feria de Santo Tomás o las regatas de la Bandera de la Concha con 19 traineras femeninas y 25 masculinas, y Donostia Arraun Lagunak y Bermeo Urdaibai como sendos ganadores.

Un nuevo aspecto en torno a la participación en el que conviene reparar es la creciente afluencia de **concursos, premios y convocatorias** ofertadas por Donostia Kultura para la integración tanto de profesionales como de aficionadas/os a la vida cultural y festiva de la ciudad. Son en total **más de 20 convocatorias** que garantizaron una creciente presencia del tejido local en la actividad cultural y festiva de la ciudad.

Algunas de ellas: Donostia Antzerki Saria, Nuevas dramaturgias, Jazzaldia_Grupos locales, Hamaika Entzuteko, Oihua_cortometrajes de terror, concursos de carteles...





Jazzaldia, Arde Bogotá © Lolo Vasco

Otro de los indicadores certeros de participación fue el de socias/os del club DK (o sea personas poseedoras de la tarjeta). En diciembre de 2023 ya eran **121.539 las personas socias de Donostia Kultura, con un incremento de 4.478 nuevas tarjetas**. De ellas, casi un 60% fueron mujeres y un 76% habitantes de Donostia. La franja de edad que predominó fue la de entre 45 y 64 años, seguida de aquellos de entre 30 y 44 años. En cuanto a la procedencia por barrios, Amara siguió siendo la demarcación con mayor número de usuarios de los servicios culturales (19%), seguida de Gros (12%) y muy de cerca de Antiguo (11%), Intxaurreondo (10%) y Altza (10%).

La **respuesta del público** a la programación propuesta por Donostia Kultura ofreció asimismo un buen número de datos positivos.

En cuanto a la programación, Donostia Kultura vendió 176.620 entradas de espectáculos en 2023 (un 5.43% más), logrando una recaudación de 2.811.716€ (un 6.42% más); además de los 253.468€ (14.95% más) recaudados por el Museo San Telmo, con 113.827 entradas vendidas. En total, son casi 300.000 entradas vendidas entre espectáculos, conciertos y exposiciones.

La 58 edición de **Jazzaldia** batió su propio **récord de asistencia con 191.000 personas** que llenaron los **90 conciertos** celebrados en **16 escenarios** a lo largo de 5 días.

A su vez, en el Museo San Telmo también se dio un hito con 154.090 visitas, *destacando las exposiciones de verano **Viajar para pintar. Sorolla en San Sebastián** y **Clima ideal. Carteles de verano** con 50.000 visitas. Más exposiciones: **Indésirables, Women are beautiful, Alef, Los nuevos 90, Dantzaz ele, Bizikletak: 150 años, No hay puntada sin hilo, Aquí hay dragones** y **Cerebro**.*

Cabe destacar la **renovación de la exposición permanente de Bellas Artes**, y el refuerzo de la línea de trabajo **Desafíos** con una identificación propia. La creación contemporánea y local, a su vez, estuvo presente principalmente a través de las exposiciones y programas Museo Bikoitza y Arte Abian, con **Hinrich Sachs** y **Mikel Otxoteko**, respectivamente.

En 2023 se adquirieron 255 objetos y obras de arte y el catálogo de las colecciones del Museo visible al ciudadano alcanzó las 11.116 piezas.

Por último, fueron 80.000 las personas que visitaron la exposición **Mirando a San Sebastián de Urgull**, con un 90% de público turista.

En cuanto a la programación escénica:

En Artes Escénicas, fueron **más de 100.000 los/ las espectadores/as que disfrutaron del teatro y la danza durante 2023**. Tan sólo en verano se programaron 21 espectáculos, con 95 funciones y más de 28.000 espectadores en los escenarios del Teatro Victoria Eugenia y Teatro Principal. **Por fin solo**, de **Carles Sans**, **Contracciones** de **Pilar Castor** y **Candela Peña** y **Peter Pan, el musical** fueron algunas de las propuestas.



Peter pan, el musical © Lilo Filmmaker

A lo largo del año espectáculos de todo formato pasaron por los 5 espacios escénicos de Donostia Kultura: **Prima facie**, **La infamia**, **Forever**, **Las aves**, **El proceso**, **La celestina**, **El rey que se fue**, **Diptych**, **Eterno**, **Shine**, **Dance me / Leonard Cohen**, **El Guardaespaldas**, **Ez naiz inoiz Dublinen egon**, **Hobe ixilik**, **Lehendakari gaia**, **Nekatutak**, **Alfonso X**, **la última antiga**, **El ramper**, **Hernani**, **Déjà vu**, **Sustrai**, **Miña**, **Itsas behera...** fueron algunos de dichos espectáculos.

Además de celebrar los anuales Día de las Artes Escénicas y Gala de la Danza, el nuevo festival **Iturritik** celebró su segunda edición. **Nova Galega de Danza**, **Kresala** y **Antonio Ruiz**, **Kukai Dantza**, **La Pharmaco** y **Marcos Morau**, entre otros, se dieron cita en esta edición. Y el teatro de pequeño formato aunó a 2.700 fieles en bares y locales de la ciudad gracias a **Poltsiko Antzerkia**.

Lo más reseñable en cualquier caso fue el permanente ascenso de producciones propias o **coproducciones** en las que Donostia Kultura participó. En 2023, desde el Teatro Victoria Eugenia se coprodujeron los siguientes espectáculos: **Noé**, de **Malandain Ballet Biarritz**, **Yarin** de **Kukai dantza**, **Forever** de **Kulunka Teatroa**, **¿Quién nos disparó después del 22?** de **Alexandru Scanciu**, **Miña** de **Artedrama**.



Las Casas de Cultura, a su vez, acogieron **en residencia** a las siguientes compañías u obras: **Zurkuss, Lasala, Caminate con Plañideras, Shine y Cielo Raso.**

En lo que respecta al cine, el ciclo semanal **Nosferatu** se dedicó al **Polar francés** y se completó con la edición de dos publicaciones. 2.817 personas asistieron a este programa que habitualmente tiene lugar en Tabakalera y que, junto con la asistencia a los festivales de cine, Cine Fantástico y de Terror y Derechos Humanos, congregaron en 2023 a **23.181 cinéfilos en las salas de Donostia Kultura.** A ello hay que sumar las 13.949 personas que disfrutaron de programas cinematográficos colaboradores como Dock of The Bay, Bang Bang, Cine Submarino, Donoskino, sesiones infantiles de Tinko y otros (Menditour, Zinegoak, Ciclo de Emakumeen Etxea, Bideoaldia, Begiradak, etc). Además de los **casi 18.000 asistentes a exposiciones vinculadas con la programación cinematográfica.**



Zea Mays, Adarra Saria © Foku / Jon Urbe



En cuanto a la **programación musical del Teatro Victoria Eugenia, cerca de 18.000 espectadores** siguieron los 65 espectáculos programados en tres grandes bloques: Propuestas locales como **Eñaut Elorrieta, Gure Ahotsak (Olatz Salvador, La Bien Querida, Maite Larburu, Neomak), X5 kolektiboa, Judith Jauregui, Zea Mays, Diego Vasallo, Mikel Erentxun, Olatz Zugasti, Joserra Senperana,** con mención especial al Concierto de Navidad de **Discos Mon Oncle.** En el apartado internacional, nombres como **Tindersticks, The Musical Box, Interpol, Yoshida Brothers, Teenage Fanclub, Sofiane Pamar y Stick Men, Eddie Henderson, Rachel Eckroth, Chris Potter y Myra Melford.** Finalmente, la música clásica estuvo presente a través de la programación de Donostia Musika con el ciclo dedicado a **Schubert,** y la **Zarzuela de Sasibill.** Las **casas de cultura, a su vez, acogieron 83 conciertos, con más de 15.000 asistentes** en sus programas Dkluba, Musikagela y la cita de Glad is The Day (reducida en 2023 por inclemencias del tiempo).

Un breve repaso a los Festivales más significativos:

JAZZALDIA

Con una edición récord en cuanto a la asistencia a sus conciertos de 191.000 personas, el **58 Jazzaldia** acogió 90 conciertos en cinco días. Con 18.882 entradas, compradas desde 40 países, se colgó el cartel de *agotado* en 15 de los 21 conciertos en venta. Por su parte, los conciertos gratuitos congregaron a 172.000 personas. Algunos de los nombres que pudieron escucharse: **Julian Lage, Norah Jones, Joss Stone, Ben Harper, Ezra Collective, Yosuke Yamahita...**

dFERIA

La novedad de esta XXIX edición se produjo al **reforzar la línea de internacionalización de la Feria**, con la mirada más puesta en Europa. Cerca de 14.000 personas asistieron a las actividades programadas, 8.500 de ellas a los espectáculos en sí. Cabe señalar asimismo que un 64% de las propuestas fueron estrenos de algún tipo, y 15 *premiers* en Euskadi. Por otro lado, se batió **récord de acreditados, con 540 profesionales** de los que la mayoría fueron programadores/as, con un 10% de acreditados internacionales.

Algunos de los títulos: *Ihir, La celda sin noche, Howto_just another Bolero, Diptych, Surrealismo, Rna, Los perros, Strip-tease...*

CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR

El *leit-motiv* de este año fueron las *Bruixes-Brujas-Sorginak*, compartido por primera vez con otro festival, TerrorMolins de Molins de Rei. La cita concitó una muy positiva respuesta del público con **10.000 asistentes a las proyecciones** y otros 10.000 a las exposiciones y actividades.

La coproducción vasco-catalana *La ermita*, dirigida por **Carlota Pereda**, fue una de las más esperadas de esta edición. Edición en la que, por primera vez, se programó un maratón de cortometrajes vascos y se incrementó la presencia de subtítulo en euskera. **Iconos del cine fantástico japonés, Akelarre ilustrado y Sorgin seinalea** fueron las exposiciones de esta edición.

FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

27 largometrajes de todo el mundo participaron en esta edición del Festival, cuya protagonista fue la documentalista chilena **Carmen Castillo**, receptora del premio de honor y exposición dedicada. La producción vasca **20.000 especies de abejas** inauguró el certamen que reunió a **casi 10.000 espectadores en sala y 7.995 visitantes en sus exposiciones**.



Norah Jones, Jazzaldia © Lolo Vasco



Eneko Goia & Carmen Castillo © Floro Azqueta



TMATNB + Desilence, Argiartean © Iñaki Rubio

ARGIARTEAN

Unas 6000 personas acudieron al Jardín de la Memoria y la Iglesia del Iesu de Riberas de Loiola para disfrutar del festival luminístico Argiartean, plataforma de exhibición de trabajos experimentales. **Artistas multidisciplinares** llegaron al público de todas las edades a través de **instalaciones light-art, proyecciones monumentales** y **actuaciones en vivo**.

Analizando toda esta programación, se puede concluir que **Donostia Kultura garantizó e impulsó el /loop cultural en el que vive la ciudad**. Una constatación, refrendada por el hecho de que Gipuzkoa haya liderado también en 2023, el ratio de eventos culturales de la CAV, según el Observatorio Vasco de la Cultura, en sus informes trimestrales.

LITERAKTUM

El Festival literario de la ciudad sigue creciendo y contó con más de 6.100 participantes en los 54 eventos programados. *Geografías del amor* fue el lema de esta 18 edición, que contó con autores como **Antonio Muñoz Molina, Ray Loriga, Marta Jiménez, Blanca Llum, Castillo Suárez, Jacobo Bergareche, Nerea Balda, Alejandro Gándara, Ramón Andrés, Giaconda Belli, Patxi Zubizarreta, Antje Rávic Strubel**. Se conmemoraron los 15 años del fallecimiento de **Mikel Laboa** y los 150 de la publicación de **La vuelta al mundo en 80 días**. Anteriormente, **Jhumpa Lahiri** y la Premio Nobel de Literatura, **Olga Tokarczuk**, pasaron por Literaktum Topaketak.



Marta Jiménez, Literaktum © Iñaki Rubio

Apoyo a la creación e industria local

Donostia Kultura cerró el ejercicio 2023 con su mayor inversión en la industria cultural local al sobrepasar los **12.300.000 euros en gastos de actividad. El 62% de la citada cantidad, es decir 7.700.000 euros, se destinó directamente a los creadores.**

Los ingresos también tuvieron un buen comportamiento en 2023, situándose de nuevo en niveles prepandémicos, al sobrepasar la barrera de los 6.000.000 de euros. Destacó especialmente el fuerte incremento de los ingresos de taquilla, con un alza de casi 500.000 euros respecto a 2019.

En **subvenciones**, fueron 723.295€ repartidos en 2023, tanto en subvenciones directas y/o pactadas, subvenciones de libre concurrencia, subvenciones para la organización de festivales y subvenciones a instituciones festivas.

Importante señalar en este capítulo, el camino andado en 2023 hacia la **estabilización del empleo en Donostia Kultura**. Más de 45 convocatorias fueron puestas en marcha para estabilizar 100 puestos de trabajo y la mayoría de ellas ya han sido resueltas.

En 2023, por último, Donostia Kultura organizó un curso sobre Diplomacia Deportiva dentro de los cursos de Verano de la UPV con considerable éxito de participación.

Comunicación y marketing

Donostia Kultura renovó en 2023 las páginas web tanto del Teatro Victoria Eugenia como del Festival literario Literaktum, y el canal Liburu Bloga Dantza. Se mantiene así el compromiso de acercar la cultura a la ciudadanía, entre otros, a través de los canales digitales.

670.130 fueron las personas usuarias de la web en 2023, 1.620.450 las sesiones abiertas y **6.5 millones las páginas web consultadas** (lo que implica subidas del 16 y del 8.5% respectivamente).

Además, fueron ya 40.769 **las/los socias/os registrada/os a través de la web, un 7% más**, que se benefician de las mayores ventajas entre los servicios y la programación de Donostia Kultura.

Cabe señalar por último que 20.000 personas recibieron la agenda semanalmente, lo que implicó un incremento del 80% respecto a la situación anterior.

En cuanto a la presencia en **redes sociales, 190.015 fueron las personas seguidoras** de los distintos canales: X 81.174, Facebook 59.902, Instagram 46.127, LinkedIn 2.812; lo que implicó la incorporación de 9.312 nuevos seguidores en total. Por último, Donostia Kultura contó con 2240 seguidores en YouTube.

*El balance más detallado, por áreas y disciplinas estará disponible en la web a finales de febrero.

670.130
personas usuarias
de la web en 2023



2



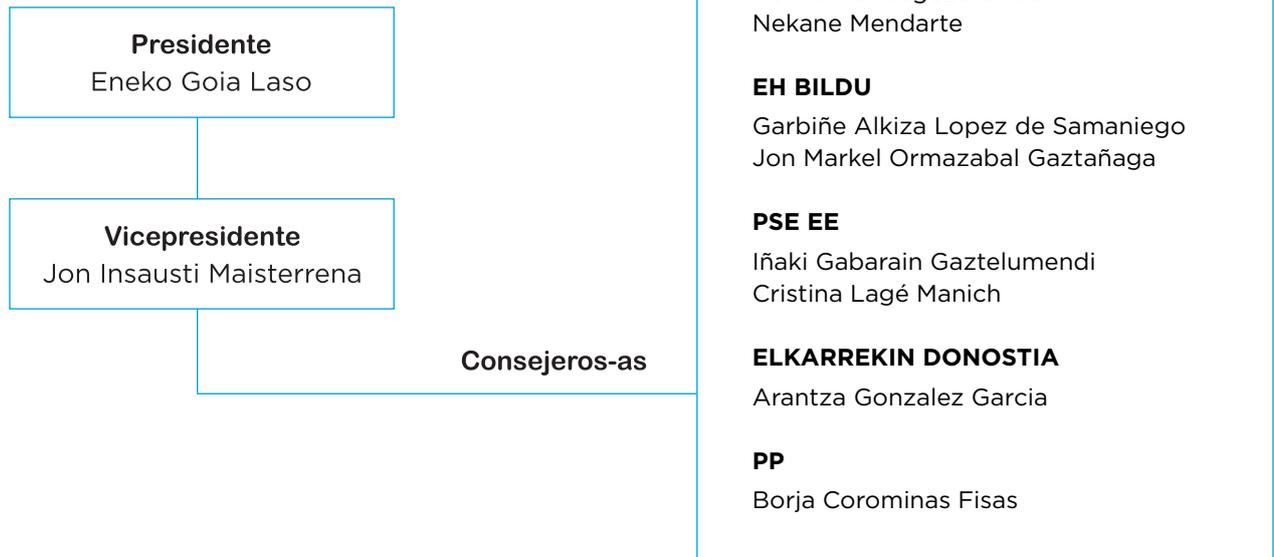
2

3

Estructura organizativa
y balance económico

Estructura organizativa y balance económico

Consejo de administración



Equipo de dirección

Director gerente:
Jaime Otamendi

Técnico de apoyo a la dirección:
Imanol Galdos

Administración y Recursos: **Rebeka Gallastegi**

Comunicación e Imagen: **Jaione Askasibar**

Economía y Finanzas: **David Feijo**

Bibliotecas: **Arantza Urkia**

Centros Culturales: **Jon Aizpurua**

Cine: **Josemi Beltrán**

Fiestas: **María Jesús Torres**

Museo San Telmo: **Susana Soto**

Música: **Miguel Martín**

Teatro y Danza: **Norka Chiapusso**

Producción: **José Ignacio Abanda**

Presupuesto 2023



Total gastos:
31.179.049€



Total ingresos:
5.549.049€



Aportación municipal:
25.630.000€



Planes transversales de Donostia Kultura:

Plan de Utilización del Euskara

Este año se continuó con el compromiso de trabajar en euskera. Algunos hitos importantes fueron los siguientes: Se empezó a crear los denominados *euskarazko atalak* o secciones de euskera y se empezó a trabajar el seguimiento de las cláusulas de euskera introducidas en las licitaciones de contratación.

Plan de Igualdad entre Mujeres y Hombres

Este año, se renovó el protocolo de prevención y actuación contra el acoso sexual y el acoso por razón de sexo y se puso en marcha un proyecto para analizar los puntos críticos de todas las instalaciones. Se va avanzando paso a paso.

Empleo en Donostia Kultura

Este fue un año importante en el camino de la estabilización del empleo en Donostia Kultura. Se pusieron en marcha más de 45 convocatorias para estabilizar más de 100 puestos de trabajo. Un tercio de ese trabajo finalizó ya en 2023 y se seguirá completando en 2024.

Internacionalización

En junio de 2023, en el marco de los Cursos de Verano, se llevó a cabo el Congreso Mundial sobre Diplomacia del Deporte, el principal evento desde el punto de vista del ámbito internacional. Con motivo del Tour de Francia y otros eventos deportivos internacionales, asistieron a Donostia los principales expertos en la materia. Siguieron el Congreso más de doscientos alumnos y alumnas de todo el mundo. Cabe destacar el gran éxito y cobertura que recibió el congreso por parte de los medios de comunicación internacionales, convirtiendo a Donostia en el referente mundial en el ámbito de la diplomacia del deporte. Surgieron y se estructuraron numerosas redes de futuro en el contexto del Congreso, que se convirtió en un espacio relevante para las reflexiones que se vienen desarrollando a nivel mundial en torno a las nuevas agendas culturales.

2023 fue un año en el que se reforzaron notablemente las redes internacionales. Como consecuencia de ello, se recibieron multitud de invitaciones para intervenir en Congresos que se llevaron a cabo en muchos rincones del planeta. Además de la participación en un Congreso celebrado en Cardiff de la mano del gobierno de Gales, se trabajó en varios proyectos, junto con responsables gubernamentales de Gales y Cardiff. Por otra parte, se participó en el congreso mundial titulado **Global Cultures. Engaging Diasporas around worl in diverse contexts**, celebrado en septiembre en la ciudad eslovaca de Banska Bystrika. También Donostia Kultura estuvo presente en el congreso **Culture. Future. Goal. We act to bring local visions to global tablets**, en Dublín. En todos estos congresos, además de ofrecer conferencias, se publicaron diversos artículos en publicaciones internacionales. El nombre de Donostia Kultura se está dando a conocer cada vez más en las redes internacionales.

Además de esto, y es evidente que se trata de una tendencia que año tras año va cobrando fuerza, se dio respuesta a las solicitudes de asesoramiento recibidas por parte de numerosas ciudades y universidades de todo el mundo. El alumnado extranjero de la Universidad de Deusto también recibió información sobre Donostia Kultura. Por otra parte, se respondió a multitud de solicitudes individuales a lo largo del año.



2



2

3

Comunicación
e imagen

Comunicación e imagen

Recién estrenada la web-paraguas de Donostia Kultura, 2023 fue el año en el que se acometió la **renovación de las páginas web tanto del Teatro Victoria Eugenia como del festival literario Literaktum**, ambas forman parte del ecosistema digital de la entidad (con más de 10 sitios-web) que se está actualizando en su totalidad, de forma que las diferentes marcas de Donostia Kultura adquieren mayor autonomía y visibilidad digital. En ambos proyectos, se logró una experiencia de usabilidad más satisfactoria, algo fundamental ya que el 60% del acceso a la programación se da por esta vía; además de incorporar nuevos motores de búsqueda, más rápidos y seguros.

Nuevo es igualmente el canal **Liburu Dantza Bloga**, canal de recomendación de libros gestionado por la red de Bibliotecas de Donostia.



ERRONKAK DESAFÍOS

STM
San Telmo Museoa

 DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

DK
donostia
kultura

A destacar también en este ejercicio, el desarrollo de **dos nuevas imágenes corporativas**. Por una lado, la línea de reflexión y debate **Desafíos** del Museo San Telmo que fue reforzada con una identidad propia, de la mano del diseñador **Diego Zarrabeitia**. Y, por otro, la imagen institucional del departamento de Fiestas, con un nuevo logotipo, creación del estudio TGA.

670.130 fueron las personas usuarias de la **web en 2023**. Las sesiones web abiertas, fueron, a su vez, 1.620.450; Un 16% más que el año pasado; así como **6.5 millones fueron las páginas web consultadas, un 8,5% más**.



Además, **con un incremento del 7%, ya son 40.769 las personas registradas a través de la web** que se benefician de las mayores ventajas entre los servicios y la programación de Donostia Kultura. Ellas, junto a las 2.975 personas receptoras de la agenda semanal, conforman el núcleo de población más cercana a la entidad.

En cuanto a la presencia en **redes sociales**, a finales de 2023 fueron **190.015** las personas seguidoras en las casi 30 cuentas que posee Donostia Kultura en los distintos canales: X 81.174, Facebook 59.902, Instagram 46.127, LinkedIn 2.812; lo que implica la incorporación de 9.313 nuevos seguidores en 2023.

Por último, DK superó las 2240 suscripciones en YouTube, y dentro de los contenidos online ofrecidos en 2023 por DK ON! destacaron tanto las conferencias y debates del programa **Desafíos** del Museo San Telmo, como los conciertos del Jazzaldia.



DK OFFLINE

En lo que al resto de vías de comunicación, promoción y marketing se refiere, Donostia Kultura celebró 125 ruedas de prensa en 2023 (16% más), además de 116 presentaciones literarias. Algunos datos más: 340 anuncios en prensa escrita (11% más), 226 dossiers temáticos abiertos, 124 newsletter enviadas (248% más) y 180 folletos o programas generados (72% más).



LARROTXENE BIDEO

En 2023 Larrotxene Bideo sufrió una transformación, con la renovación tanto de las aulas como del material audiovisual. Conmemoraba así su **35 aniversario** este centro de formación en el que han iniciado sus carreras importantes cineastas y productoras como **Moriarti, Michel Gaztambide, Leire Apellániz** o **Pablo Malo**. En 2023 se celebró la cuarta edición de **Oihua!**, así como la décimoquinta edición de **Bideoaldia**, donde pudo verse la cosecha cinematográfica del año. En el plano formativo, 70 fueron las/os alumnas/os que participaron en algunos de los cursos de autor/a especializados en cine. Son destacables también el proyecto **Medialab** de relatos digitales con la metodología **Learning by Doing**, y el servicio de asesoramiento que recibió 300 solicitudes de apoyo técnico.

DONOSTIA KULTURA IRRATIA

Donostia Kultura Irratia, es la radio de la Entidad, además de alma de Casares KE. Emite desde el Centro Cultural Casares-Tomasene, en la sintonía FM 107.4, y a través de streaming. En 2023 se produjeron 16 programas de radio en sus talleres, además de los 5 programas de producción externa que se emitieron. Además, se subieron 44 podcast (un 24% más).

En el IX Concurso de Piezas de Radio **Hamaika Entzuteko!** se recibieron 9 propuestas, entre las que ganó **Kirikoketa**, la propuesta de **Maidar Uriarte**.



Este año además, la red de Bibliotecas de Donostia se volcaba para el día de las Bibliotecas en una jornada centrada en su rol como creadoras de contenidos. Y, como ejemplo, el mencionado canal **Liburu Dantza Bloga**.

En cuanto a **publicaciones**, DK impulsó la obra ***Igeldoko historia eta istoriak***, escrita por **Jabier Iraola**, así como el poemario ***Postal bat desertuan***, publicación ganadora del VI Premio Donostia Kultura y Poesía, y obra de **Julen Apella**. Dentro de la colección Nosferatu se publicó además, junto a la Filmoteca Vasca, ***El polar francés 1931-1982***, coordinado por **Antonio José Navarro**.



TARJETA DK

Activo comunicacional de primer orden, el club de socias y socios Donostia Kultura es gestionado desde el departamento de Comunicación y Marketing y alcanzó los **121.539 poseedores de la tarjeta DK**, 4.478 más respecto al año pasado. La fidelización de este colectivo y la satisfacción de los usuarios en general es vital para la entidad, por lo que Donostia Kultura gestiona asimismo el único punto de venta de entradas presencial y permanente de la ciudad. Concretamente, la taquilla del **Teatro Victoria Eugenia**.

En este aspecto, en el 2023 se mantuvieron las ventajas de la tarjeta, con descuentos en la oferta cultural de la ciudad de la mano de otros agentes: **Zinemadia, Dock of The Bay, Aquarium, BCC Basque Culinary Center**, etc.



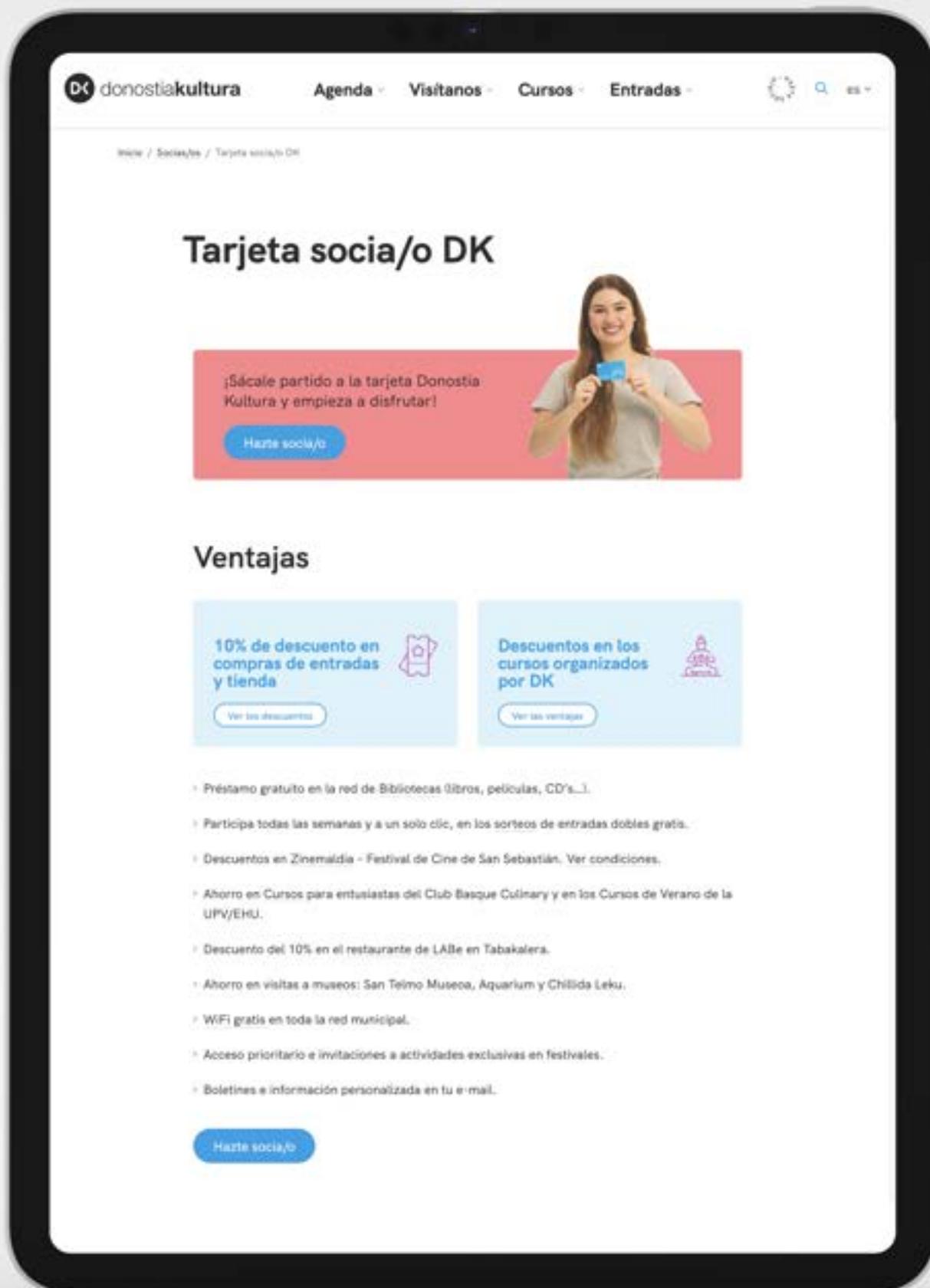
2



2

3

Socias/os
DK



Tarjeta socia/o DK

¡Sácale partido a la tarjeta Donostia Kultura y empieza a disfrutar!

[Hazte socia/o](#)



Ventajas

10% de descuento en compras de entradas y tienda



[Ver los descuentos](#)

Descuentos en los cursos organizados por DK



[Ver las ventajas](#)

- Préstamo gratuito en la red de Bibliotecas (libros, películas, CD's...).
- Participa todas las semanas y a un solo clic, en los sorteos de entradas dobles gratis.
- Descuentos en Zinemaldia - Festival de Cine de San Sebastián. Ver condiciones.
- Ahorro en Cursos para entusiastas del Club Basque Culinary y en los Cursos de Verano de la UPV/EHU.
- Descuento del 10% en el restaurante de LABE en Tabakalera.
- Ahorro en visitas a museos: San Telmo Museoa, Aquarium y Chikida Leku.
- WiFi gratis en toda la red municipal.
- Acceso prioritario e invitaciones a actividades exclusivas en festivales.
- Boletines e información personalizada en tu e-mail.

[Hazte socia/o](#)

Socias/os DK

A finales de 2023 eran **121.539** las personas socias de Donostia Kultura, con un incremento de **4.478 nuevas tarjetas**. De ellas, casi un 60% son mujeres y un 76% habitantes de Donostia. La franja de edad que predomina es la de entre 45 y 64 años, seguida de aquellos de entre 30 y 44 años. En cuanto a la procedencia por barrios, Amara sigue siendo la demarcación con mayor número de usuarios de los servicios culturales (19%), seguida por Gros (13%); y muy de cerca por el Antiguo-Ibaeta (11%), Intxaurreondo (11%) y Altza (10%).

Éste es el mayor club de aficionadas/os de toda Gipuzkoa que, en torno a la tarjeta de socio, aúna la vocación de Donostia Kultura de facilitar el acceso a la cultura a toda la ciudadanía. Su mejor exponente es su extendidísimo uso en la red de bibliotecas municipales (identificación para préstamos de libros, etc.) y la fidelización de públicos en el caso de la programación artística, mediante sorteos, precios rebajados y demás promociones. Y es que el **Museo San Telmo, Teatro Victoria Eugenia, Teatro Principal, Imanol Larzabal, Intxaurreondo, Larratxo y Gazteszena**, gestionan a través de la tarjeta DK sus estrategias de cercanía con los diferentes públicos.

Todas las ventajas están visibles en el apartado online de socias y socios, en el que en 2023 ya eran **40.769 las personas registradas**. Ellas son quienes mejor conocen e impulsan las iniciativas de la entidad.



Porque, más allá de los espectáculos, las personas socias cuentan con una ventaja del 10% de descuento mínimo también en cursos, publicaciones, etc; en todo aquello que genera Donostia Kultura. Con la tarjeta, dicho descuento se extiende también a **Basque Culinary Center & LABe en Tabakalera, Festival Internacional de Cine de San Sebastián-Zinemaldia, Quincena Musical, Chillida Leku, Jazzaldia, Aquarium, Museo San Telmo, Dock of The Bay, Cursos de Verano**, etc.



Por otro, **San Telmo Museoa** amplía con su tarjeta mixta **STM&DK** estas ventajas a las que suma potencialidades como la entrada gratuita al museo, invitaciones para las inauguraciones, sorteos y descuentos. Son algunos de los motivos para *apoyar* al museo donostiarra, ahora más que nunca.

Éste es el mapa actual de las socias y los socios de Donostia Kultura:



DK Socias/os

121.539

Usuarios registrados en la web:
39.294

Boletines

Personas inscritas

Agendas

Agenda mensual	39.759
Agenda semanal (socias/os)	19.641
Agenda semanal (no socias/os)	2.918

Boletines temáticos

Música	16.645
Teatro	15.553
Danza	9.587
Cine	15.800
Literatura	9.704
Arte / Exposiciones	10.238
Fiestas	9.782
Niñas/os	6.227
Pensamiento y reflexión	336

(Creado a finales de 2023)

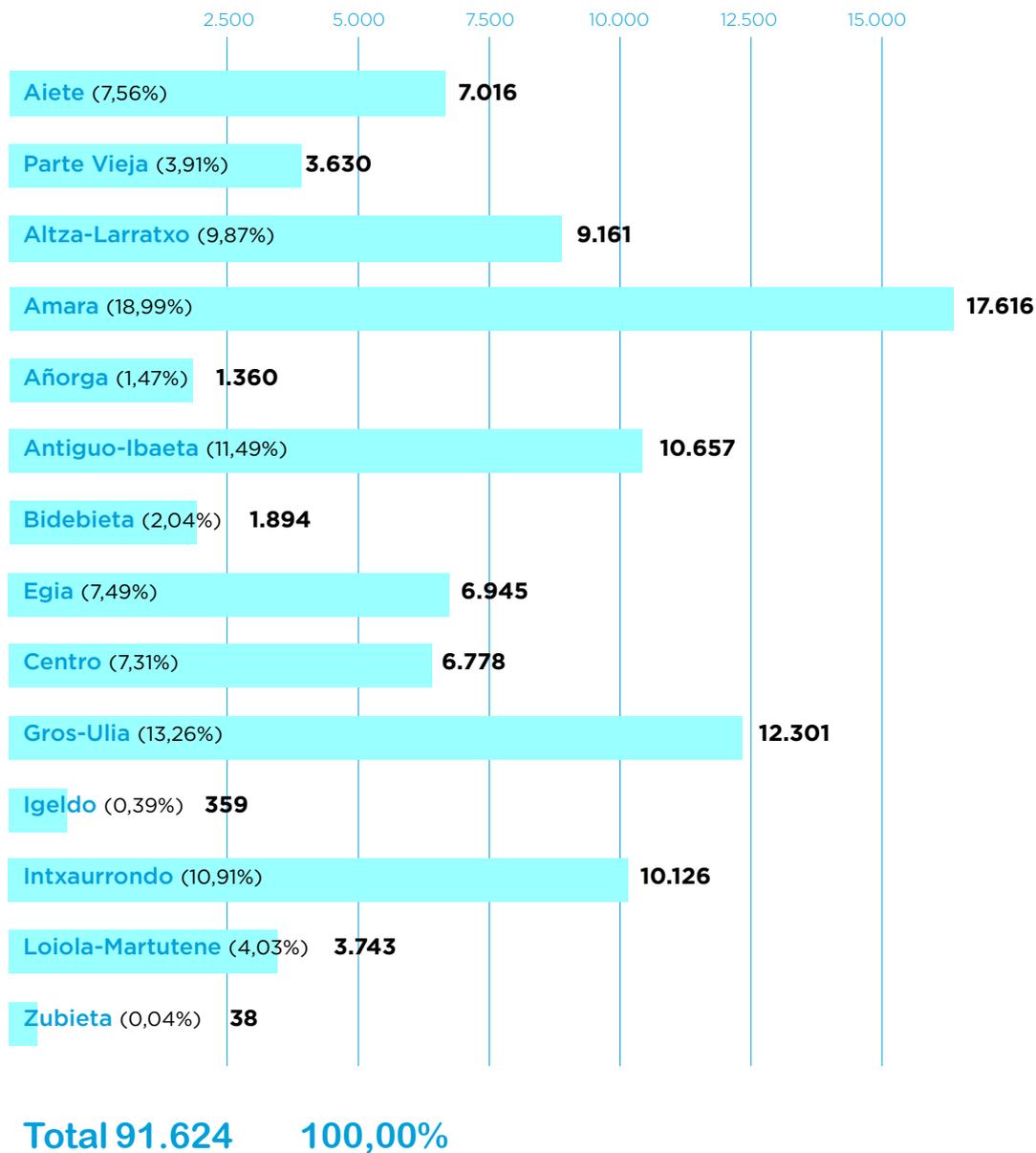


Socias y socios Donostia Kultura: Donostiarras

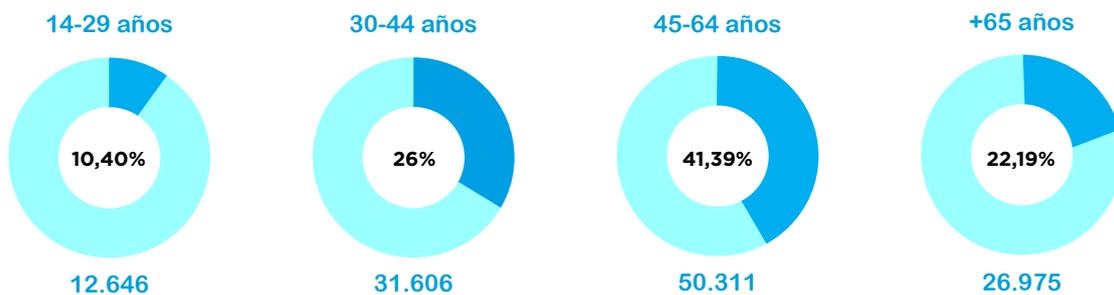
Donostiarras: **92.782 (76,34%)**

No donostiarras: **28.757 (23,66%)**

Socias y socios donostiarras por barrios



Socias y socios por grupo de edad



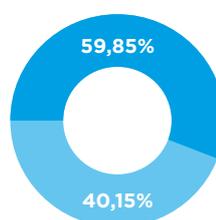
Socias y socios por sexo



72.740
MUJERES



48.799
HOMBRES



Evolución socias y socios 2014-2023

Nuevos socios inscritos anualmente



Evolución de la socias y socios en los últimos diez años

2



2

3

Museo
San Telmo

Museo SAN TELMO

La lectura del año 2023 en **San Telmo Museoa** fue más que positiva. La afluencia de visitantes fue elevada, con más de 154.000 visitas a lo largo del año, y el éxito de las exposiciones, sobre todo las de verano, fue muy destacable, con dos muestras, ***Clima ideal. Carteles de verano y Viajar para pintar. Sorolla en San Sebastián***, en torno a las 50.000 visitas.

Además, se llevó a cabo la renovación de una parte de la exposición permanente con la remodelación de la sala de arte histórico, sin dejar de trabajar para incorporar la mirada de género y la contemporaneidad, tanto en la exposición permanente como en todas las líneas de trabajo del museo, especialmente en ***Desafíos***, que se reforzó con la creación de una identificación específica.

Fue un año en el que se trabajaron temáticas muy diversas y el museo continuó ofreciendo actividades para públicos muy diferentes, con líneas ya muy consolidadas como las visitas de los y las guías culturales+55 -con la incorporación de dos personas más al equipo-, los talleres familiares o los conciertos del ciclo de Musikagileak, así como los encuentros en torno al libro de artista y la programación y divulgación del fotolibro, gracias a la colección de **Gabriela Cendoya**.

La creación contemporánea también estuvo presente en 2023, principalmente a través de las exposiciones y de los programas ***Museo Bikoitza*** y ***Artea abian***, en los que participaron **Hinrich Sachs** y **Mikel Otxoteko**, que a su vez pasaron ya el relevo a las siguientes participantes.



Exposición *Clima ideal. Carteles de verano*



Sala de arte histórico renovada

Patrimonio: colecciones y documentación

En el año 2023 se adquirieron por medio de compra o donación un total de 255 objetos y obras de arte relacionados con la cultura y la sociedad vasca.

Entre ellos se encuentran un conjunto de 44 pinturas de **Mari Paz Jiménez** y obra de autores como **Estibalitz Álvarez, Juan Pérez Agirregoikoa, Esther Ferrer, June Crespo, Jesús Mari Lazkano, Miren Arenzana, Néstor Basterretxea, Jorge Oteiza** o **Andrés Nagel**, entre otros.

A lo largo del año, 24 piezas de la colección salieron en préstamo con destino a 16 exposiciones temporales organizadas por distintas instituciones. A éstas hay que sumar las piezas que formaron parte de las exposiciones temporales producidas por San Telmo Museoa o con sede en el mismo. 80 acuarelas, dibujos y fotografías se mostraron en la exposición **Amable Arias entre bambalinas**; 63 piezas, principalmente carteles, bocetos y folletos, en la exposición **Clima ideal. Carteles de verano**; 17 obras de diversos autores en la exposición **Los Nuevos 90** y 3 pinturas en la exposición **Viajar para pintar. Sorolla en San Sebastián**.

En Gordailua, aparte de las tareas habituales de registro, acondicionamiento de colecciones de reciente adquisición, fotografiado de colecciones, atención a consultas presenciales y movimiento

de colecciones cedidas en préstamo o con destino a la exposición permanente del museo, se acometieron trabajos de registro de 2350 diapositivas del Fondo **Koch Arruti** y 5890 fotografías del Fondo **Antton Elizegi**.

Por otro lado, en el catálogo de colecciones del museo de la web pública de EMSIME se amplió el número de registros de colecciones para consulta pública hasta 11.116.

En cuanto al servicio de consulta externa, se atendieron más de 90 solicitudes que generaron documentación y más de 50 solicitudes de reproducción de imágenes. La consulta y el servicio de documentación internos fueron especialmente exigentes a la hora de dar respuesta a las necesidades documentales de exposiciones celebradas en **San Telmo** con presencia de fondos propios, como **Amable Arias entre bambalinas, Los Nuevos 90** o **Viajar para pintar. Sorolla en San Sebastián**. Y, sobre todo, para atender las necesidades documentales y de gestión del cambio de las salas de arte histórico de la exposición permanente y de la exposición **Clima ideal. Carteles de verano**, con más de 90 piezas de **San Telmo Museoa** entre piezas de la colección y material documental de la biblioteca y más de 200 piezas pedidas en préstamo a otras instituciones y particulares.



Adquisición pinturas Mari Paz Jiménez



Adquisición Asier Pérez © Oskar Moreno

Patrimonio: conservación y restauración

En cuanto a la **conservación**, durante 2023, además de los trabajos habituales de conservación preventiva tanto en el propio museo como en Gordailua, se acometieron los siguientes proyectos:

Por una parte, el área de Ondare asumió la gestión de la exposición veraniega de carteles **Clima Ideal**, para la cual el departamento de conservación y restauración gestionó todo lo relacionado con la concentración de obra en Gordailua, conservación preventiva, restauración y enmarcación de los 270 carteles y folletos.

Por otra, la renovación de la sala de arte histórico de la exposición permanente, en la cual este departamento se encargó de la gestión del traslado provisional de las piezas a un espacio climatizado dentro del propio **San Telmo**, del embalaje y traslado de aquellas piezas para ser intercambiadas con otras depositadas en los almacenes de Gordailua, así como la puesta a punto de las condiciones de conservación de las 101 piezas expuestas en la actualidad.

En este sentido, es de destacar como especial el traslado desde Gordailua a San Telmo de la obra de **Ortiz Echagüe Fiesta de la Cofradía de Atzara**, obra con unas dimensiones de 268x436x7 cm que al exceder los vanos existentes en **San Telmo** obligó a la organización de un operativo especial con desmontaje del lienzo, su enrollado para el traslado al nuevo espacio, su nuevo montaje, su puesta a punto y la realización *in situ* de un nuevo enmarcado.

Simultáneamente y debido a la cesión de dos grandes obras de **Ignacio Zuloaga** a la exposición en Alemania **Mythos Spanien**, éstas fueron sustituidas puntualmente por una obra cedida por la Diputación Foral de Gipuzkoa, **Elcano**, encargándose el departamento de conservación y restauración de la supervisión de los embalajes, traslado y montajes de estas tres grandes obras.

Así mismo se supervisó y acompañó en el MNCARS el traslado y montaje de la obra de **Ibon Aranberri Itzal Marra**.



Restauración

Por motivos de conservación y seguridad, se procedió al traslado del cuadro de la Duquesa de Mandas **Cristina Brunetti** desde el Centro de Interpretación de Cristina Enea a la Biblioteca Municipal, en concreto a la sala de la Biblioteca Duque de Mandas.

En relación con los trabajos de **restauración**, además de la puesta a punto y restauración de las obras de la exposición **Clima Ideal** y de la Sala de Arte Histórico, se procedió al traslado definitivo a Gordailua de la obra de **Pablo Uranga El entierro de Elgeta**, restaurada en la Universidad del País Vasco gracias al acuerdo de colaboración firmado por las dos instituciones.

Se restauró el ascensor de 1927 ubicado en la actual Biblioteca Municipal, obra de **José Pagalday**, teniendo que elaborar un suelo nuevo ya que el anterior estaba en unas condiciones de conservación irreversibles.

También se restauraron una calesa del siglo XIX, la obra **Bravo Toro** de **Henri Achille Zo**, que viajó al museo taurino de Córdoba, o el retrato militar P-000747, entre otras.

Exposición *Viajar para pintar. Sorolla en San Sebastián*

Exposiciones temporales

El año comenzó con varias exposiciones en marcha; así, hasta finales de enero se pudo aún visitar ***Indésirables. Del bombardeo al campo. Trayectos del exilio; Women are beautiful; y Alef.***

La primera muestra que se inauguró en 2023 fue ***Amable Arias entre bambalinas***, que se presentó en el Laboratorio con una selección de las acuarelas donadas por **Maru Rizo** al museo, de la serie sobre el Teatro Principal. Unas 10.000 personas pasaron por esta exposición que se convirtió así en una de las más visitadas en este espacio hasta la fecha.

Exposición *Alef* © Gorka Estrada

Los nuevos 90, que se inauguró a principios de marzo, supuso una interesante aproximación a los diversos colectivos artísticos que trabajaron a finales de los 80, los años 90 y los comienzos del nuevo milenio. La muestra contribuyó a la preservación y transmisión de aquel ecosistema cultural, con la participación de 146 creadores y colectivos.

Los trajes de baile fueron los protagonistas de la exposición ***Dantzaz ele***, que llenó el claustro del museo de color en el periodo vacacional de Semana Santa, recuperando tradiciones de cuatro de las fiestas más características de Ipar Euskal Herria.

Las tres exposiciones presentadas en verano tuvieron un éxito remarcable a nivel de visitas. El año de conmemoración de **Joaquín Sorolla** trajo al museo ***Viajar para pintar. Sorolla en San Sebastián***, una muestra en la que se pudieron conocer las creaciones del *pintor de la luz* durante sus estancias veraniegas en Donostia, que atrajo cerca de 50.000 visitas.

Otra de las muestras destacables fue ***Bizikletak. 150 años***, que con motivo de la salida del Tour desde Euskadi propició el acercamiento al museo de un público diferente al habitual. En mes y medio recibió en torno a 25.000 visitas.

Pero, sin duda, la exposición de mayor éxito este año, con más de 50.000 visitas y muy buenas valoraciones, ha sido ***Clima ideal. Carteles de verano***, que analizaba la potencia gráfica mediante la que Donostia, Gipuzkoa y su multitud de eventos estivales se publicitaron con la ilustración como vehículo.

Museo Bikoitza permitió en 2023 ir desde ***Atlas de un imperio de papel***, de **Iratxe Jaio** y **Klaas van Gorkum**, a ***No hay puntada sin hilo***, el trabajo de **Hinrich Sachs**, que se presenta en la exposición permanente hasta el 2024.

El Laboratorio es también el espacio en el que desplegó su propuesta **Mikel Otxoteko**, artista participante en la edición de 2023 de **Artea abian**, con ***Aquí hay dragones***. Fue ya la cuarta edición de este proyecto que se desarrolló en colaboración con Kutxa Fundazioa.

Finalmente, el año se cerró con la inauguración de la exposición ***Cerebro(s)***, que reunió obras de arte de artistas contemporáneos y proyectos científicos sobre este órgano fascinante y que se pudo visitar hasta abril de 2024.



Exposición *Los nuevos 90* © Oskar Moreno



Exposición *Bizikletak. 150 años*



Exposición *Clima ideal. Carteles de verano*



Exposición *Aquí hay dragones*



Exposición *Dantzaz ele* © Iker Azurmendi

Actividades

Los encuentros con artistas, comisarios e investigadores ampliaron la dimensión de las exposiciones temporales completando las miradas desde diferentes puntos de vista. Dada la variedad temática de la programación expositiva, se combinaron temas artísticos **-Los nuevos 90, Entre bambalinas, Clima Ideal-** con otros de carácter histórico o social **-Indeseables, Dantzaz Ele-**.

Las actividades en torno al patrimonio fueron uno de los pilares de la programación del museo para divulgar las colecciones del mismo, así como las disciplinas afines que profundizaron en su conocimiento. Se continuó con las colaboraciones anuales en las Jornadas de Arqueología y de Etnografía de la Sociedad de Ciencias Aranzadi y la participación de programas de sensibilización como las *Jornadas Europeas de Patrimonio o Errota Eguna*. Por su gran notoriedad, destacó este año la difusión en uno de los hallazgos más importantes de los últimos tiempos vinculados al Euskera como patrimonio de todos y todas: **Irulegi**. Más modestos, pero igualmente relevantes fueron las actividades en torno al comercio tradicional, la creación musical en euskera o la migración histórica de las mujeres en la industria.

Los proyectos para impulsar la creación contemporánea y la re-lectura creativa del patrimonio en clave contemporáneas fueron una línea de trabajo ya consolidada que complementó la labor de sensibilización y divulgación anteriormente mencionada. Algunos de estos programas plantearon nuevos discursos que transitaban entre diferentes disciplinas en cuanto a concepto y formato; nuevas miradas que sorprendieron y formatos que permitieron acercarse a las diferentes sensibilidades e intereses de la sociedad.

Destacaron, entre otros, la reinterpretación de la cuna tradicional propuesta en el **Concurso de Diseño de Objetos Tradicionales Vascos Hau** organizado en colaboración con Bitamine Faktoria o la relectura desde la música de la pieza Txalaparta de **Remigio Mendiburu** propuesta dentro del **Círculo de Música Contemporánea Musikagileak** de 2023. Interesante también el ciclo



Musikagileak



Zinemaldia



Hau Concurso de Diseño de Objetos Tradicionales Vascos

sobre **Autoría, cuerpo y género** en la creación artística organizada en colaboración con un grupo de investigación de la Universidad del País Vasco, en el que se abordaron diferentes disciplinas artísticas generando lecturas y conexiones.

Se siguieron explorando las posibilidades del museo como recurso para el aprendizaje no formal y ocio cultural. Como ejemplo, las diferentes propuestas para trabajar la creatividad en familia de un modo lúdico e intuitivo que gozaron de una excelente acogida. Iniciativas como **San Telmo Gaua**, que permitieron acercarse al museo en un contexto distinto al habitual, fueron una oferta atractiva integrada en la oferta cultural de la ciudad.

En cuanto al arraigo del museo en su entorno se siguió manteniendo la vinculación con los festivales de la ciudad -**Quincena Musical, Jazzaldía, Zinemaldia** y en 2023 **Dferia** y **Semana de Cine Fantástico y de Terror**- además de las colaboración con otras entidades como la **Escuela Municipal de Música y Danza** o el **Conservatorio Francisco Escudero**.

No se olvidaron aquellas iniciativas al servicio de colectivos con necesidades especiales que, aunque cuenten con una menor visibilidad, fueron fundamentales en la función social de **San Telmo** al servicio de la ciudadanía. Una labor compartida con diferentes departamentos del museo.



Quincena Musical



Jazzaldia

ERRONKAK DESAFÍOS

Desafíos

La línea de trabajo **Desafíos** se reforzó este año con la creación de una imagen que la identificó dentro de las actividades del museo y que se extendió también a la exposición permanente. Se quiso también hacer hincapié en la colaboración con otras instituciones, con las que se elaboraron programas de calidad sobre temas que interesan a la sociedad vasca.

Como es habitual, en la línea de programación de **Desafíos** del museo se debatieron cuestiones tan relevantes como la emergencia climática, dentro del ciclo **Agora K2050** organizado en colaboración con el Ayuntamiento de San Sebastián y la Fundación Cristina Enea, así como diversos aspectos en torno a los derechos humanos, las mujeres en Afganistán o la libertad de expresión, dentro del Curso de DDHH con la Universidad del País Vasco.

Dentro del habitual ciclo **European Dialogues** en colaboración con Globernance, se abordó la guerra de Ucrania desde la perspectiva militar y geopolítica. En cuanto al feminismo, y en colaboración con la Universidad de Deusto se analizó en varias sesiones a lo largo del año las resistencias antifeministas que se dieron en diferentes ámbitos.

Cuestiones concernientes a la inmigración, la diversidad cultural y la educación fueron debatidas en el ciclo organizado junto a



Desafíos

Jakiunde y disciplinas tan variadas como la antropología, el psicoanálisis o la literatura, junto a actividades relacionadas con las exposiciones conformaron un programa de gran interés. Además, este año se dio continuidad al ciclo iniciado con el DIPC el año anterior sobre neurotecnologías y posibles aplicaciones en la medicina, finalizando con una mesa de debate sobre esta materia desde diferentes disciplinas.

Por último, dentro de la programación de **Desafíos**, y de manera simultánea al ciclo sobre migraciones que tuvo lugar en octubre, se presentó la exposición **Eta bidean... Irun** del fotógrafo **Gari Garaialde** en la zona cercana al espacio gastro-cultural.

Educación

El área educativa incluyó visitas guiadas dirigidas a profesores, grupos de tiempo libre, grupos sociales, turísticos, etc.

En 2023, un total de 9.357 personas participaron en alguna de las visitas guiadas que se realizaron en el museo, una cifra menor que la de 2022.

El público fue muy variado, pero la mayoría de los que vinieron al museo fueron grupos escolares. En menor medida, también se incluyeron los grupos sociales o colectivos de inclusión social, así como los touroperadores, instituciones, o grupos particulares que vinieron por su cuenta.

A lo largo del año se realizaron tres campañas a través del boletín de educación, durante los meses de enero, mayo y octubre, para dar a conocer la oferta educativa, las exposiciones temporales, las actividades y la oferta juvenil.

En las exposiciones **Indésirables** y **90 Berriak** se ofrecieron charlas con participación activa del alumnado. Este tipo de visitas también se pusieron en marcha en la exposición permanente, en el recorrido **Zatoz Zugana. Fomentando los diálogos entre el pasado y el presente**.

En verano, a la exposición **Clima Ideal** acudieron alumnos/as de primaria con grupos de tiempo libre. **Koloren Artistak** disfrutaron de la actividad. Al mismo tiempo, esta exposición fue el tema principal de proyecto entre el alumnado de bachiller de Antiguu Luberri.



Visitas guiadas escolares



También fue destacable la visita de estudiantes (universidades y escuelas especializadas) al Laboratorio **ALEF** y a la exposición **Women are beautiful** de la colección **Lola Garrido**. En total acudieron 126 personas.

Como en años anteriores, en este curso se destacaron 10 itinerarios de la propuesta educativa para facilitar la selección al profesorado. Estos programas educativos acercan la historia y el desarrollo de la sociedad vasca a través de dos ámbitos de investigación: el arte y la historia.

Además, desde el área de educación del museo, destacó el trabajo realizado con los Grupos Sociales, ofreciendo espacios de visita guiada y formación (SOS Racismo).

La biblioteca y centro de Documentación del Museo San Telmo

Durante este año se vió incrementado de manera notable el número de personas interesadas en la biblioteca del **Museo San Telmo**. Bien para consultar sus fondos bibliográficos, bien para disfrutar de la colección de fotolibros, el centro tuvo un incremento de usuarios del 35%. Más de 3.000 personas la visitaron, frente a los 2.055 del año anterior.

Además de la consulta *in situ*, la biblioteca ofrece servicio de préstamo a particulares y de préstamo interbibliotecario. Los números también mejoraron a lo largo de 2023 en ambos casos.

Como centro de referencia del fotolibro en Euskadi, con acceso público y gratuito, prosiguió con su objetivo de dar visibilidad pública a la colección de **Gabriela Cendoya**, que cuenta con cerca de 3.200 ejemplares, a través de la catalogación de estos documentos, lo que permitió su visualización en el catálogo de la red de Lectura Pública de Euskadi. Con este objetivo también se mantuvo una programación estable en torno a este formato utilizado por fotógrafos/as para mostrar sus trabajos y se invitó a artistas para que compartieran sus fotolibros hablando sobre el origen de sus proyectos, dudas, decisiones acerca de diseño, encuadernación, puesta en página. Visitaron la biblioteca: **Daniel Blaufuks, Camilla de Maffei, Vicente Paredes, Mariela Sancari, David Salcedo, Maritxel Ahicart, Eneka Fernández, Ainhoa Resano, Julieta Averbuj y Joan Fontcuberta**.

Comparativamente, en 2023 la afluencia de personas interesadas en el fotolibro aumentó de forma considerable. Aparte de las visitas individuales a la colección, este año alumnado de la facultad de Comunicación Audiovisual de Mondragon Unibertsitatea disfrutó de los fotolibros en el museo, y también se acercaron expresamente desde el centro El observatori (Barcelona), las escuelas Kunsthal de Diseño (Bilbao) y Black Kamera (Bilbao), entre otros. A todos ellos se les abrió la biblioteca en horario especial para que la utilizaran como escenario de sus clases rodeados de estos trabajos.

Igualmente, este año la biblioteca fue lugar de reunión en varias sesiones del PhotoBook Club de San Sebastián, cuyos miembros visitan asiduamente la colección.

La colección de fotolibros también viajó en parte a destinos específicos que los solicitaron en préstamo como en Dinamo Sormen Gunea de Azkoitia, y talleres desde los que se pidieron ejemplares para su uso directo por parte de alumnos/as.

Por otra parte, desde la biblioteca también se coordinaron los **VIII Encuentros sobre el Libro de Artista** que por tercer año consecutivo se desarrollaron en la iglesia con éxito de público asistente y satisfacción de los organizadores y expositores. Cerca de 1.000 visitantes acudieron a ver la exposición y a participar en alguna de las actividades programadas. En esta ocasión, los artistas invitados fueron el escultor **Ricardo Ugarte** y la escritora **Julia Otxoa**, quienes crearon libros de artista expresamente para su exposición en el museo.

Por otro lado, el centro de documentación continuó su tarea de apoyar bibliográfica y documental las colecciones del museo, así como las exposiciones que en él se celebran. Como ejemplo, una decena de folletos conservados en la biblioteca se expusieron en **Clima ideal** y también otros cuantos en **Viajar para pintar. Sorolla en San Sebastián**. Otra



de las líneas de trabajo consistió en recoger documentación de galerías de arte situadas fundamentalmente en San Sebastián (Galería Echeberría y Galería Dieciséis) y de artistas o personas implicadas en el mundo del arte (**Maya Aguiriano, Mari Paz Jiménez**). En todos estos casos, los documentos llegaron al museo vía donación y se trabajó por catalogar cada uno de ellos para que pudieran ser visibles por el público investigador.

Cada una de las exposiciones celebradas en el museo tuvo su correspondiente guía bibliográfica en la biblioteca por si alguien interesado quiere profundizar en la materia.

También se dio visibilidad al proyecto comenzado hace diez años de grabación de vídeos en comercios centenarios de la ciudad. Al hilo de la actividad denominada **Comercios con historia**, el canal de youtube del Museo recogió una decena de videos editados en los que se reflejó también la evolución del comercio de la ciudad y del consumo.



Encuentro sobre el Libro de Artista

Publicaciones

El museo realizó en 2023 cinco publicaciones en papel, todas ellas ligadas a exposiciones temporales o a sus colecciones. **Amable Arias entre bambalinas**; **Alef**, de Kimia Kamvari y **Aquí hay dragones**, de Mikel Otxoteko, ambas dentro del programa **Artea abian**, **Clima ideal** y **Los nuevos 90**. Asimismo, el museo elaboró un anexo al catálogo de **Sorolla** en el que se ofrecían los textos en euskara, y también se publicó un nuevo **Miaka**, cuaderno de investigación, en formato digital y descargable desde la página web.



Urgull

El conjunto monumental del Monte Urgull ofreció la oportunidad de conocer el patrimonio e historia de San Sebastián. Los diferentes elementos patrimoniales del monte son testigo del pasado de la ciudad y su ubicación privilegiada ofreció una excelente vista de la ciudad actual. La exposición **Mirando a San Sebastián**, situada en los antiguos cuarteles del Castillo de la Mota, completó la oferta con un repaso de la historia de la ciudad contada de un modo cercano y ameno.

En 2023 se redujo el número de días de apertura y se realizaron cambios con el objetivo de mejorar la calidad de la visita - entre otros, el establecimiento de horarios y turnos de acceso a la terraza -, con la consiguiente disminución en el número de personas que pasaron por la exposición, que estuvo en torno a las 80.000.



© Oskar Moreno



© Oskar Moreno



© Oskar Moreno



Comunicación

Durante el año 2023, el departamento de comunicación siguió trabajando para mantener abiertos los canales de relación con el público y para dar a conocer las actividades y proyectos del museo a través de notas de prensa, publicidad y acciones de promoción.

Este año se puede señalar la creación de una imagen distintiva para la línea de trabajo **Desafíos**, con la que se quiso reforzar la trayectoria de 12 años y contribuir a hacer más visible la mirada contemporánea en todas las facetas del museo.

Otro de los trabajos que se desarrolló a lo largo de todo el año consistió en el análisis y replanteamiento de la página web, de cara a su próxima renovación.

Durante el año 2023, se mantuvo la oferta de contenidos digitales de la mayor parte de las conferencias del museo. De esta manera, se fue creando un interesante repositorio de conferencias de diversas temáticas a disposición del público.

A lo largo del año, el museo ofreció 21 ruedas de prensa (cabe señalar que también fue escenario de otras presentaciones relacionadas con temas y proyectos de interés, de la mano de otras instituciones y entidades) y se enviaron 20 notas de prensa.

El número de personas que utilizaron la web estuvo en torno a las 192.000 y siguió aumentando el número de seguidores en las diferentes redes sociales, contando en la actualidad con más de 24.000.

Por otra parte, más de 7.500 personas recibieron los diferentes boletines electrónicos que envió el museo para informar acerca de su programación, ventajas para los socios/as, propuestas educativas y actividades familiares.

En cuanto a la publicidad, el museo realizó inserciones publicitarias, cuñas y spots en diferentes medios, principalmente a través de los acuerdos de colaboración con aquellos que son patronos o empresas benefactoras del museo -EITB, El Diario Vasco, Berria, Noticias de Gipuzkoa, Gara, naiz, 11 Telebista, Argia-, y sobre todo, para difundir exposiciones temporales y la campaña de socios/as. Asimismo, el museo ejecutó un plan de publicidad en medios especializados y medios generalistas para reforzar la difusión de la actividad entre su público potencial.



Boletín electrónico

2



2

3

Kultur
Etxeak

Kultur Etxeak

La red de de casas de cultura es lugar de encuentro de la ciudadanía y referencia en las agendas diarias de los barrios y la ciudad. Gestionan una amplia oferta de servicios municipales, programan múltiples disciplinas culturales y participan en festejos. Por su cercanía, son las primeras en apoyar las iniciativas y la creación local e impulsar la colaboración entre lo público y lo privado.

El 2023 fue el año de la consolidación y vuelta a la normalidad después de los años de pandemia. Se volvieron a cifras equiparables al 2019 y se dieron las condiciones adecuadas para recuperar programas y eventos que habían quedado suspendidos o muy limitados.

Iniciativas como **Argiaratean**, coordinadas desde Loiola K.E. y Ernest Lluch K.E., llenaron de gente el parque de la memoria y la iglesia Iesu gracias a las obras lumínicas y conciertos que se celebraron un fin de semana de verano. **Donosti Apain**, organizado desde Intxaurreondo K.E., llenó de color el barrio de Bidebieta con 4 nuevos murales en los sitios más emblemáticos del barrio. **Glad is the day**, coordinada desde Egia K.E, sacó adelante el festival que estuvo condicionado por las lluvias y gracias a la organización con Dabadaba y Le Bukowski llenaron las salas de oyentes. **Poltsiko Antzerkia**, con el objetivo de entretener y sorprender en los bares tuvo una vez más una gran acogida por parte del público. El festival de las letras, **Literaktum**, regresó bajo el lema **Geografías del amor** y mejoró sus mejores cifras de asistencia.



Musikagela Weekend, Rumbling Lips



Waves, David Alcorta © Iñaki Rubio

En cuanto a los cursos de las casas de cultura, uno de los servicios más exitosos y demandados, el 2023 presentó sus mejores datos hasta la fecha. Se ofertaron 935 cursos y se llegó a la cifra de 8.873 cursillistas a lo largo de todo el año.

El año 2023 fue muy especial para Larrotxene K.E. Tras la renovación de las aulas y del material audiovisual en Larrotxene Bideo, se inició una nueva etapa tanto para el alumnado como para el profesorado después de permanecer 9 meses cerrado. Además de la renovación de los equipos e instalaciones de Larrotxene Bideo, se renovaron las condiciones de accesibilidad con un nuevo ascensor, otras barreras arquitectónicas y acondicionamiento de los aseos.

En el barrio de Altza, **DK Irratia** de Casares-Tomasene K.E. continuó sumando nuevas personas usuarias y oyentes gracias a la generalización de la fórmula de los podcasts, entre los que el magacín cultural **Ispilu Beltza** continuó siendo el programa estrella de la radio de Donostia Kultura.

Las artes escénicas volvieron a llenar las salas de las casas de cultura. Así pues en la música, Intxaurren K.E., bastión del circuito de **Dkluba**, regresó con la programación habitual de conciertos y festivales volviendo a combinar la apuesta local con artistas consagrados. Lugaritz K.E., recuperó su apuesta por los diferentes ritmos y folclores y Larratxo K.E. volvió con la mejor oferta de festivales de Heavy Metal.

A través de Egia K.E., los circuitos de danza volvieron a ser el principal atractivo en Gasteszena junto con el circo.

Ernest Lluch y Okendo K.E., las casas de cultura más céntricas de la ciudad, volvieron a ser partícipes de grandes conferencias y exposiciones donde se abordaron diferentes temas a lo largo del 2023.

Aiete K.E., por su parte, también presentó interesantes muestras de Ilustradores en el rincón de la ilustración y Loiola K.E. presentó una emotiva exposición de arteterapia con la colaboración de las presas de Martutene.

La capacidad de adaptación a la realidad social y condiciones de cada momento fue el mejor ejemplo de la labor diaria de las casas de cultura, equipamientos siempre en contacto con la ciudadanía y que aportaron una mirada diferente a las programaciones culturales de la ciudad.

Durante el año 2023, las Casas de Cultura recibieron 897.500 visitas y se programaron casi 6.000 actividades, en las que participaron 270.000 personas

Cursos

Dentro de la programación de Acción Cultural, la oferta de formación de las casas de cultura es uno de los programas que mayor aceptación tiene año tras año. En el periodo 2023 (cursos 2022-2023 y 2023-2024) se ofertaron **935 cursos organizados por Donostia Kultura, 59 cursos más** respecto al año anterior con diferentes tipos de formatos en cuanto a duración, temática y públicos, y en los que se dio una especial relevancia al fomento de los cursos en euskera. El año 2023 llegó a la cifra de **8.873 cursillistas** donde cabe destacar que el **75%** de las personas fueron **mujeres**.

Referente a la campaña de matriculación del curso 2023-2024, éstas fueron las novedades más importantes:

La **matriculación en dos fases:** cursos en euskera del 4 al 14 de septiembre, y en castellano, del 18 de septiembre al 1 de octubre.

La aplicación del modelo **Belarriprest** en varios cursos, en los que se invita a las personas cursillistas a expresarse en euskera, a pesar de que puedan tener un nivel bajo, y siempre en un ambiente colaborativo.

La colaboración de la **Fundación SGAE** en varios cursos relacionados con el **servicio Musikagela**, dentro del programa formativo **Musikatik At** de la fundación.

Con esta nueva campaña de dos fases, se estableció un nuevo **récord de matriculación**, llegando a las **6.300 personas inscritas**. Atendiendo a los datos de los últimos años, hay que remontarse al año 2019-2020 para encontrar el máximo anterior, con 5.544 matriculaciones, superando este año con creces esa cifra.

Es de destacar que el **53% de los cursos ofertados fueron en euskera** y el 47% en castellano. El incremento de los cursos en euskera liberó plazas en los cursos en castellano, con el aumento de nuevo alumnado en el cómputo general. Por lo tanto, el beneficio obtenido gracias al nuevo modelo de campaña fue doble.

En lo que respecta al género, al igual que los datos del año 2022, el 75% de las personas matriculadas fueron mujeres.

Los centros KZgunea de las casas de cultura, por su parte, ofertaron 384 cursos en los que participaron casi 2.000 personas. Otras entidades que también impartieron cursos en los centros KZgunea tuvieron una gran aceptación con una participación de 2.795 personas. Es de destacar que en ambos casos, más de dos tercios de las personas usuarias fueron mujeres.

En definitiva, se trata de una programación amplia, viva y variada, que además de responder a las necesidades actuales de la ciudad, mantiene una escucha activa e incorpora, año tras año, disciplinas demandadas y nuevas propuestas.

**IKAS
TARO
AK
CURSOS**

Teatro de Bolsillo

El balance de la 32 edición del festival de teatro de bolsillo **Poltsiko Antzerkia** por parte de las casas de cultura fue positivo en cuanto a organización y respuesta ciudadana. **Del 4 al 21 de mayo**, se acercaron alrededor de **2.700 espectadores y espectadoras** a disfrutar del teatro de pequeño formato.

Con el objetivo de entretener y sorprender, la programación de esta edición contó con teatro, humor, magia, ventriloquia, mentalismo, monólogos y música. Además, como en cada edición, se trató de equiparar la presencia de las dos lenguas oficiales, así como la participación de las mujeres.

En total fueron 15 compañías con 15 espectáculos que realizaron 33 representaciones, de las cuales 17 fueron en euskera y 16 en castellano. 6 de las 15 compañías estuvieron formadas por mujeres, 6 por hombres y 3 de composición mixta, y sus espectáculos fueron representados en 25 espacios diferentes de la ciudad.

Las compañías mostraron su agradecimiento tanto a Donostia Kultura como al público. Al primero, por continuar apostando por el sector y el festival en la coyuntura actual, y al segundo, por volver a asistir con ilusión a sus espectáculos. **Poltsiko Antzerkia** cuenta con un público fiel que cada edición vuelve a reencontrarse en este festival ya clásico de la programación cultural donostiarra.



Ez dok ero (desentxufatua), Tartean Teatroa © Iñaki Rubio

Literaktum

El Festival de las Letras, **Literaktum**, se celebró este año del 13 al 26 de noviembre, con nuevas propuestas que surgen de la colaboración con diferentes entidades. Numeroso público se acercó a los 54 eventos organizados para personas de todas las edades. En total, 6.100 personas participaron en las actividades organizadas por **Literaktum**.

Geografías del amor fue el tema principal de esta edición y en relación al mismo, el festival contó con la presencia de autoras y autores como **Antonio Muñoz Molina, Ray Loriga, Marta Jiménez**, las poetas **Blanca Llum** y **Castillo Suárez, Jacobo Bergareche, Nerea Balda, Alejandro Gándara** y **Ramón Andrés** entre otros y otras.

Las novedades literarias también tuvieron su espacio en el festival de las letras, en este caso de la mano de **Gioconda Belli, Patxi Zubizarreta**, y la autora germana, **Antje Rávic Strubel**.

El programa de esta edición comenzó con gran éxito con la participación de **Gioconda Belli** en Ernest Lluch Kultur Etxea, siendo el encuentro con **Antonio Muñoz Molina** en el Teatro Principal el más concurrido.

Además de los encuentros con autoras y autores, **Literaktum** acogió la mesa redonda en torno a la polémica reescritura de cuentos bajo el título



Ramón Andrés © Iñaki Rubio

Literatura infantil, ¿cambiamos el cuento? y se hizo el homenaje a **Patri Urkizu** en **Patri Urkizu lagunartean**.

Los diversos aniversarios que se conmemoraron en el 2023, dieron pie a tres de las cuatro exposiciones que se celebraron en **Literaktum**. Se rememoraron así los 15 años del fallecimiento de **Mikel Laboa** en la exposición, **Mikel Laboa...izan liteke konstelazio, izan gabe izar**, los 150 años de la publicación de **La vuelta al mundo en 80 días**, con la muestra del mismo nombre, o los 20 años de la Asociación Profesional de Ilustradoras/es de Euskadi, con **Euskal**

Irudigileak 20 urte/años. La muestra **Surflaria**, basada en el cómic del mismo nombre, fue la cuarta exposición programada.

Teatro, danza, la entrega de los Premios Kutxa Ciudad de Irun, un videofórum, una radio novela, una muestra de cortometrajes y la tertulia literaria y posterior cena en torno a **Julio Verne** completaron el programa para personas adultas.

Literaktum Txikia con actividades para el público infantil, también contó con una alta participación. Cuentacuentos, obras de

teatro, la 7ª fiesta del Día Universal de la Infancia y la actividad **Amor en el escaparate**, en la que alumnos y alumnas de la Ikastola Arantzazuko Ama de Martutene decoraron los escaparates del barrio con escritos sobre el amor, formaron parte del programa. Mención aparte merece el Concurso de Ilustración **Literaktum Txikia**, que en su tercera edición tuvo como tema **Las aventuras de Onin** y en el que participaron 301 ilustraciones.

En esta edición, el festival estrenó su nueva página web www.literaktum.eus donde el público pudo informarse de lo programado y acontecido. Esta nueva web tuvo una gran aceptación con 16.700 visitas, ya que los contenidos y los participantes pueden consultarse de una manera mucho más intuitiva. Además, el diseño, según el público, fue un acierto.

Las redes sociales también tuvieron un gran impacto en la gente con los siguientes números: X (Twitter) 34.200 impresiones de tweet y en Facebook 2.100 personas llegaron a la web gracias a las publicaciones.

Organizado por Donostia Kultura, **Literaktum** sigue teniendo uno de sus puntos fuertes en la amplia red de colaboraciones en la que este año participaron, Kutxa

Fundazioa, el departamento de Cultura, Cooperación, Juventud y Deporte de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el departamento de Fomento y Educación del Ayuntamiento de San Sebastián, el Instituto Vasco Etxepare, Goethe Institut, la Asociación de Librerías de Gipuzkoa, la UPV-EHU, la Cátedra Mikel Laboa, la Asociación profesional de Ilustradoras/es de Euskadi, entre otras entidades.

Con el festival finalizado, aún fue posible disfrutar de lo que autoras y autores expresaron escuchando los audios de los encuentros en la web de **Literaktum, Donostia Kultura Irratia, DK ON!** y en las principales plataformas de podcast.

Literaktum también contó con dos citas de **Literaktum Topaketak**, fuera de las fechas del festival en Okendo Kultur Etxea: la primera fue el 26 de abril con la conocida escritora estadounidense **Jhumpa Lahiri**, y la segunda el 29 de septiembre, con la Premio Novel de Literatura de 2018 **Olga Tokarczuk**.



Jacobo Bergareche © Iñaki Rubio

Dkluba

El programa **Dkluba** es un circuito de exhibición que tiene como objetivo dinamizar la oferta musical de los barrios y la ciudad, promocionar bandas locales emergentes y facilitar, además, la visita de artistas de renombre. A través de la colaboración entre lo público y lo privado, se programan propuestas alternativas a lo más comercial y se pone en valor el tejido local de músicos, colectivos, asociaciones, clubs y promotores. En definitiva, **Dkluba** es el referente natural para el talento local musical.

El año 2023 tuvo luces y sombras. El festival **Glad is the day** quedó condicionado por las previsiones meteorológicas, la programación del parque se modificó y adecuó a Dabadaba y Le Bukowski. Por otro lado, las salas volvieron a remontar, se recuperaron y asemejaron a los números de las ediciones pre-pandemia.

El circuito **Dkluba**, como el resto de programas de las casas de cultura (Musikagela, conciertos de Metal de Larratxo K.E. o música diversa de Lugaritz K.E.), volvió a llenar las salas de conciertos con grandes nombres y, a su vez, se siguió apostando por lo local.

A lo largo del 2023, Lugaritz K.E. programó a artistas locales consolidados, con nombres como **Don Inorrez, Sara Azurza, Esti Markez, Sonakay** e **Iker Lauroba** que no defraudaron.

En lo que respecta a Intxaurreondo K.E., escenario principal de **Dkluba**, 2023 arrancó con el festival **Musikagela Weekend XIII** con los sonidos rock más americanos de la mano de **La Perra Blanco, Ramada Inn eta Rumbling Lips**.

Entrada la primavera, se pudo disfrutar de los ritmos latinos y tropicales con los grupos **Goxua`n salsa** y **Quitapenas colectiva**. En los meses de abril y mayo se pudo disfrutar de los conciertos de **Su ta Gar, Corizonas + Los Premodernos** y **Ibil Bedi**.

Con la llegada del tiempo veraniego, en junio regresó **Musikagela Fest IV**, el festival al aire libre e itinerante de las bandas locales, a la Plaza Tomás Alba (Sagüés) y coincidió con la conmemoración de la fiesta del Día de la Música (21 de junio). Actuaron 8 bandas locales de Musikagela (**Convöi3zur, Monday Lup, Ane Leux, Cosmicar, Muare, Tritones, Tony Montana & Pavlyuchenko**) y la banda invitada, los conocidos **Travellin´ Brothers**.



Musikagela Fest

Agosto fue el mes del regreso de **Glad is the day** en su séptima edición y aunque estaba previsto celebrarse como siempre en el parque Cristina-Enea, la lluvia propició que tuviera que adaptarse la mayoría de la programación a las salas Dabadaba y Le Bukowski.

En septiembre volvió la música a Intxaurreondo con el grupo navarro **El Columpio Asesino** en su gira de despedida, donde ofrecieron sus temas pop-rock más emblemáticos. La gente respondió llenando la sala y ya en el mes de marzo se agotaron todas las entradas.

De la mano de **Ginmusica y Donostia Kultura**, octubre arrancó con el público más joven que disfrutó con los sonidos más urbanos en la decimoctava edición de **Donostiakluba Festibala**. El Festival contó con jóvenes artistas como **Orslok, Haizeatxo y Tximu, Khaled y Tinez**. A finales de mes, el mejor reggae también volvió a Intxaurreondo con **Revolution JamRock 2023**, organizado por **Revolutionary Brothers**, con un potente festival nocturno en el que actuaron **The Titanians, Revolutionary Brothers, Inés Pardo y OBF feat. Charlie P & Sr Wilson**.

Llegó noviembre con el festival de **Kutixik**, una iniciativa del colectivo **Balio dute** compuesto por bandas locales que en su día se asociaron para poner en valor su obra y promocionar el circuito alternativo en euskera. El cartel lo conformaron **Haira, Ginger, Nakar, Pelax y Toc**.

Como colofón al 2023, **Iván Ferreiro** presentó su nuevo álbum **Trinchera pop** donde despidió el año con un lleno absoluto en Intxaurreondo.

Musikagela

Con 19 años de recorrido, se siguió consolidando en 2023 como uno de los servicios más populares de Donostia Kultura entre intérpretes y seguidores de la música popular.

Mantuvo el espíritu de los inicios: **incentivar y promocionar la actividad musical local creando comunidad**, ofreciendo a los usuarios: salas de ensayo, formación especializada, asesoramiento, conciertos y cesión de equipos para directo y grabaciones.

El servicio centró su actividad en Egia K.E. e Intxaurreondo K.E., aunque su colaboración se extendió al resto de las casas de cultura.

SALAS DE ENSAYO:

En 2023 pasaron por las salas en rotación de Egia K.E. **70** proyectos, manteniendo una media mensual de **40** formaciones con **162** usuarios.

Las de Intxaurreondo K.E. destinadas para grupos en residencia con proyección profesional acogieron 6 bandas

con 19 usuarios: **Rumbling Lips, Muare, Pelax, Los Premodernos, Convoi y La Ola Maldita**.

Durante 2023 **Muare, Pelax y Los Premodernos** editaron material fonográfico.

CONCIERTOS:

La actividad de conciertos **Musikagela** crece cada año dentro de Donostia Kultura.

Este año se programaron en los **festivales del servicio: Musikagela Weekend** (febrero) y **Musikagela Fest** (Junio), y



Musikagela Fest



en diferentes actividades o programas que acogieron las Casas de Cultura: conciertos en bares, inauguración de exposiciones, presentaciones de libros, Euskararen Eguna, Literaktum, Glad is Aperitif o en combinación con **otros servicios de Donostia Kultura** (Recitales de poesía con Plus 55)

En 2023 se realizaron **32 conciertos** en diferentes barrios de la ciudad (Altza, Gros, Egia e Intxaurreondo), donde participaron **23 formaciones diferentes**, 2 bandas invitadas **La Perra Blanco y Travellin´ Brothers** y **21 locales: 3 zur, Ane Leux, Big Bob Rairoad, Cónvoi, Cosmicar, Dani Iglesias, Gardena, Hirukote, Ines DJ, Iñaki Miguel, La Ola Maldita, Tony Montana & Pavlyuchenko, Los Premodernos, Luca Grassi,**

Monday Lup, Muare, Physis vs Nomos, Puy Barral, Ramada Inn, Rumblin´ Lips, Tritones.

FORMACIÓN:

Este año volvió a crecer la oferta formativa, se lanzaron más cursos entre semana y se alargó la duración en algunas materias. Los resultados superaron los números de 2022.

A lo largo del año se realizaron **17 formaciones** (11 en Egia K.E. y 6 en Intxaurreondo K.E.) con cursos de voz, composición, programas de grabación, batería, mantenimiento de instrumentos, talleres de iniciación y producción de Dj´s.

SERVICIO DE PRÉSTAMO:

Durante el año se cedió el material para la realización de conciertos o grabaciones a varias formaciones que

ensayan en Musikagela (**Dead Flowers, Watxuwei, Dos, Rivendel, Badmintones, Motelas, Los Premodernos, Rumbling Lips, I.T.T**).

GESTIÓN CESIÓN DE ESPACIOS PARA GRABACIÓN DE VÍDEOS O MAQUETAS:

Se siguió gestionando y fomentando entre las bandas de Musikagela la opción de ceder espacios más amplios para la grabación de vídeos o maquetas, es el caso de **Dos y Rivendel** (Egia K.E.), y **No Soy Paris** (Intxaurreondo K.E.).

Musikagela mantuvo una constante renovación y evolución para atender las necesidades de las bandas locales optimizando recursos y creando actividades nuevas.

Glad is the Day

Tras el éxito que obtuvo el festival en el 2022 con más de 12.000 visitantes, en 2023 el festival que se iba a celebrar en el parque Cristina-Enea finalmente se trasladó a las salas **Dabadaba** y **Le Bukowski**, debido a las previsiones meteorológicas,

Pese a no celebrarse el festival en el parque, Donostia Kultura organizó su séptima edición con la suspensión del mercado, el picnic y las actividades infantiles. Así, se mantuvo la mayoría de la programación musical del sábado y el domingo.

12 bandas y artistas

participaron en esta edición donde la jornada musical comenzó el sábado con un aperitivo, **Glad is Aperitif**, con los grupos de **Muare** y **Ines DJ** en Tabakalera.

La programación continuó el domingo a la tarde en Dabadaba con la participación de los grupos **Nakar**, **Las Ligas Menores**, **Tito Ramírez**, **Yxeb 3000 DJ**, **Yugen Kala DJ** y **Gazzi DJ**. A su vez, en la sala Le Bukowsky, se pudo disfrutar de las actuaciones de **Euskoprincess**, **Kievrá** y **Denso**, **Mutiko & Tatta (DMT)** y **Tao DJ**.

La iniciativa, nacida en el contexto de la Capitalidad Cultural Europea 2016, en poco tiempo se ha convertido en un evento de referencia en el verano donostiarra. Organizado por las casas de cultura y coordinado por **Egia Kultur Etxea**, **Dabadaba** y **Le Bukowsky**, esta VII edición también contó con el patrocinio de **Keler**, y la colaboración de **Kutxa Kultur** y **Tabakalera**.



Tito Ramírez, Dabadaba © Iñaki Rubio

Argiar-tean

La tercera edición del festival lumínico **Argiar-tean**, producido por la red de casas de cultura, volvió a llenarse de público superando los números del año pasado y llegando hasta las 6.000 visitas.

Nacido en el marco de **Olatu Talka** en el 2019, **Argiar-tean** es una plataforma de Donostia Kultura para la creación en el ámbito del arte lumínico, la puesta en marcha y exhibición de trabajos experimentales por artistas de diferentes disciplinas y perfiles.

La muestra nocturna del **Parque de la Memoria** y la **Iglesia Iesu en Riberas de Loiola**, volvió a sorprender con instalaciones light-art, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo. El balance de esta tercera edición volvió a ser muy positivo, tanto en la diversidad de propuestas exhibidas, como en la respuesta ciudadana. Ayudado por un clima más de verano que de otoño, la ciudadanía pudo disfrutar durante dos noches de una variada oferta de instalaciones, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo de carácter experimental.

Artistas multidisciplinares, tanto locales como del entorno, consiguieron llegar a un público diverso y de todas



Álvaro Turrión + Jaime de los Ríos © Iñaki Rubio

las edades. Niñas y niños se divertían con el juego de luces de diferentes instalaciones como la de **Reflections**, del estudio **Gheada**, y con la interactividad de la obra **Objeto Especular** de **Carlos Solano**. Mientras, los más mayores apreciaban propuestas más íntimas y exigentes como la **Sala de Salas**, un entorno de proyección cenital en un espacio extraordinario de la mano de las **Sinergys** y **Zine-lab**. Todos disfrutaron de las propuestas musicales y de la amplia terraza con foodtrucks que invitaban a alargar dos noches de éxito.

El festival comenzó el viernes a las 20:00 horas con la puesta de sol y el inicio del concierto de **Álvaro Turrión** y la obra de **Jaime De Los Ríos**, en la que se plasmaban imágenes abstractas en la fachada de la iglesia siguiendo la melodía del piano. La noche continuó con la

performance drag de **Laponite XLG** y finalizó con música electrónica experimental de **Sabiwa + Nathan L.**

El sábado arrancó con la propuesta del grupo **Lumi** acompañado de las fotografías de **Nagore Legarreta** donde se mezclaron con el sonido electrónico de melancolías especiales. Continuó con el concierto del grupo catalán **TMATMB** y las proyecciones hipnóticas de **Desilence**. El festival llegó a su fin con **Pablo Casares**, artista y creador polifacético, que presentó un gran trabajo como broche final.

Donostia Apain

Donostia Apain volvió a llenar de colores las calles con sus cuatro nuevos murales. Esta vez fueron los vecinos y vecinas del barrio de Bidebieta quienes disfrutaron de las obras en cuatro de sus lugares más emblemáticos como son el polideportivo, el frontón, la cancha de baloncesto y el edificio de Kontadores.

Donostia Apain es un proyecto de arte mural en entornos urbanos impulsado por la red de casas de cultura que nació en la décima y última edición del festival de participación ciudadana Olatu Talka. A lo largo de estos años, las intervenciones llevadas a cabo en Martutene, Altza y Loiola, han reafirmado la capacidad del arte mural para revitalizar y poner en valor espacios urbanos que requerían atención.

La cálida recepción por parte de las distintas comunidades locales impulsaron la evolución de este proyecto y el propósito de expandir esta enriquecedora experiencia a otros ámbitos en la ciudad, como la colaboración con el **Departamento de Movilidad** y **Eskola Bidea**.

Las intervenciones y la organización de los trabajos se coordinaron desde **Intxaurrondo Kultur Etxea** y se contó con la asesoría artística de **Zaldi Urdina** para la elección de los artistas.

El sevillano **Zésar Bahamonte**, fue el artista encargado de infundir nueva vida al edificio de Kontadores con su trabajo en 3 paredes. A su vez, **Sandra Garayoa**, una ilustradora y diseñadora gráfica vasca de gran talento, llevó su creatividad y visión artística al polideportivo. La ilustración de **Xoana Almar** y **Miguel Peralta** en el frontón fue un impactante testimonio de la mujer y la pelota vasca. Y por último, el colectivo **Zebrak**, originario de Kontadores, dejó su huella en una cancha de baloncesto del barrio con un enfoque en el arte plástico y la poesía en el espacio urbano.

Asimismo, Donostia Apain estrenó su proyecto **Eskola bidea - Apain** en la Ikastola Orixe. Una nueva iniciativa para que el camino escolar que realizan a diario las alumnas y alumnos de la ikastola sea más agradable y visible. Para ello, se instaló en el vallado de la Ikastola Orixe un mural que pretende mostrar una pequeña parte de todos los agentes que intervinieron: alumnado, comerciantes, transportistas... celebrando así una buena convivencia, corresponsabilidad y reconocimiento mutuo. Es por eso que, las señaléticas colocadas en las calles San Juan y 31 de Agosto indican que estas dos vías son parte de ese camino escolar.



Zésar Bahamonte, Kontadores © Iñaki Rubio

DK Irratia

Donostia Kultura Irratia emite en la sintonía **FM 107.4** y a través de la dirección **irratia.donostiakultura.eus**, durante las 24 horas del día. En 2023, DK Irratia ofreció una programación formada por **21** programas de radio.

El equipo del programa **Ispilu Beltza** produjo 10 horas semanales de emisión, de lunes a viernes, produciendo y editando un programa diario de dos horas. Desde septiembre de 2023 fue **Asier Errasti** quien se encargó de la dirección del programa.

En los talleres de radio que se desarrollan en los estudios de DK Irratia se produjeron **16** programas, 5 más que el año anterior. Además, gracias a los convenios firmados con diferentes agentes, DK Irratia emitió otros **5** programas de producción externa.

Por otra parte, se mantuvo activa la lista musical DK Novedades, para garantizar un espacio en la programación de la radio a grupos y solistas locales.

En lo que se refiere al uso de los estudios, y tras el notable aumento del año anterior, descendió ligeramente durante el año 2023, aunque los datos siguieron siendo positivos.

Los DK Podcast siguieron teniendo una gran acogida en 2023. Se subieron **44** podcast a la web (un 24% más que el año anterior) y la audiencia también tuvo un incremento considerable, hasta alcanzar los **5.186** oyentes.

DK Irratia no sólo mantuvo su audiencia, sino que la incrementó ligeramente. Se mantuvo la presencia de la radio en las redes sociales y, poco a poco, la cuenta de X de la emisora fue ganando seguidores.

En cuando a la formación, en 2023 se llevaron a cabo los siguientes cursos: *El Taller de Podcast* dirigido por **Telmo Esnal** e *Iniciación a la radio* con **Inko Martín**.

También se organizó la IX edición del concurso de piezas radiofónicas **Hamaika entzuteko!**. En esta última edición se recibieron **18** piezas, y se emitió un especial del programa Ispilu Beltza para dar a conocer las piezas ganadoras, con la participación de las personas premiadas y miembros del jurado. La pieza ganadora de 2023 fue **Kirikoketa**, de la periodista **Maider Uriarte Doiz**, y el segundo premio recayó en **Rubén Martínez Rosas**, por su pieza **Arbizu Enea**.

Además de todo lo dicho, no se puede dejar de mencionar la colaboración que se puso en marcha con la iniciativa **Basilika Podcast** a raíz del Día Internacional de la Radio, el programa emitido en directo desde Tomasenea por el equipo de Ispilu Beltza, o el programa especial que ofrecieron los compañeros y las compañeras del programa **Década Infame** en Nochevieja.



Día de la radio, Ispilu Beltza en directo

ACTIVIDADES

197

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 28.665

37

Danza (funciones)
Usuaris/os: 7.397

83

Música (conciertos)
Usuaris/os: 15.222

127

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 5.354

214

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 12.576

171

Exposiciones
Usuaris/os: 107.421

1.326

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 33.032

1.289

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 19.157

601

Plus 55
Usuaris/os: 12.252

727

Gazteleku
Usuaris/os: 10.601

807

Haurtxoko
Usuaris/os: 15.413

160

Otros
Usuaris/os: 1.475

Total
5.739
Actividades

268.565
usuarias/os

SERVICIOS

470.633

visitas
Biblioteca

2.534

visitas
Ikasgela

16.090

visitas
Gazteleku

13.770

visitas
Haurtxoko

26.024

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

301

visitas
**Colección local
de Altza**

52.475

visitas
**Colección local de
Altza web**

5.361

visitas
DK Irratia web

7.269

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

1.891

visitas
Taller de video

6.226

visitas
Musikagela

4.516

visitas
Musika Eskola

4.810

visitas
Plus 55

Total
611.900
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	1.953	1.379	13.636	9.597	4.039
CURSOS 2022-2023	412	231	3.916	2.794	1.122
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	3	1	7	3	4
Castellano	12	9	612	163	449
Cursos generales					
Euskera	154	49	643	568	75
Castellano	159	118	1.839	1.535	304
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	6	3	38	20	18
Castellano	12	11	184	103	81
Cursos generales					
Euskera	34	12	162	111	51
Castellano	32	28	431	291	140
CURSOS 2023-2024	474	228	3.942	3.036	906
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	4	0	0	0	0
Castellano	34	2	23	16	7
Cursos generales					
Euskera	175	60	822	695	127
Castellano	164	117	2.367	1.862	505
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	7	2	15	7	8
Castellano	7	7	76	26	50
Cursos generales					
Euskera	62	22	299	182	117
Castellano	21	18	340	248	92
CURSOS PUNTUALES	49	46	1.082	708	374
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	34	32	876	587	289
Castellano	15	14	206	121	85
CURSOS KZgunea	384	337	1.901	1.246	655
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	634	537	2.795	1.813	982

Total 897.554 visitas CASAS DE CULTURA

2



2

3

AIETE
Kultur Etxea

AIETE Kultur Etxea



Malala, una alumna valiente

En 2023 en Aiete tuvieron protagonismo las actividades de la ciudad y las dinámicas propias de un barrio joven en crecimiento y transformación. Así pues, la asociación del barrio **Lantxabe** sigue dando lugar a una cada vez más exitosa cita mensual que acercó al centro el cine de autor y la literatura y ciclos de arte. De la misma manera, la Asociación de Jubilados del barrio con sede en el Topaleku del parque es cada vez más activa y el intercambio con la Casa de Cultura va en progresión, al igual que la colaboración con el **Euskara Batzordea**.

Las exposiciones de la Casa de Cultura están alineadas con los objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030 relacionados con los derechos culturales como la igualdad entre géneros y el empoderamiento de mujeres y niñas. Asimismo, se tratan cuestiones relacionadas con la desigualdad en y entre los países, las ciudades y sociedades justas, pacíficas e inclusivas, los modelos de consumo y producción sostenible, y los estilos de vida en armonía con la naturaleza.

Desde una perspectiva de ciudad se llevaron a cabo producciones con otros departamentos y festivales donostiarra. De esta manera se

presentó **Hurrengo zu / En la diana**. La muestra, organizada por la Diputación de Gipuzkoa con la colaboración de Baketik, reflexionó en torno a la violencia de persecución desde la perspectiva de los Derechos Humanos y profundizó en la memoria de las víctimas que la padecieron entre 1975 y 2011.

En el contexto del Festival de Cine y Derechos Humanos de San Sebastián, Donostia Kultura presentó la exposición **Malala, una alumna valiente** en la Casa de Cultura de Aiete. En ella se profundizó en la vida y la labor humanitaria de **Malala Yousafzai**, Premio Nobel de la Paz y activista por la educación de la niñas y la igualdad de las mujeres.

Producida por el Festival de Cine y Derechos Humanos de San Sebastián y la Casa de Cultura de Aiete, la muestra fue ilustrada por el donostiarra **Asier Iturralde Gastón**. Mediante sus dibujos contó diversos episodios de la vida de la activista pakistaní residente en el Reino Unido desde el atentado que sufrió en 2012. Se realizó además un booktrailer con el material de la exposición que estuvo disponible en internet y se programaron talleres infantiles y proyecciones durante el Festival.



20 aniversario de la Asociación Profesional de ilustradores de Euskadi

La exposición de verano se centró en la obra de una joven artista local, **Malen Agirre**. La artista oiartzuarra que camina entre el mundo digital y artesanal, habituada a alternar su trabajo como diseñadora de estampación, creó para Aiete obras desde el color, en su constante búsqueda de un lenguaje estético.

Coincidiendo con el Festival de literatura Literaktum, se presentó un proyecto expositivo realizado con motivo del **20 aniversario de la Asociación Profesional de Ilustradores de Euskadi**, con la participación de sus 175 artistas.

Para finalizar el año se llevó a cabo la muestra **Gregorio Ordóñez. Bizitza posiblea. Una vida posible**, en la que se recordaba la vida breve e intensa del parlamentario vasco y primer teniente de alcalde de San Sebastián por el partido popular, y la conmoción que generó su asesinato cuando sólo tenía 36 años.

El espacio creado en Aiete para poner en valor el universo creativo de la ilustración vasca en el **Rincón de la Ilustración** tuvo como protagonistas a artistas diversos como **Iban Illarramendi, Leire Salaberria, Ivan Mata, Arkaitz Barriola** y **Maitane Bautista**.



Malen Agirre



Rincón de la Ilustración, Leire Salaberria

Otro de los espacios que se aprovechan para programar es el denominado **Txoko Urdina** donde tienen lugar muestras en colaboración con otros agentes sociales y ciudadanos. Así en 2023, se colaboró entre otros con la **cooperativa MKE** para mostrar la lucha y resistencia de las mujeres saharauis en ***El viaje de las mujeres del desierto / Desertuko emakumeen bidaia***, así como con el centro educativo **Axular Lizeoa** de Aiete y su proyectos sobre el barrio **Aiete-Land**.

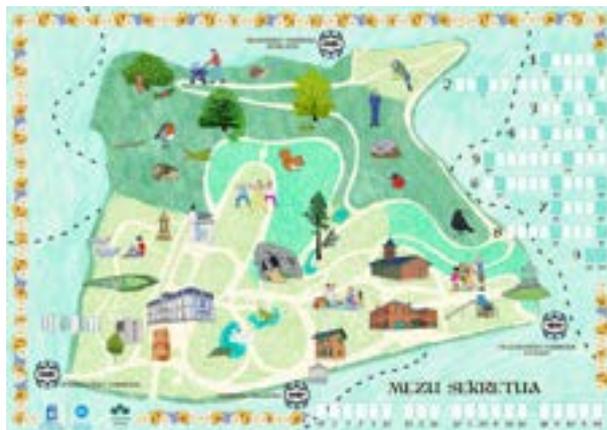
Además, Txoko Urdina acogió diversas exposiciones fotográficas, como la muestra **Iris** con fotografías realizadas por personas refugiadas de CEAR donde se muestran las miradas más personales de la provincia de Gipuzkoa, el proyecto **Amore eman barik / Sin rendirnos**, de la asociación para la cooperación al desarrollo Egoaizia, CIPCA y la Agencia Vasca de Cooperación para poner en valor la labor de las mujeres rurales en Perú, y la muestra de la asociación **Emigrad@s** sin Fronteras sobre la emigración irregular.

Por otro lado, también se colaboró con los agentes del barrio, como Gero Axular Dantza taldea, quienes expusieron los trajes tradicionales de la muestra **DravetZari**, bajo la premisa del grupo Dotore-jantzi. El año finalizó con la tradicional selección de las personas premiadas en el concurso de dibujo navideño de la empresa municipal DBUS.

En 2023 se recuperó Musika Parkean en Aiete, una actividad que siempre tuvo un público fiel. En el mes de junio volvió para el disfrute en los jardines de la ciudadanía donostiarra con la música en

directo de Nerea Bengoetxea, Julen, Siglas y el DJ Alex del Toro. En 2023 también se recuperó la **Bertso jira** durante las fiestas del barrio, reclamada por las gentes de Aiete, con la participación de **Beñat Gaztelumendi** y **Alaia Martin**.

En busca del mensaje secreto de Aiete / Aieteko mezu sekretuaren bila fue un proyecto en colaboración con la Fundación Cristina Enea que contribuyó a dar respuesta a una demanda popular: conocer el parque de Aiete en mayor profundidad. Gracias al mimo y creatividad de la ilustradora Aitziber Alonso, se creó un mapa del parque de carácter artístico y lúdico, en el que a través de pruebas y pistas se conocía la historia y naturaleza del parque de Aiete. En el mapa aparecen los personajes, animales, plantas y los **galtzagorri**s que lo habitan, y a través del juego de pistas se descifraba un mensaje secreto a la vez que se conocían los rincones más queridos por las y los donostiarras.



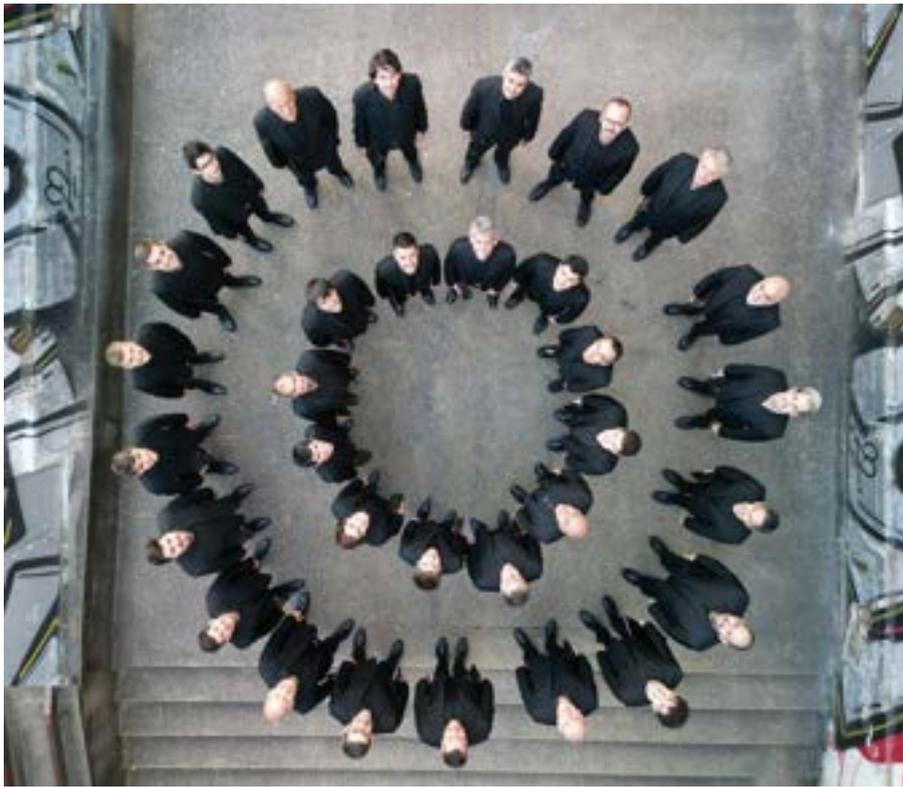
En busca del mensaje secreto de Aiete



El viaje de las mujeres del desierto



Musika parkean Aiete



Musiklasik-Suhar korua

En cuanto a las **artes escénicas** el programa de músicos locales **Musiklasik** abrió la programación del año el cuarteto de saxos **Lauburu Sax Quartet** formado por **Raúl Pérez**, **Laurie Curutchet**, **Claudia Llauradó** y **Andrea Castaño**. Le siguió el duo **Sokaire biolinistak** que hizo un recorrido histórico por la música hasta hoy en día. En el caso de la mezzosoprano andoaindarra **Marifé Nogales** y la pianista **Amaia Zipitria** fue un concierto actuación que conmovió profundamente al público asistente. El **Suhar korua**, dirigido por **Esteban Urzelai**, actuó justo antes del éxito cosechado en el Certamen Coral de Tolosa. Los encargados de cerrar el año fueron el **Trío Sostenuto**, formado por la soprano **Ana Sagastizabal**, **Pedro Andina** al piano y **Aitor Aburto** como clarinete.

El público familiar contó durante el año con una amplia programación en Aiete encabezada por 72 **proyecciones cinematográficas infantiles** en euskera y castellano durante los fines de semana y épocas vacacionales a las que asistieron más de mil personas.



Musiklasik-Trío Sostenuto



Grimm anaien parkea, Erre produkzioak

La programación mensual de teatro infantil buscó la variedad de disciplinas. Así pues se ofrecieron espectáculos de magia de **Kidam y Eriz magoa**, payasos como **Kiki eta Moko, Porrotx eta Marimotos**, circo con el espectáculo en la calle durante las fiestas de **Zirko Ioretsua**, títeres con **Txotxongillo taldea**, obras literarias como **Grimm anaien parkea** de Erre produkzioak en el Día del libro o **Erbia eta dordoka** de Glu, Glu producciones durante el Festival de literatura Literaktum. Otras de las obras de teatro en la calle que animaron la plaza de Munto fueron las de las compañías **Txaloka antzerki taldea** y **Ameztu produkzioak**.

La **biblioteca** de Aiete siguió recuperando el número de personas usuarias durante el año, alcanzando cifras de antes de la pandemia. Se continuó con la labor de crear y mantener la comunidad, consiguiendo una respuesta muy positiva de usuarias y usuarios. Se siguieron organizando actividades semanales para público infantil como el **Club Liburu Baby, Zeu irakurle gu kontalari, Ipuinaren ordua** y las visitas de centros escolares de nuestro entorno. Además, se tomó parte activa en la organización del concurso de ilustración dedicado a los libros de **Onin** que se desarrolló en el marco de **Literaktum Txikia** en toda la red de bibliotecas municipales.

En los **cursos** destacaron, entre otros, los cursos de pandero, costura, arregla tu bici, o yoga, así como los cursos de autor sobre diferentes materias como historia con **María José Noain y Mikel Alberdi**, geografía con **Asier Hilario**, psicología infantil con **Nerea Mendizabal** o el de baños de bosque en el parque de Aiete en colaboración con la Fundación Cristina Enea.

El **Festival de Teatro de Bolsillo** tuvo una gran acogida con actuaciones en Mamistegi del mentalista **Jon Zabal** que dejó a las personas del público impactadas y de **Ion Martínez, Txiki** del que disfrutó numeroso público entusiasta. Durante el 2023, el **Haurtxoko** siguió colaborando con la Casa de Cultura en programas como Literaktum txikia y la exposición de Derechos Humanos de **Malala** con los talleres de ilustración y otras actividades. En el caso del **Gazteleku**, tuvo una gran afluencia de las personas jóvenes del barrio y durante el verano, este espacio se cedió para las colonias del departamento municipal de euskera.

En el Aiete K.E. la proximidad física facilitó la interacción social, interpersonal siendo una herramienta de cohesión social y de identidad colectiva para la construcción de la comunidad aietearra. Por ello, se priorizó el continuo diálogo con los agentes culturales del barrio, ya que el territorio y la ciudadanía fueron el eje del trabajo diario.



Erbia eta dordoka, Glu, glu producciones



Teatro de bolsillo- *Euskaldunen jatorria, historia ta irria*. Ion Martínez Txiki

ACTIVIDADES

12

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 1.135

0

Danza (funciones)
Usuaris/os: 0

7

Música (conciertos)
Usuaris/os: 768

73

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 1.672

22

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 1.121

19

Exposiciones
Usuaris/os: 10.110

170

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 8.270

99

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 1.605

0

Plus 55
Usuaris/os: 0

77

Gazteleku
Usuaris/os: 1.185

200

Haurtxoko
Usuaris/os: 3.775

0

Otros
Usuaris/os: 0

Total
679
Actividades

29.641
usuarias/os

SERVICIOS

48.878

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

1.185

visitas
Gazteleku

3.775

visitas
Haurtxoko

0

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

0

visitas
Plus 55

Total
53.838
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	97	46	685	532	153
CURSOS 2022-2023	46	16	222	156	66
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	21	0	0	0	0
Castellano	19	12	160	124	36
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	2	2	36	20	16
Cursos generales					
Euskera	2	0	0	0	0
Castellano	2	2	26	12	14
CURSOS 2023-2024	51	30	463	376	87
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	17	8	103	87	16
Castellano	20	13	194	167	27
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	9	4	52	38	14
Castellano	5	5	114	84	30
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 85.920 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

CASARES / TOMASENE
LARRATXO Kultur Etxeak

CASARES / TOMASENE

Kultur Etxea

2023 se caracterizó por la energía y las ganas de participar en todas las actividades y cursos organizados por el centro cultural, así como por todas las fiestas y programación cultural desarrollada junto a las asociaciones.

La propuesta de actividades por parte de los agentes del barrio y su participación activa en ellas no sólo aumentó, sino que se convirtió en referente tanto en el barrio como en toda la ciudad. Los proyectos organizados durante el año como las Fiestas de los barrios, Bertso Aroa, Semana de las Mujeres, Gau Beltza, Santo Tomás y Navidades, con multitud de actividades y programación infantil, destacaron la peculiaridad de Altza, poniendo en valor a su ciudadanía y su alto interés cultural y participativo.

La radio, el alma de Casares

Donostia Kultura Irratia emite desde Casares - Tomasene Kultur Etxea, a través de la sintonía **FM 107.4 y por streaming.**

En 2023 se produjeron **16** programas de radio, 3 más que el año pasado. También se emitieron otros **6** programas de producción externa.

Los **DK Podcast** continuaron con una buena acogida, alcanzando **44** podcast, un 24% más que el año anterior. El número de descargas o audiciones creció considerablemente y obtuvieron un total de **5.186 oyentes**. La emisora, además de mantener su audiencia general, subió ligeramente en 2023. Se mantuvo la presencia de la radio en las redes sociales y, poco a poco, la cuenta de X fue sumando adeptos.

Por su parte, la oferta de **cursos** se renovó con el taller de podcast de **Telmo Trenor** y el taller de iniciación de **Inko Martín**. Señalar también la celebración del día de la Radio, el 13 de febrero, con una emisión en directo desde el Centro Cultural, invitando a diferentes agentes culturales del barrio y de fuera de él. En el IX concurso de piezas de radio **Hamaika**

Entzuteko!, fue destacable el número de piezas que participaron, **18** concretamente, y el buen nivel de todas ellas.

La web de Donostia Kultura Irratia almacena los programas emitidos y numerosas **grabaciones de actos de Donostia Kultura**, que están a disposición de cualquier usuario en formato podcast.



Día de la Radio. Ispilu Beltza en directo

La colección de Altza

La Colección Local de Altza es un **servicio de documentación** creado por **Donostia Kultura** y **Altzako Historia Mintegia** con el objetivo de reunir, conservar y dar a conocer el patrimonio documental de Altza. La Colección Local sumaba a fin de año más de **22.218 documentos**, con 1.013 nuevos recopilados, digitalizados y catalogados en 2023. La búsqueda de estos se realiza en diferentes periodos históricos (como el de la Guerra Civil) y soportes gráficos, documentaciones del territorio, imágenes y testimonios audiovisuales, entre otros. Estos documentos se encuentran catalogados y son accesibles a través de la web de altza.info.

La colección alcanza cada año una mayor difusión y su servicio va siendo cada vez más reconocido. En cuanto a los visitantes digitales, fueron un total de **52.475** personas quienes lo visitaron desde la web. Por otra parte, desde el servicio de consulta se colaboró con diferentes investigadores que publicaron un total de 9 artículos en el blog de **Estibaus**.

El programa **Plus 55** ofreció durante el año diferentes actividades culturales y educativas para las personas mayores, dando respuesta a las demandas del colectivo de personas que atiende y ofreciendo un servicio de asesoramiento y ayuda para todo aquel que tuviera motivación y ganas

de participar. Destacaron los cursos de móvil, videofórum, teatros amateur y paseos por Altza, entre otros. Este año, destacó también en verano la alta participación de taichí en el parque y los viernes de baile que se volvieron a incorporar a la programación y tuvieron muy buena acogida por parte del público.

La oferta formativa, a través de cursillos de diferente duración, acerca diversas disciplinas a la ciudadanía además de ofrecer espacios de encuentro y participación. Destacó la participación en los diferentes cursos, especialmente en los de cerámica, y se pusieron en marcha de nuevo cursos de cocina en la asociación gastronómica Gurea. Se amplió la oferta total con un aumento significativo en ambos centros culturales.



Altzako Naturaldia - Presentación del libro



Plus 55

Los grandes temas de interés social como el medio ambiente, la igualdad de género o la educación fueron ejes de varios ciclos de actividades organizados en colaboración con asociaciones y entidades de Altza. Por ejemplo, la **Semana de las Mujeres**, con una alta participación en las diferentes actividades culturales que se organizaron con las asociaciones de mujeres del barrio, o **Altzako Naturaldia** con las visitas guiadas y programación cultural relacionada con el barrio y la naturaleza. También conviene mencionar **Gau Beltza**, como proyecto que surgió desde una iniciativa del barrio y que cada año va creciendo en participación.



Día de las Bibliotecas - Eriz Magoa



Poltsiko Antzerkia - Txiki - El Nido



Dkluba - El Nido - Gardena

Los programas que son comunes a todos los barrios de la ciudad como **Teatro de bolsillo**, **Literaktum**, conciertos de **Dkluba** y la **Semana de Masas Corales** se desarrollaron en diferentes espacios del barrio, como bares o la iglesia de Altza. De esta manera, se trasladó la cultura a diferentes lugares donde poder disfrutar de ella y disponer de una oferta diferente, más integradora y participativa.

La biblioteca **Tomasene** mantuvo alto el servicio de préstamo y se siguió apostando por el fomento de la lectura y las actividades participativas recuperando programación dirigida al público infantil como **Liburu Baby kluba** y **Zeu irakurle gu kontalari**. Su alto número de usuarios confirmó que continúan siendo un referente en el apoyo a la vida y dinámica del barrio.

Es importante finalizar agradeciendo a todas las entidades y asociaciones implicadas en el desarrollo de la programación su confianza en el uso de las instalaciones y continuidad e implicación en la organización de actividades, ayudando a que el Centro Cultural se mantenga como eje de dinamización cultural en el barrio.

ACTIVIDADES

11

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 3.030

0

Danza (funciones)
Usuaris/os: 0

5

Música (conciertos)
Usuaris/os: 417

1

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 29

10

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 326

2

Exposiciones
Usuaris/os: 2.980

271

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 5.114

202

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 2.378

52

Plus 55
Usuaris/os: 977

0

Gazteleku
Usuaris/os: 0

0

Haurtxoko
Usuaris/os: 0

0

Otros
Usuaris/os: 0

Total
554
Actividades

15.251
usuarias/os

SERVICIOS

53.470

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Gazteleku

0

visitas
Haurtxoko

0

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

301

visitas
**Colección local
de Altza**

52.475

visitas
**Colección local de
Altza web**

5.361

visitas
DK Irratia web

7.269

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

2.346

visitas
Musika Eskola

853

visitas
Plus 55

Total
122.075
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	416	272	1.785	1.239	546
CURSOS 2022-2023	63	20	255	212	43
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	3	1	7	3	4
Castellano	4	1	9	5	4
Cursos generales					
Euskera	28	5	55	50	5
Castellano	28	13	184	154	30
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2023-2024	83	29	385	300	85
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	3	0	0	0	0
Castellano	4	2	23	16	7
Cursos generales					
Euskera	39	7	78	68	10
Castellano	33	18	257	205	52
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	4	2	27	11	16
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	22	22	345	209	136
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	22	22	345	209	136
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	38	26	99	65	34
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	210	175	701	453	248

Total 89.181 visitas CASAS DE CULTURA
CASARES K. E.: 33.332 / TOMASENE K. E.: 55.849

LARRATXO

Kultur Etxea

El espacio escénico de Larratxo se cedió en 2023 para ensayos de tamborrada, carnavales, exhibiciones y todo tipo de actividades dirigidas siempre a centros escolares u otros colectivos del barrio y para realizar los cursos de diferentes disciplinas. Desde la casa de cultura se quieren impulsar las residencias de teatros como la que se realizó este año con el colectivo cultural **Zirkuss**, para el desarrollo de su proyecto, facilitándoles el espacio para el ensayo, producción y exhibición de su espectáculo.

Durante todo el año destacó la oferta de teatro infantil con éxito de participación en diferentes obras para todas las edades tanto en el propio centro cultural, como en las diferentes fiestas del barrio con los teatros de calle. Destacó la participación de grupos de teatro de alto nivel como **Kantu kolore**, **Tomaxen abenturak**, **Eidabe**, **Ganso & Co**, **Potx eta Lotx**, entre otros, siendo llamativa la alta participación de las familias en todos ellos.

En la biblioteca de **Larratxo** se siguió apostando por el fomento de la lectura y las actividades participativas manteniendo el servicio de

préstamo, y poniendo en marcha de nuevo programación dirigida al público infantil como **Ipuinaren Ordua** y **Liburu baby Kluba**.

La Semana de las Mujeres celebró su 38 jornada con un gran éxito de participación en diferentes actividades como teatros y charlas, entre otras. Se puso en valor el trabajo que las asociaciones de mujeres desempeñan en el barrio y destacaron la participación de **Ausartak**, teatro amateur del barrio de Altza, **Virginia Imaz** con su obra teatral **Pronoia** y la charla de **Txaro Arteaga**.



Semana de las Mujeres - Virginia Imaz - Pronoia





+55 Ostiralak dantzan



DKluba - Bikutz - Trío



Festival Sevillanas



XXI. Heavy jaia - Serious Black

En el ámbito musical, se celebró la XXI edición de la **Heavy Jaia** con el concierto de **Serius Black**, **Lethargus** y **Blast Wave**, dotando al festival del mismo encanto y personalidad con el que se ha desarrollado todos estos años. La **Gabonak in Hell** con **Dúnedain**, **Hirónika**, **Wurdalak** y **Mandrágora Negra**; la **Euskal Metal Fest** con **Brainstorm**, **Delion**, **Evil Hunter** y **Guadaña** y la **Metal Norte Musik Festival** con **Saratoga**, **Infamia**, **Daeria** y **Leyenda** dieron respuesta al público heavy, que respondió casi llenando la sala. El lleno absoluto llegó con la edición del **Festival Zombie** con las bandas **Barón Rojo**, **Öxido**, **Guru** y **Kilwolf**.

La XXIII **Bertso Aroa** tuvo una fuerza especial, organizando a lo largo de todo el año diferentes eventos con el bertso como protagonista, y dirigido a diferentes públicos, tanto infantil como adulto. Destacaron, entre otros, el espectáculo **Amaraun** de **Oihana Iguaraneta** y **Amaiur Luluaga**, la **Bertso Jaialdia** con **Nerea Ibarzabal**, **Sustrai Colina**, **Uxue Alberdi** y **Julio Soto** y el concierto de **Igor Elortza** **Anonamy Popular** con gran afluencia de público que puso en valor el bertso en el barrio de Altza.

Hay que subrayar la alta participación del barrio de Altza en las diferentes actividades culturales y la solidaridad e implicación de sus vecinos a la hora de plantear propuestas que beneficien a todos los colectivos.

ACTIVIDADES

12

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 2.052

5

Danza (funciones)
Usuaris/os: 1.115

6

Música (conciertos)
Usuaris/os: 1.335

1

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 150

3

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 297

0

Exposiciones
Usuaris/os: 0

90

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 1.736

56

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 1.058

5

Plus 55
Usuaris/os: 484

0

Gazteleku
Usuaris/os: 0

0

Haurtxoko
Usuaris/os: 0

0

Otros
Usuaris/os: 0

Total
178
Actividades
8.227
usuarias/os

SERVICIOS

13.544

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Gazteleku

0

visitas
Haurtxoko

0

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

0

visitas
Plus 55

Total
13.544
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	31	8	103	97	6
CURSOS 2022-2023	14	4	48	45	3
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	1	7	7	0
Castellano	7	3	41	38	3
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2023-2024	15	4	55	52	3
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	1	10	9	1
Castellano	8	3	45	43	2
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	2	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	2	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 14.494 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

EGIA
Kultur Etxea

EGIA Kultur Etxea

En el año 2023 se cumplieron **25 años** desde la inauguración en mayo de 1998 de **Gazteszena**, espacio escénico de Egia K.E. 25 años intensos donde el teatro, la danza y la música, estuvieron presentes de manera regular, buscando una programación diversa, arriesgada y atractiva. Con el apoyo del público y la complicidad de las compañías, grupos y agentes culturales y artísticos se ha conseguido convertir a **Gazteszena** en un lugar de encuentro y diversión.

La oferta de cursos tuvo una magnífica respuesta tanto en número de personas participantes, como en el número de cursos. Muchas fueron las disciplinas ofrecidas impartidas tanto en euskera como en castellano: danza contemporánea, funky, jumping, costura, dibujo y pintura, fotografía, DJ o restauración de muebles reunieron al público de todas las edades.



Biblioteca

La biblioteca continuó con su intenso programa de actividades para público infantil y adulto, **Liburu Baby Kluba**, **Zeuren irakurle gu kontalari**, **Ipunaren Ordua**, **Literatur Solasaldiak**, **Zifiegia** o el grupo de Lectura fácil en colaboración con **Atzegi** y el Club de Lectura Plus 55 con una gran aceptación, en el que participaron cerca de 25 personas de entre 70 y 90 años. Se continuó con la sección mensual de cuentacuentos en lenguaje de signos. Se celebró un año más con gran éxito **Frikiégia**, el mes del **Orgullo Friki**, donde la juventud del barrio disfrutó de juegos relacionados con el manga japonés, el cómic y el cine en general, amenizados con sorteos y premios.

También se ofrecieron actividades especiales como la **Biblioteca Humana**, en colaboración con **Plus 55 y Berriztu**, un espacio para romper con prejuicios sobre diversos temas (suicidio, enfermedad mental, soledad, drogodependencias, pobreza, inmigración, etc). La Biblioteca Humana es un proyecto donde las personas intercambian conocimientos y vivencias a través del diálogo. Talleres intergeneracionales en colaboración con **Egia Gaztelekua y Plus 55** donde, coincidiendo con la noche de ánimas o **Gau Beltza**, los y las jóvenes decoraron la biblioteca con motivos horripilantes, disfrutaron de un recital de cuentos terroríficos (narrados por las más veteranas del lugar: **Teo Santamaria, Mila Mendia y Conchi Barredo**) y prepararon y degustaron una opípara

merendola digna de un conde transilvano. Asimismo, en colaboración con la librería **Ebla** del barrio de Egia y dentro de la programación de la Semana de Cine Fantástico y de Terror se llevaron a cabo dos jornadas de rol que tuvieron una nutrida participación.

Escritores de nuestro entorno más cercano también tuvieron su hueco en la biblioteca, donde hicieron presentación de libros de diversos tonos y temáticas. Así, contamos con la presencia de **Eneko Bidegain** para hablar de su novela **Bichta Éder** y de **Raúl Pérez**, que presentó **Tropel amaigabea**.



Biblioteca Humana



Puy Barral, Plus 55



Un Elogio sobre la vejez, Ondoko

Plus 55

Un año más, para celebrar el fin de curso del Club de Lectura de **Plus 55**, la Biblioteca de Egia, **Musikagela** y el servicio **Plus 55** se unieron y ofrecieron una lectura escenificada dirigida por la poeta **Puy Barral**, acompañada a la guitarra por **Manu Gaigne**, con textos escritos o escogidos por las personas participantes del taller de lectura. Emotivo montaje que animó al grupo a nuevas experiencias alrededor de la literatura incorporando otras artes como el canto o la música.

Plus 55 se ha convertido estos años en un servicio clave y muy demandado. Destacó este año la ampliación en el **número de actividades intergeneracionales** realizadas con diferentes servicios y recursos del barrio. Con el **Colegio María Reina** se realizó un taller de digitalización, con la **Asociación Berritzu** diez sesiones sobre diferentes temáticas, entre ellas dos Bibliotecas Humanas. Con el Gazteleku y la biblioteca se celebró el **Mes del orgullo Friki** y **Gau Beltza**. También destacaron las diferentes actividades que se realizaron con otros servicios de la propia casa, como el curso Redescubre la música clásica con Musikagela y el taller de lectura con la Biblioteca, ambas actividades muy demandadas y con una valoración muy positiva de las personas participantes.

Un año más **Ondoko**, el taller de teatro y danza impartido por **Mafalda Saloio** y el curso de danza contemporánea impartido por el coreógrafo **Igor calonge**, tuvieron que ampliar el número de plazas para acoger todas las demandas.

El grupo **Ondoko** participó con la performance **Un Elogio sobre la vejez** en colaboración con músicos de la **Euskadiko Gazte Orkesta (EGO)** en la XXIX edición del festival **dFERIA** organizado por Donostia Kultura, con una gran acogida del trabajo por parte de la crítica y el público.

Un elogio sobre la vejez es un espectáculo inusual que, con protagonistas de 72 a 94 años, busca ser un elogio a la madurez, a la fragilidad y a la fuerza, donde se propone un viaje sensorial y emocional que nos lleva a plantearnos en qué forma el arte puede construir, perpetuar y desafiar las visiones estereotipadas y los modelos existentes de lo que supone hoy envejecer.

Dirigido por la actriz y creadora **Mafalda Saloio**, este trabajo fue el resultado de un proceso de creación colectiva con personas mayores del barrio de Egia de Donostia y la participación de músicos de la **Joven Orquesta de Euskal Herria (EGO)**. Pretende trabajar a través de los cuerpos, la voz, la música y las emociones una visión sin prejuicios sobre la edad. **Ondoko** inició su andadura en 2018 gracias al impulso de Egia K.E. y **Donostia Lagunkoia**. Su objetivo es crear redes de encuentro y cuidado entre las personas mayores y el barrio a través del arte. La participación en un evento de la importancia y características de dFERIA supuso una importante motivación para este grupo al que se siguen incorporando nuevas personas y que ya está pensando en nuevos proyectos.



Danza

Se continuó como en años anteriores con la labor de apoyo a las compañías ofreciéndoles un espacio para la creación de sus propuestas y el desarrollo de sus proyectos en condiciones óptimas. Exhibición, creación y sensibilización fueron objetivos fundamentales.

Con el proyecto de residencias convertido en un referente en el mundo de la danza, se contó con varias compañías vascas, ofreciéndoles salas de trabajo, acompañamiento en el proceso de creación, residencias técnicas y estrenos de sus propuestas. **Lasala** celebró su décimo aniversario con el estreno del espectáculo **Lasala 10 Urte**, magnífico repaso coreográfico a estos diez años de creación. **Ertza** una vez más inquietó y sorprendió con su propuesta **Moor Krad**. **Daniel Abreu**, personal y bello su trabajo en **El Arco**, acompañado de la maravillosa bailarina **Dácil González** y la violonchelista **Elisa Tejedor** en directo. **Cielo Raso**, volvió a presentar su poderoso trabajo coreográfico **Hâmaiká** y estrenó **Née**, un solo interpretado y creado por **Igor Calonge**. **Oihana Varela** impulsora de **Caminate Proiektua**, regresó a Gasteszena con **Plañideras**, una historia sobre la idea de convertir una tragedia en un producto con presencia del lamento y la muerte. Interesante proyecto donde se realizó un taller con 7 mujeres no profesionales, las plañideras, que acompañaron al elenco de artistas en este interesante trabajo de danza y comunidad. **Runa**, el embriagador e íntimo dúo, **Lali Ayguadé** y **Lisard Tranis**, ofrecieron este bello espectáculo



Hâmaiká, Cielo Raso

con una destacable e intensa interpretación, premios **Max 2023** a la mejor coreografía y mejor intérprete femenina. **Brodas Bros**, danza y energía convirtieron con **Doji** la sala en una fiesta que finalizó con el público en pie y bailando. La compañía navarra **Led Silhoutte** y **Marcos Morau**, fue sin duda la gran sorpresa con su extraordinaria propuesta **Los Perros**, el despliegue de una danza pasional que encuentra su sentido más puro en la repetición y en la catarsis: bailar hasta la extenuación, ladrar hasta el abatimiento, vivir hasta el desfallecimiento. **Ropa** la compañía dirigida por **Roberto Olivan**, nos acercó **Gold**, espectáculo de danza que invita a la convivencia, la tolerancia, la diversidad y la aceptación.

Una interesante oferta de danza contemporánea, destacando la gran calidad de todas las propuestas y el alto nivel artístico de creadoras y creadores e intérpretes.



Lasala 10 Urte, Lasala

Teatro

La programación de compañías vascas sigue siendo prioritaria a la hora de confeccionar la oferta teatral, se ofrecieron 14 funciones en euskara. La compañía **Pez Limbo** con **Itsas Behera, Barrexerka** un año más completó el aforo de Gazteszena en esta ocasión con **Bagoiaz!**, divertido y trepidante viaje de humor de este joven colectivo. **Horman Poster**, Premio Donostia Saria 2021, con su arriesgado y original montaje, **Souvenir estralutarrak. Metrokoadroka Sormen Laborategia** sorprendió con **Zeozertan dabil baina ez dakit zertan**, sitcom poético sobre modelos familiares. **Posdatarik gabeko gutunak** de **Xake Produzioak**, monólogo asistido interpretado por **Nerea Ariznabarreta** y **Kepa Errasti**. Cerró la programación **Mira Hadi**, una interesante producción de **Loraldia**, basada en la fotógrafa **Eulaia Abaitua**.

El festival **Labo XL 5**, se acercó por primera vez a Gazteszena programando **Mitologiak Txikiak** de la compañía **Bilaka** (Baiona), con la colaboración de **EKE** (Euskal Kultur Erakundea).

Gazteszena y la programación de compañías vascas que trabajan en euskera siguieron siendo un referente para el público de Donostia y Gipuzkoa.

Una año más la presencia del circo fue importante. **Manolo Alcántara** y su maravilloso **Déjà vu**, espectáculo de circo contemporáneo especialmente sugerente, arriesgado y fascinante, que fue disfrutado por más de 700 jóvenes de diferentes centros escolares de Donostia. El artista

circense **Lander Briones** puso en marcha su compañía **Zirkuss**, presentando con gran éxito su primer trabajo **Sustraia**.

El teatro infantil estuvo presente con destacadas compañías: **Benetan Be, Gorakada, Logela multimedia, Tomaxen abenturak**, la compañía catalana **Ponten Pie Bajau** y **Mar Mar Teatroa**.

El programa **Eskolatik Antzokira** ofreció 15 funciones de las compañías **Ponten Pie** y su obra **Bajau** y **Manolo Alcántara** con **Déjà vu**, pasando por Gazteszena 2.880 niñas y niños de diferentes centros escolares donostiarras.

El Teatro amateur estuvo representado por la **Semana de Teatro de la Ikastola Aitor** una oportunidad para ver el trabajo artístico del alumnado de este centro en Gazteszena recibiendo el cariño y el aplauso del público. Un año más se celebró **Gazte Antzerki Topaketak** con la participación de **Lizeo Santo Tomas** representando **Gure Miñan** y **Matrioxkak** y **Lisistrakoak / Binahi academy** con la obra **Lisistrakoak**. **Zurriola Antzerki eskola** estrenó su cuidada propuesta **Godoten Esperoan** de **Samuel Beckett**.

TAE, el Taller de Artes Escénicas, ofreció las muestras de fin de curso, protagonizadas por el alumnado de teatro.

Mención especial en la oferta de artes escénicas de **Huesos**, la poetisa **Puy Barral** y el músico **Manu**



Posdatarik gabeko gutunak, Xake



iDale Ramón!, Trapu Zaharra

Caigne, se unieron en un íntimo y delicado concierto poético, con la participación de diferentes artistas. Poesía escénica y percusión bailando en el escenario.

Importante fue la programación de calle, circo, danza y teatro. **Trapu zaharra**, compañía pionera en el teatro de calle ofreció ***iDale Ramón!***. **Manolo Alcántara** llevó el circo con ***Maña***, una sorprendente instalación de un arco gigante, mostrando el proceso de construcción realmente hipnótico. **Colectivo Glovo**, compañía gallego-portuguesa ofreció ***Alleo*** espectáculo de raíz y potente danza. **Qabalum**, joven compañía navarra, presentó ***La medida que nos a de dividir***, una reflexión sobre las cosas que nos inquietan, que nos perturban o nos ilusionan, nos provocan deseo, urgencia o duda al plantear el futuro, la vida que nos espera. Finalmente, la compañía donostiarra **Node**, de la mano de **Ion Estala, Myriam Perez Cazabón y Borja Borbonabe** realizaron un viaje a través de cuerpos generacionales, su movimiento, la música y el vestuario, con la colaboración del poeta **Eñaut Mitxelena**, el músico **Mikel Zubiria** y el colectivo **Amarenak**. Mencionar la colaboración del programa **Danza a escena** gestionado por **Redescena** que permitió traer a Donostia compañías de danza de gran calidad.

En mayo se celebró **Poltsiko Antzerkia** en diferentes espacios del barrio, en **Taba, La taberna y Egiatarra Jubilatuen elkarte**. ***Euskaldunen historia ta irria***, texto finalista del Concurso Poltsiko Antzerki Sorkuntza, una original oportunidad de viajar por nuestra historia contada a través del monólogo humorístico interpretado por **Txiki**. La obra ganadora del concurso **Poltsiko Antzerki Sorkuntza 2022, *Kris eta krash*** de la compañía **Nomofobikoak**, se presentó con gran éxito. El monologuista **Diego Peña** volvió a este festival para presentar veintiuno, coincidiendo con los años que lleva dedicado a la comedia y la magia llegó de la mano de la maga **Amelie** con su delicado y poético espectáculo, ***Más magia***.



Huesos, Puy Barral, Manu Caigne



Zeozertan dabil baina ez dakit zertan, Metrokoadroka Laboratorio Creativo

Exposiciones

Varias fueron las exposiciones durante 2023. La delegación en Gipuzkoa del Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro **COAVN** organizó una exposición con el título ***Portales patrimoniales, accesibles e inclusivos?*** que permitió conocer en detalle los portales más emblemáticos de Donostia, un trabajo que suscitó mucho interés, realizándose varias visitas guiadas. El artista donostiarra, afincado en el barrio de Egia, **Julio Pardo** mostró bajo el título de **Noranahi** diferentes pinturas y dibujos para evidenciar un punto de vista; con libertad e ironía, contemplando la historia y el arte.

La fotografía estuvo presente de la mano de **Juankar Hernandez** con ***Fototeka Bizileku***, un grupo de imágenes tratadas con óleo siendo el proceso la unión de sus creaciones.

Musikagela

El servicio tuvo muy buenos datos cumpliendo con los objetivos marcados para impulsar y dinamizar la actividad musical de la escena local.

Las 8 salas de ensayo (5 totalmente equipadas) mantuvieron la modalidad de rotación con una actividad muy alta. Este año destacó la llegada de un público joven, siendo en general el perfil de las personas que acuden a este servicio muy variado en edad y estilos. Estas salas acogieron 70 proyectos, manteniendo una media mensual de 40 formaciones y 162 usuarios.

Durante el año se cedió el material para la realización de conciertos en directos o grabaciones a varios proyectos que ensayan en **Musikagela (Dead Flowers, Watxuwei, Dos, Rivendel, Badmintones, Motelas, Los Premodernos, Rumblyg Lips, I.T.T)** y se siguió fomentando la cesión de espacios dentro del centro para la grabación de vídeos o maquetas, es el caso de **Dos y Rivendel**.

Para la formación se creó un espacio propio bautizado como **Musikagela Lab**, una sala acondicionada que permitió seguir creciendo y mantener la apuesta de 2022, ampliando la oferta entre semana y alargando la duración de los cursos en algunas materias.

Inés Azpiazu ofreció talleres para iniciarse como Dj. **Haizea Huegun** impartió **Re-Descubriendo la música clásica** y **Taller de composición musical**. **Telmo Trenor** acercó la producción para Dj y **Gorka Urrea** enseñó **Cómo grabar guitarras acústicas y eléctricas** y **Ajustes de bajo y guitarra eléctrica (puente fijo y flotante)**. Fueron 10 el total de cursos de Musikagela.

Con 19 años de recorrido, **Musikagela** mantiene el espíritu de los inicios creando comunidad con dinámicas activas y participativas en todos sus servicios (salas de ensayo, cursos, master class, asesoramiento y conciertos en directo).

Egia Bizirik, Aitor Ikastola, Egia euskaraz, Atzegi, Berriztu... fueron varias las asociaciones que participaron en la dinámica y organización de actividades en el barrio de Egia. Reuniones, charlas y la sesión mensual de cinefórum estuvieron entre algunas de las actividades ofrecidas en un año. **Egia Zeinuka Taldea** que trabaja por un barrio más inclusivo, ofreció con gran éxito talleres para aprender el lenguaje de signos y así poder comunicarse con las personas sordas.

Fue importante la participación de la casa de cultura en diferentes eventos organizados en el barrio de Egia: **Porrontxo Jaiak**, con una variada y cuidada oferta infanti y **San Juan Bezpera**, un acto totalmente consolidado en el barrio. Ambas contaron con una amplia participación de vecinas y vecinos de Egia. El centro colaboró también en la celebración del 40 aniversario de la asociación **Antxeta**, colectivo que lleva realizando un intenso trabajo en el barrio de Egia desde su fundación en 1983.

Un año donde destacaríamos la dinámica abierta y participativa, con una importante presencia de vecinas y vecinos del barrio que acuden diariamente al centro, no solo participando en actividades y servicios sino también planteándonos sus inquietudes y sugerencias.



Dos, grabación de video

ACTIVIDADES

39

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 6.291

29

Danza (funciones)
Usuaris/os: 5.834

2

Música (conciertos)
Usuaris/os: 660

9

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 447

3

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 160

5

Exposiciones
Usuaris/os: 2.675

212

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 2.386

193

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 2.672

171

Plus 55
Usuaris/os: 2.803

104

Gazteleku
Usuaris/os: 1.146

0

Haurtxoko
Usuaris/os: 0

115

Otros
Usuaris/os: 804

Total
882
Actividades

25.878
usuarias/os

SERVICIOS

24.978

visitas
Biblioteca

2.534

visitas
Ikasgela

4.623

visitas
Gazteleku

0

visitas
Haurtxoko

5.609

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

4.691

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

449

visitas
Plus 55

Total
42.884
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	347	292	2.475	1.789	686
CURSOS 2022-2023	52	40	583	513	70
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	24	17	242	227	15
Castellano	20	18	287	260	27
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	4	2	23	12	11
Castellano	4	3	31	14	17
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2023-2024	61	44	663	541	122
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	1	0	0	0	0
Castellano	1	1	8	6	2
Cursos generales					
Euskera	26	17	268	228	40
Castellano	21	19	310	280	30
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	6	1	12	5	7
Castellano	6	6	65	22	43
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	74	71	417	200	217
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	160	137	812	535	277

Total 92.588 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

ERNEST LLUCH
Kultur Etxea



Nuevos Hobbies, Iruñako taldea

ERNEST LLUCH

Kultur Etxea

92

La programación de 2023 del centro cultural fue extensa y, como siempre, merece una especial mención el espacio dedicado a la literatura, el pensamiento y la actualidad. Las obras destinadas a la transformación urbanística que está sufriendo el entorno del centro cultural no supusieron ningún perjuicio en lo que se refiere al número de usuarios de los servicios ofrecidos.

Respecto a los cursos organizados, la amplia oferta de cursos sobre literatura, poesía, redacción de cuentos, geopolítica, actualidad, bienestar y naturaleza tuvieron una gran acogida por parte de los usuarios, con **1.400** personas matriculadas al principio del curso 2023-2024. El curso sobre **Análisis de la actualidad internacional** de **Iñigo Artamendi**, y las sesiones para conocer la naturaleza de Donostia y Gipuzkoa con **Marcos Sierra** y la dirigida a analizar los **Conflictos geopolíticos en una crisis global** de la mano de miembros del colectivo **El Orden Mundial** volvieron a ser los cursos formativos que más participantes atrajeron.

En el ámbito literario, se realizaron numerosas presentaciones de libros y tertulias literarias durante el año. En primavera, el centro cultural recibió las visitas de **Sara Mesa**, **Elvira Navarro** y **Edurne Portela**. En marzo se celebró la quinta edición de Poesialdia junto con la Biblioteca Central, con diversas actividades programadas a lo largo de seis días. En Ernest Lluch se pudo disfrutar de la poesía de **Carlos Marzal**, **Manuel Villas** y **Mircea Cărtărescu**. Más adelante, en colaboración con el Ateneo y dentro del ciclo **Literaturas perseguidas**, contamos con la presencia de **Joaquín Marta Sosa**, quien ofreció una conferencia sobre la poesía venezolana.

En mayo, con **Moby Dick** como hilo conductor, **Harry Rijn** abordó de manera dramatizada aspectos tales como la caza de ballenas, la locura y los mecanismos de control empleados por los dictadores, mientras que, con motivo de la visita del crítico musical y periodista **Fernando Navarro**, tuvo lugar el concierto de la formación navarra **Nuevos Hobbies**. En junio, dentro del festival

Korner de la Real, **Harkaitz Cano** y **Karmele Jaio** conversaron sobre las relaciones entre literatura y fútbol, mientras que **Enrique Vila-Matas** expuso su visión y reflexión en torno al fútbol, en una entrevista realizada por **Ylenia Benito**.

Octubre arrancó con autores de renombre: El ganador del premio nacional de poesía **Ramón Andrés** entrevistó a **Pablo d'Ors**, y **Roberto Herrero**, quien acudió en dos ocasiones, presentó la nueva colección de aforismos de **Juan Cruz Igerabide** y el último libro de poemas de **Francisco Javier Irazoki**.

Como cada año, en el mes de noviembre y dentro del festival Literaktum, se pudo disfrutar de diversas citas interesantes en el salón de actos. Para dar comienzo a la programación, **Irati Goikoetxea** entrevistó a la escritora nicaragüense **Gioconda Belli**, y al día siguiente, la autora alemana **Antje Rávic Strubel** dialogó sobre su primera novela con **Luisa Etxenike**. Tuvimos también la oportunidad de disfrutar de la mesa redonda **Literatura infantil ¿cambiamos el cuento?** **Yolanda Arrieta**, **Belén Gaudes** y **Sandrá Sánchez** abordaron el tema, en un encuentro dirigido por **Beñat Sarasola**.



Francisco Javier Irazoki, Roberto Herrero



Gioconda Belli, Irati Goikoetxea



Literatura infantil ¿cambiamos el cuento? © Iñaki Rubio



Emakume zientzialarien argitan, Ana Galarraga, Aiora Zabala



Exposición *Café de la Gare*, Javier Mina

No podemos dejar de mencionar los dos ciclos del ámbito de la ciencia que se vienen desarrollando durante los últimos años. Uno de ellos organizado en colaboración con el Donostia International Physics Center bajo el título de **Nuevos caminos de la ciencia**, en el que abordaron temas de máxima importancia. Se programaron dos conferencias: en mayo, **Txomin Romero** habló sobre los supercomputadores, y en noviembre fue el turno de la italiana **Silvia Bonoli**, quien acudió a Donostia a contarnos lo que se sabe sobre los agujeros negros supermasivos del espacio. El segundo ciclo corrió a cargo de Elhuyar, presentado por **Ana Galarraga**; se trató del ciclo **Emakume zientzialarien argitan**, en euskara. A lo largo del año se llevaron a cabo seis iniciativas, en las que se trataron diversos temas. En primavera, las protagonistas fueron la ingeniera informática **Itziar Cortes Etxabe**, la química **Marian Iriarte Ormazabal** y **Aiora Zabala Aizpuru**, economista y licenciada en Ciencias Ambientales. En otoño, fue el turno de la arquitecta **Miren Vives**, la matemática **Uzuri Albizu** y la física y meteoróloga **Onintze Salazar**.

El centro cultural Ernest Lluch acogió seis exposiciones. La colección **Norte** formada por los paisajes efectistas del artista donostiarra **Pablo Casares** fue la encargada de dar comienzo a las exposiciones organizadas durante el año 2023. Dentro del programa Poesialdia, se presentó la exposición **No vodka on the moon**, en la que **Ricky Dávila** mostró fotografías de las ciudades de Kiev y Odessa, a la vez que invitó a un viaje perdido en busca de una nueva vida.

La muestra **Defensoras de la naturaleza**, por su parte, pretendía sensibilizar a la ciudadanía sobre el vínculo que existe entre la deforestación y la violación de los derechos humanos en la Amazonia. De la mano del festival Korner, nos llegó al centro cultural Ernest Lluch la exposición **Marrazketabar: marrazkien indarra**. Esta muestra recoge la evolución de la obra del ilustrador y creador **Mikel Soro**, responsable de la renovación de la imagen de la Real Sociedad, así como otros proyectos desarrollados más allá del mundo del fútbol. En septiembre, se tuvo ocasión de conocer las pinturas de **Javier Mina**, bajo el título de **Café de la Gare**. **Mina**, escritor y encargado de dirigir las tertulias literarias en español de Ernest Lluch, reunió personajes históricos que marcaron su orientación y sus preferencias en la vida, logrando un resultado lleno de color. Por último, dentro de la programación de Literaktum, se presentó el montaje **La vuelta al mundo en 80 días**, exposición basada en las ilustraciones de **David Guirao**, con motivo del 150 aniversario de la publicación del clásico más universal de **Jules Verne**.

No faltaron tampoco las artes escénicas y la música. Hubo obras de teatro infantil, sobre todo a principios y finales de año. Durante la primavera, contamos con la presencia de **Oihan Vega**, **Txintxeta**, **Klipa eta Txorroskilo** y **Plast & Co**; en otoño, por su parte, fue el turno de la obra de teatro **Eneko eta Ixabel**, la compañía de teatro **Pantzar Teatroa** y **Eriz Alberdi** con su obra **Munduari itzulia 80 egunetan**. En cuanto a la oferta teatral dirigida al público adulto, se organizó el concierto-teatro **Abelardo mon amour**, a cargo del grupo del barrio **Banda Bi taldea**.



Amilami, Pantzart Teatro



Mejor será reírnos, Aroa Berrozpe

Dentro del festival Poltsiko Antzerkia que se celebra el mes de mayo, se ofrecieron tres actuaciones en los bares del barrio: **Mejor será reírnos** de la humorista **Aroa Berrozpe**, el espectáculo **Más magia**, a cargo de la maga **Amèlie**, y la función **Klimaterioa**, con la monologuista **Kaitin Allende** y las bertsolaris **Oihane Perea** e **Iratxe Ibarra**.

De cara a los meses de verano, los espectáculos se trasladaron más hacia las fiestas de los distintos barrios de la ciudad: en mayo, fue el turno de Morlans, con **Ostomila Txotxongiloak**, y en junio, se pudo disfrutar del **DJ Kaktus** y el mago **Tor**, en las fiestas de Ikasbide. En julio, actuación de **Totoro basoa** en Amara Berri, y los espéctaculos de teatro

de **Trapu Zaharra** y los payasos **Antxo eta Pantxa** en Amara Zaharra. En cuanto al mes de septiembre, pudimos disfrutar de la discoteca **Ttiki Ttaka Irratia**, y **Disko Arima** el día de Amara. Por último, en Navidades, recibimos la visita de **Patxin eta Potxin**, en el frontón cubierto de Amara Zaharra.

En octubre, en colaboración con el centro cultural de Loiola y los comisarios, se organizó la tercera edición de **Argiarte**. Durante dos noches, se pudo disfrutar de actuaciones, proyecciones y piezas artísticas en directo, tanto dentro como fuera de la iglesia lesu, todas ellas basadas en la luz. Fue un éxito de público y de crítica, ya que asistieron todo tipo de personas a disfrutar del arte y la música.



Por último, cabe destacar la exitosa actuación que ofreció en noviembre el coro femenino coreano **Seongdong-Gu** en la iglesia de las Carmelitas.

El centro cultural participó también en la organización del III. Día de Amara Berri, junto con otros agentes del barrio. De parte del centro cultural, asistieron a dicha jornada ventosa pero multitudinaria, Amaraina, +55, Haurtxokoa y el Gazteleku.

La **biblioteca** continuó durante el 2023 con su ya consolidada programación; aumentó el número de personas usuarias así como el de préstamos, y se realizaron numerosas visitas guiadas para centros escolares. Cabe mencionar que, gracias a la labor de personas voluntarias, se puso en marcha un servicio especial para llevar a los domicilios de personas con necesidades especiales los libros o materiales prestados.

Por otra parte, las tertulias literarias dirigidas por **Javier Mina** celebraron su 20 aniversario, organizando, entre otras actividades, un encuentro con el escritor **Ibon Martín**. En las tertulias en euskara de Ikasbide, participaron, entre otras, **Amairu Epher, Miren Gorrotxategi e Iratxe Ormaza**. Dentro del ciclo **Hil, Hiriko idazleak!**, tuvieron lugar las presentaciones de los libros



Tertulias literarias 20 aniversario, Javier Mina, Ibon Martín

de los escritores donostiarras **Begoña Garayoa, Josu Torres, Luis Alfaro y Ana María Reoyo**, en el espacio Topagunea. Por otro lado, no podemos dejar sin mencionar otros programas habituales que congregan a numerosos usuarios, como son *Zeuren irakurle, gu kontalari, Ipuinaren ordua y Liburu Baby kluba*.

Por último, cabe destacar que se pudo ratificar que el Gazteleku y el Haurtxoko han ido aumentando el número de usuarios desde que regresaron a los anteriores locales del centro cultural. Sus servicios tuvieron una estupenda acogida, sobre todo en las fiestas del barrio: participaron en los actos organizados en torno a las fiestas de Morlans, Riberas de Loiola, Super Xagu, el Día de Amara Berri y las celebraciones relacionadas con el euskara.



Seongdong-Gu Women's Choir

ACTIVIDADES

18

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 1.755

0

Danza (funciones)
Usuaris/os: 0

5

Música (conciertos)
Usuaris/os: 815

0

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 0

26

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 1.211

7

Exposiciones
Usuaris/os: 5.892

163

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 3.955

225

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 3.214

62

Plus 55
Usuaris/os: 2.324

103

Gazteleku
Usuaris/os: 1.333

100

Haurtxoko
Usuaris/os: 2.562

1

Otros
Usuaris/os: 123

Total
710
Actividades
23.184
usuarias/os

SERVICIOS

129.053

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

4.865

visitas
Gazteleku

4.714

visitas
Haurtxoko

7.044

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

684

visitas
Plus 55

Total
146.360
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	339	274	3.431	2.180	1.251
CURSOS 2022-2023	77	52	1.244	645	599
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	8	8	603	158	445
Cursos generales					
Euskera	20	10	127	112	15
Castellano	22	20	285	234	51
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	1	0	0	0	0
Castellano	3	3	79	55	24
Cursos generales					
Euskera	13	1	15	6	9
Castellano	10	10	135	80	55
CURSOS 2023-2024	81	50	1.286	939	347
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	19	9	117	103	14
Castellano	30	28	918	679	239
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	21	4	79	32	47
Castellano	11	9	172	125	47
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	110	106	528	354	174
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	71	66	373	242	131

Total 139.734 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

INTXAURRONDO
Kultur Etxea

INTXAURRONDO

Kultur Etxea

El Centro Cultural Intxaurreondo K.E, reconocido por su destacada especialización en la programación musical, se consolida cada vez más como un referente tanto para creadores como para el público en general. La diversidad de eventos, la promoción de artistas locales y la respuesta entusiasta del público han contribuido a su creciente reconocimiento y aprecio en la comunidad.

Uno de los hitos más significativos del año fue el inicio de la programación musical en febrero, marcado por la XIII edición de **Musikagela Weekend**. Los conciertos de **La Perra Blanco**, **Rambling Lips** y **Ramade Inn** lograron una excelente acogida por parte del público, contribuyendo a la creciente notoriedad del centro.

Musikagela, además de ofrecer espacios para ensayar, destacó un año más por brindar oportunidades a músicos locales a través del programa **Dkluba**. Este programa no solo permitió a artistas locales presentar sus proyectos, sino que también proporcionó recursos y asesoría para el desarrollo creativo.





Su Ta Gar, Dkluba



Corizonas, Dkluba



El columpio asesino, Dkluba



Kutixik Jaialdia, Dkluba

Dentro de las actividades de **Dkluba**, destacaron los eventos de marzo con **Goxuan Salsa** y **Quitapenas Colectiva** como telonero, y en abril, el lleno total con el grupo **Su Ta Gar**. En mayo, los conciertos de **Corizonas** e **Ibil Bedi** marcaron otro éxito, mientras que en septiembre, las entradas se agotaron nuevamente con **El Columpio Asesino**.

El mes de octubre fue testigo de dos festivales notables: **Donostikluba**, que llenó Intxaurreondo de músicas urbanas y atrajo a un público joven con grupos como **Osrock**, **Hazeatxo** y **Tximu**, **Khaled**, **Tinez**; y **Jamrock**, que revolucionó el ambiente con energía reggae, destacando a **OBF Charlie P. & Sr. Wilson** junto a **Inés Pardo**, **The Titanians**, **Eira**, **King Consul**, **Ghetto Fyah Sound** y los organizadores **Revolutionary Brothers**.

A estos festivales se sumó el **Kutixik Jaialdia**, que anualmente reúne a grupos en torno al colectivo **Balio Dute**, promoviendo y visibilizando la música creada en euskara. En esta edición de noviembre, **Nakar**, **Haira**, **Pelax**, **Toc** y **Ginger** mostraron su trabajo en la sala.

Para cerrar el año, el último evento de **Dkluba** contó con la destacada presencia de **Iván Ferreiro**, con **Ane Leux**, músico local vinculado a **Musikagela**, como telonera. Este evento no solo fue un éxito artístico, sino también un testimonio del compromiso del centro con la promoción del talento local.

En estrecha coordinación con el servicio **Musikagela**, Intxaurreondo K.E. diversificó su oferta musical al organizar pequeños conciertos en coincidencia con diversas actividades culturales y eventos. Destacan colaboraciones durante la Semana de las Mujeres, el Día de la Poesía, el día de las Bibliotecas y la inauguración de exposiciones, como la Exposición **Surflariak** dentro del Festival **Literaktum**, donde se contó con la participación del grupo **La Ola Maldita**.



La Reina de Arga, Quiero Teatro, Semana de las Mujeres

La estrategia de Intxaurreondo K.E. para crear sinergias en el barrio fue un pilar fundamental. El centro se convirtió en un espacio de reunión y desarrollo de iniciativas para vecinos, entidades y centros educativos del barrio. Además, se colaboró con otros departamentos municipales, como Juventud, Bienestar Social y la Escuela Municipal de Música y Danza, al proporcionar espacios para la realización de programas y acciones.

La **Semana de las Mujeres**, en colaboración con asociaciones del barrio, mantuvo su arraigo en Intxaurreondo K.E. En esta edición, centrada en *Las Mujeres y la Ciencia*, se llevaron a cabo diversas actividades, incluyendo un **Bertso Literario**, un concierto de **Radio Rebel**, la proyección de la película *La Buena Esposa*, la escenificación de *La Reina de Arga* y un teatro familiar llamado *Noa, uy, uy, uy*.



Noa, uy, uy, uy, Pantha Rei, Semana de las Mujeres



Pato Mikeleiz, Harkatiz Martinez (Oreka tx), Ibiltarien Astea

El programa **Ibiltarien Astea** continuó siendo un referente en primavera, ofreciendo conferencias y actividades relacionadas con la experiencia de los viajes. Este año, las conferencias de **Juan Manuel Sotillos, Iñaki Goikoetxea & Maialen López, Peio García Amiano** y **Pato Mikeleiz** permitieron abrir nuevas ventanas al mundo de los viajes.

En septiembre, la **Semana Extremeña** atrajo a numerosas personas de origen extremeño y sus siguientes generaciones con un programa variado que incluyó teatro, música, exposición artística y zarzuela. Este evento, organizado en colaboración con el Centro Extremeño del barrio, demostró ser un éxito de participación.

Intxaurrondo K.E. continuó fortaleciendo lazos con otras entidades del barrio, colaborando con la asociación **Plazara Goaz** en la programación de la obra **Ez gara jaitsiko** de **Pirritx, Porrotx eta Marimotots**. Este evento, que se enmarca en las iniciativas en favor del euskara, fue nuevamente un éxito de participación. A lo largo del año, se

llevaron a cabo tertulias literarias en euskara en colaboración con **Plazara Goaz**, dinamizadas por **Iratxe Retolaza** y **Joseba Sarrionandia**.

Finalizando este apartado de colaboraciones, Intxaurrondo K.E. participó activamente en las fiestas del barrio, programando actividades desde la casa de cultura, los servicios de Gazteleku y Haurtxoko, y presentando teatro de calle en época estival. Las obras **Ipurbeltz, Zozoak Beleari, Adabaki** y **Oh-Pera** fueron recibidas con gran aceptación por parte del público.

Manteniéndose como parte de la red de casas de cultura de la ciudad, Intxaurrondo K.E. ha contribuido activamente a programas comunes de las mismas, consolidando su papel como un espacio cultural vital y participativo en la comunidad.



Turbulencias, Nueve Teatro, Semana Extremeña



Uxue Alberdi, Susanna Martin, Literaktum © Iñaki Rubio

En el ámbito de las artes escénicas, y como parte integrante de la red de casas de cultura de la ciudad, Intxaurreondo K.E. participó activamente en programas comunes, utilizando su salón de actos como escenario para cuatro propuestas dentro de **dFeria: Lurtarrok, Terrícolas, Surrealismo y La caja.**

Asimismo, el centro fue parte esencial del **Festival de Teatro de Bolsillo**, destacando con cuatro actuaciones: **Nomofobikak** en Kontadores, **Las Couchers** en el Centro Extremeño, **En mi maleta** en El Parque y **Nola edo ala aterako gara** escenificada en Aiton-Amonen etxea.

En consonancia con su compromiso con la diversidad cultural, Intxaurreondo K.E. también formó parte del Festival **Literaktum** de este año. Bajo el tema central de las **Geografías del amor**, el centro organizó varias actividades en torno a esta temática. Se destacó la creación de la Exposición **Surflariak**, basada en el cómic de **Uxue Alberdi** y **Susanna Martin**, inaugurada con una conferencia y debate moderados por **Igor Leturia**. La proyección de la película **Call me by your name**, el concierto **Literatur musikatua** con la participación de **Joxe Mari Iturralde, Joseba Sarrionandia, Iñar Sastre y Anne Etchegoyen**, así como la exhibición de cortometrajes de la década de 1990-2000 elaborados en Larrotxene Bideo, fueron parte de las actividades destacadas.

Dentro de esta edición del festival, se llevó a cabo el teatro **Las vidas secretas de las mujeres de Baba Segi**, contribuyendo a enriquecer la oferta cultural del evento. Además, los más pequeños tuvieron su espacio en el festival gracias a la participación de la ilustradora **Aitziber Alonso**, quien ofreció el taller **Munduari bira 80 egunetan** en el haurtxoko, siendo recibido con entusiasmo por parte de los niños.

La participación activa en estos festivales y eventos culturales demuestra el compromiso continuo de Intxaurreondo K.E. con la diversidad artística y la creación de espacios inclusivos para todos los públicos en la comunidad.

En cuanto a la oferta formativa de Intxaurreondo K.E., los resultados de la campaña 2023-2024 fueron altamente positivos, destacando el éxito de cursos que se llevaron a cabo, muchos de los cuales se ofrecieron en euskara. Asimismo, la valoración positiva de los participantes al finalizar la campaña anterior, en 2022-2023, es un indicador del impacto positivo que tuvieron las propuestas educativas. Cursos como plantas medicinales, arreglo de bicicletas, yoga, bailes de salón, lengua de signos, pilates, entre otros, atrajeron semanalmente a participantes del barrio y de fuera del mismo.

Un elemento notable de la oferta formativa es la huerta que Intxaurrondo K.E. gestiona, donde se programaron cursos y actividades directamente desde el centro, fomentando así la participación activa de la comunidad en temas relacionados con la agricultura y el medio ambiente.

En el ámbito de servicios ciudadanos, la **biblioteca** de Intxaurrondo K.E. se erige como un recurso significativo. Dentro de su programación, destacaron las tertulias sobre cómic en castellano y euskara, promoviendo el intercambio cultural y literario entre los usuarios.

Asimismo, el proyecto **Liburu Baby Kluba**, diseñado para niñas y niños de hasta 4 años y sus familias, continúa siendo bien recibido, atrayendo a un público familiar que participa activamente en las actividades de la biblioteca.

En relación con proyectos específicos dirigidos al público infantil, **Zeuren Irakurle, gu Kontalari**, destinado a estudiantes de 1º y 2º de primaria, gozó de una excelente acogida en el barrio. Además, el proyecto **Ipuinaren Ordua**, orientado a niños y niñas de 4 a 6 años, ganó adeptos gradualmente, contribuyendo al fomento de la lectura desde temprana edad.

En resumen, la oferta formativa y los servicios ciudadanos de Intxaurrondo K.E. continuaron siendo fundamentales para la comunidad, promoviendo la educación, la cultura y el acceso a recursos valiosos para todos los segmentos de la población. La participación activa y la positiva evaluación de los programas subrayaron el impacto positivo y la relevancia de las iniciativas llevadas a cabo por el centro cultural.

En lo que respecta a los servicios de **Haurtxoko** y **Gazteleku**, el año transcurrido se distinguió por la implementación exitosa de numerosas iniciativas, tanto en el ámbito cotidiano como en proyectos de largo alcance. La diversidad y riqueza de las actividades realizadas reflejan un año próspero y positivo, donde el compromiso con la comunidad y la promoción del bienestar de la infancia y juventud se mantuvieron como pilares fundamentales. La participación activa en eventos significativos, como la conmemoración del Día



Sandra Garayoa, Bidebieta Apain, Polideportivo Bidebieta

Internacional de la Infancia y la sensibilización en torno al 25 de noviembre, reflejaron el compromiso continuo del Haurtxoko y el Gazteleku en abordar temas relevantes y contribuir al desarrollo integral de quienes forman parte de estos servicios. Las iniciativas a corto y largo plazo demostraron una dedicación constante en proporcionar experiencias enriquecedoras que fortalezcan el tejido social y promuevan un entorno positivo para la infancia y la juventud en nuestra comunidad.

Durante el mes de noviembre, el Haurtxoko llevó a cabo dos iniciativas notables dentro del programa **Jolasean familiarekin**. En primer lugar, se organizó un taller de circo, donde niños y sus familias participaron activamente en la exploración de habilidades circenses, promoviendo la diversión y el trabajo en equipo. Este enfoque lúdico brindó a los participantes la oportunidad de descubrir nuevas habilidades y fortalecer vínculos familiares en un entorno creativo.

Adicionalmente, el Haurtxoko ofreció un taller de ilustración, donde los más pequeños tuvieron la oportunidad de expresar su creatividad a través del arte visual. Guiados por profesionales en la materia, los niños exploraron diversas técnicas de ilustración, desarrollando sus habilidades artísticas mientras disfrutaban de un espacio seguro y estimulante. Estas iniciativas subrayan el compromiso del Haurtxoko en proporcionar experiencias enriquecedoras que contribuyan al desarrollo integral de los niños en la comunidad.

El Gazteleku llevó a cabo actividades de gran relevancia, destacando la celebración del Día Internacional de la Infancia. En esta jornada especial, se diseñó una dinámica única para abordar de manera interactiva y educativa los derechos fundamentales de la infancia. Los participantes, en un ambiente lúdico y educativo, exploraron conceptos clave relacionados con la protección y el bienestar de los niños.

Además, en conmemoración del 25 de noviembre, Día Internacional contra la Violencia hacia las Mujeres, el Gazteleku organizó dos acciones especiales. Estas actividades tuvieron como objetivo sensibilizar y concienciar a los jóvenes sobre la importancia de erradicar la violencia de género. A través de talleres, charlas y expresiones artísticas, se buscó crear un espacio de reflexión y apoyo, fomentando el respeto y la igualdad en la comunidad juvenil.

Respecto al programa **Plus 55**, orientado a personas mayores, el año en revisión fue particularmente destacado por la variedad y efectividad de las iniciativas llevadas a cabo. Además de las conferencias, tertulias, paseos y actividades teatrales que forman parte integral de la programación anual y que se retomaron con entusiasmo tras el confinamiento, el programa también respondió activamente a las demandas emergentes de la comunidad.

En particular, se abordaron necesidades relacionadas con la capacitación en nuevas tecnologías, reconocidas como esenciales en la actualidad. Con un enfoque proactivo, **Plus 55** facilitó recursos y oportunidades para que las personas mayores adquirieran habilidades

digitales, promoviendo su participación activa en la era digital. Este compromiso con la capacitación tecnológica no solo enriqueció las vidas de los participantes, sino que también abordó de manera efectiva las demandas cambiantes de la sociedad contemporánea. Este año, Plus 55 no solo ha continuado ofreciendo experiencias enriquecedoras y sociales, sino que también ha demostrado una capacidad adaptativa para satisfacer las necesidades evolutivas de la comunidad a la que sirve.

En último término, es relevante destacar el creciente aprovechamiento de las salas y equipamientos disponibles en el centro, que experimentaron un aumento en su utilización. Este fenómeno no se limitó únicamente a la participación de agentes y grupos locales, como asociaciones del barrio y vecinos, sino que también se extendió a numerosas entidades, departamentos y asociaciones provenientes de fuera de nuestro ámbito geográfico.

El centro sirvió como espacio acogedor para una amplia variedad de proyectos y actividades, incluyendo actuaciones de fin de curso, ensayos, grabaciones, entre otros. Estos usos se gestionaron mediante acuerdos de cesión o alquiler, conforme a la normativa general, siempre teniendo presente las limitaciones inherentes al centro. Este fenómeno reflejó no solo la versatilidad de las instalaciones, sino también el reconocimiento creciente de la calidad y accesibilidad de los espacios que se ofrecen, consolidando al centro como un recurso valioso y dinámico para la realización de diversas iniciativas tanto locales como externas.



Unai Iturriaga, Harkaitz Cano, Komiki solasaldia

ACTIVIDADES

22

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 2.743

0

Danza (funciones)
Usuaris/os: 0

18

Música (conciertos)
Usuaris/os: 5.157

11

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 673

9

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 810

86

Exposiciones
Usuaris/os: 1.357

108

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 4.353

117

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 1.461

75

Plus 55
Usuaris/os: 1.435

198

Gazteleku
Usuaris/os: 2.961

233

Haurtxoko
Usuaris/os: 3.705

28

Otros
Usuaris/os: 20

Total
905
Actividades
24.675
usuarias/os

SERVICIOS

62.304

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Gazteleku

0

visitas
Haurtxoko

0

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

1.535

visitas
Musikagela

2.170

visitas
Musika Eskola

451

visitas
Plus 55

Total
66.460
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	57	41	602	448	154
CURSOS 2022-2023	22	18	307	239	68
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	5	66	54	12
Castellano	9	7	121	99	22
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	3	3	55	36	19
Castellano	3	3	65	50	15
CURSOS 2023-2024	25	14	225	179	46
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	11	5	67	55	12
Castellano	10	6	118	92	26
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	3	3	40	32	8
Castellano	1	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	10	9	70	30	40
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	2	2	14	10	4
Castellano	8	7	56	20	36
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 130.546 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

LARROTXENE
Kultur Etxea



LARROTXENE

Kultur Etxea

110

La principal innovación de **Larrotxene Kultur Etxea** fue su adaptación a las obras de instalación del ascensor a principios de 2023, mejorando la accesibilidad de la casa, y la renovación de equipos e instalaciones en la zona de **Larrotxene Bideo**. A partir de septiembre, las puertas se volvieron a abrir, y **Larrotxene K.E.** recuperó su ritmo de actividad, reflejándose en los datos de participación y en la programación. La especialización de este centro cobra pleno sentido en el servicio **Larrotxene Bideo**, que ha experimentado mejoras significativas en términos de materiales e instalaciones.

Para lograr una implementación efectiva en la rutina diaria, los elementos clave de esta exitosa receta fueron la oferta educativa y la capacidad del proyecto para difundirse, elaborada por aquellos que trabajan y colaboran en él.

Larrotxene Bideo abrazó las nuevas tecnologías utilizadas por los jóvenes, con el objetivo de fomentar tanto el uso de medios como la formación. Para ello, se centró en el laboratorio

de narraciones digitales, colaboraciones, trabajos audiovisuales, organización de eventos, presencia en los medios y uso de redes sociales.

Además de la labor cotidiana de asesoramiento, cesión de materiales y formación, este servicio estuvo disponible para cinéfilos que acudieron a **Larrotxene K.E.** en busca de respaldo para sus proyectos, ya sean individuales o colectivos. Es evidente que la comunidad Larrotxene es un activo para Donostia Kultura y para la ciudad en general. A lo largo de 2023, se gestionaron alrededor de 300 visitas, excluyendo al alumnado de los cursos, relacionadas con el asesoramiento y el respaldo técnico para nuevos proyectos.

En cuanto a los servicios habituales, destacó la entrega de materiales, con un total de **56 cesiones** en el año 2023. Estas abarcaron tanto las producciones generadas en los cursos facilitados por este servicio como otros trabajos audiovisuales externos que, de hecho, se convirtieron en coproducciones de **Larrotxene Bideo**.

En el ámbito de la oferta educativa, que comprende cursos especializados, un total de **67 estudiantes** participaron en las siguientes propuestas: *Realización de Documentales* a cargo de **Oskar Tejedor**, *Dirección de Cine* dirigido por **Pablo Malo**, *Zinema Ekoizpena sorkuntzatik esplotazioraino* desarrollado por **Ander Sagardoy**, *Guión Avanzado* a cargo de **Michel Gaztambide**, y *Gidoigintza Hastapena* impartido por **Andoni de Carlos**. La evaluación positiva de los estudiantes persistió, ya que, además de plasmar lo aprendido en diversos proyectos, se fomentaron colaboraciones entre diferentes cursos para concebir y desarrollar ideas compartidas, enriqueciéndose mutuamente con conocimientos y experiencias.

Una porción significativa del trabajo desarrollado durante el curso se presentó en la decimoquinta edición de **Bideoaldia**, que tuvo lugar en junio y atrajo a 366 espectadores al Teatro Principal. En este evento, se exhibieron tres proyectos originados en los cursos, junto con dos coproducciones. Además, como parte de la programación del Zinemaldia, se proyectó una selección de trabajos surgidos en Larrotxene Bideo, con la participación de 101 personas.

En lo que respecta al proyecto **Medialab** de relatos digitales, llevado a cabo mediante la metodología **Learn by Doing**, se mantuvo la línea de fomentar el aprendizaje colaborativo con la implementación de dos iniciativas. En primer lugar, se desarrolló una **webserie** de

humor en euskara, con la definición del guion y las tramas de la historia. Se comenzó la redacción de los dossiers de venta y se crearon los guiones de los tres teasers para iniciar la producción a partir de diciembre. En segundo lugar, se formó un **grupo de trabajo de animación**, donde ocho personas, a partir de septiembre y una vez por semana, analizaron la historia de la animación, compartieron conocimientos y experimentaron con diversas técnicas con el objetivo de realizar un cortometraje de animación.

Larrotxene Bideo destaca como un espacio propicio para colaboraciones con diversos actores y entidades de la ciudad. Una de estas colaboraciones notables fue la iniciativa **Oihua!**, que reconoce guiones de cortometraje en euskara, especialmente aquellos de temática fantástica, elaborados por jóvenes guionistas. En este proyecto, se contó con la colaboración de **Fomento de San Sebastián, Euskara Zerbitzua y la Semana de Cine Fantástico y de Terror**.

Adicionalmente, se mantuvo la fructífera colaboración con **Musikene**, el Centro Superior de Música del País Vasco, que se inició en 2014. Esta colaboración se materializa a través de la participación de estudiantes de Musikene, quienes componen bandas sonoras para los cortometrajes de **Larrotxene Bideo**, así como en la creación de vídeos promocionales. En el transcurso de este año, los compositores de Musikene contribuyeron a tres producciones surgidas en el curso de **Michel Gaztambide**, específicamente en los cortometrajes **Sunglasses, Martes por la Mañana y Cósmico**.



Salto del Eje

Una vez más, **Larrotxene** participó activamente en el **Festival Internacional de Cine Amateur Begiradak**, involucrándose en el Foro de Cine y Educación, y manteniendo charlas con estudiantes de secundaria en los cines Trueba. Además, colaboró de manera significativa en el programa **Salto del Eje**, un proyecto de creación cinematográfica con adolescentes en riesgo de exclusión social, donde los jóvenes eran los protagonistas. Este proyecto, respaldado por el **Alto Comisionado para la Lucha contra la Pobreza Infantil**, fue gestionado desde **Larrotxene Bideo** y resultó en la producción de dos cortometrajes en colaboración con estudiantes de los colegios **Bideberri** y **Mendiola** en el barrio de Bidebieta, así como con la **Fundación Zaragüeta Zulaica**. Numerosos profesores y alumnos de Larrotxene se acercaron a estos centros para desempeñar roles de profesores y facilitadores de producción.

La actividad de **Larrotxene K.E.**, sin embargo, no se limitó exclusivamente a su especialización en audiovisuales y cine. La conexión con el barrio sigue siendo una parte integral de la dinámica del centro, lo que se evidenció en los últimos meses del año con un aumento en las solicitudes de uso de espacios para reuniones, entre otras actividades. Además, se retomó la iniciativa **Intxaurrondo Kantuz** en colaboración con otras entidades de la zona, cuando las condiciones lo permitieron.

En el ámbito de las artes escénicas, la programación estuvo centrada principalmente en propuestas dirigidas al público infantil, llevándose a cabo en Intxaurrondo Kultur Etxea de enero a junio. Entre las obras programadas durante este período se incluyen **Zirika Zirkus**, **Noa, uy, uy, uy** y **Mattin**, las cuales fueron muy bien recibidas por las familias.



Aurkitu gabeko altxorra, Zirika Zirkus



Alargun beltzak

El programa de **Teatro de Calle** también tuvo una gran acogida en la ciudad. En Intxaurreondo, se presentaron las obras para todos los públicos **Oh, Pera!** y **Adabaki**, mientras que en Bidebieta se llevó a cabo la obra **Ipurbeltz. Zozoak beleari**. Además, en Intxaurreondo Viejo, durante las festividades de septiembre, se ofreció la propuesta musical **Alargun beltzak** y la obra teatral apta para todas las edades, **Yijaaa**.

En lo que respecta a la oferta formativa general de Donostia Kultura, la campaña 2022-2023 se vio afectada por las obras, lo que llevó a una reducción en la oferta y al traslado de cursos al local de la **Asociación de Vecinos de Intxaurreondo Viejo (IZBE)** y a **Intxaurreondo K.E** para los cursos correspondientes a Larrotxene Bideo. En la edición 2023-2024, la mayoría de los cursos propuestos se llevaron a cabo, incluyendo la incorporación de cursos en euskera.

Para concluir, es relevante señalar que el servicio de **Biblioteca** comenzó a recuperar su dinámica una vez que se abrieron las puertas de **Larrotxene K.E.** en septiembre. Los centros escolares cercanos a la casa de cultura volvieron a solicitar la participación en la biblioteca y se llevaron a cabo sesiones quincenales de **Liburu Baby Kluba** para los más pequeños.



Adabaki, Odei Arregi, Israel Cuadrado



Ipurbeltz, Ameztu



Oh Peral!, Zirko Txosko

ACTIVIDADES

1 Teatro (funciones) Usuaris/os: 120	0 Danza (funciones) Usuaris/os: 0	2 Música (conciertos) Usuaris/os: 130	Total 82 Actividades 1.669 usuarias/os
0 Cine (sesiones) Usuaris/os: 0	0 Conferencias y mesas redondas Usuaris/os: 0	12 Exposiciones Usuaris/os: 95	
15 Reuniones y actividades de asociaciones Usuaris/os: 255	52 Actividades biblioteca Usuaris/os: 1.069	0 Plus 55 Usuaris/os: 0	
0 Gazteleku Usuaris/os: 0	0 Haurtxoko Usuaris/os: 0	0 Otros Usuaris/os: 0	

SERVICIOS

6.001 visitas Biblioteca	0 visitas Ikasgela	0 visitas Gazteleku	Total 7.892 VISITAS
0 visitas Haurtxoko	0 visitas Kzgunea (Navegaciones)	0 visitas Colección local de Altza	
0 visitas Colección local de Altza web	0 visitas DK Irratia web	0 visitas Ispilu beltza magazine-podcast	
1.891 visitas Taller de video	0 visitas Musikagela	0 visitas Musika Eskola	
		0 visitas Plus 55	

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	20	20	338	247	91
CURSOS 2022-2023	10	10	134	91	43
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	2	2	26	22	4
Castellano	2	2	30	28	2
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	1	1	15	8	7
Castellano	3	3	38	14	24
Cursos generales					
Euskera	1	1	13	10	3
Castellano	1	1	12	9	3
CURSOS 2023-2024	8	8	100	78	22
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	2	2	30	28	2
Castellano	2	2	33	28	5
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	1	1	3	2	1
Castellano	1	1	11	4	7
Cursos generales					
Euskera	2	2	23	16	7
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	2	2	104	78	26
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	2	2	104	78	26
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 9.695 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

LOIOLA
Kultur Etxea

LOIOLA

Kultur Etxea

Podemos afirmar que 2023 fue un año de consolidación de las colaboraciones, puesto que numerosos agentes del barrio respondieron con entusiasmo al resurgimiento de las actividades en esta nueva fase tras la pandemia.

Los ensayos de la habitual tamborrada y de las tribus de Caldereros hicieron de nuevo que retumbaran las paredes del centro cultural. La **Fundación Emaús** también utilizó las instalaciones del centro cultural de Loiola durante varios días, para llevar a cabo su reflexión estratégica de cara a afrontar los retos del futuro. Por otra parte, se fueron consolidando la relación y los planes de futuro con los amigos de la asociación **AGIFES** con sede en el barrio de Loiola. El equipo del centro cultural también trabajó con mucho ahínco en programas como **Harrera Taldea** y **Erlauntza**, iniciativas fundamentales en cuanto a la labor comunitaria y el fortalecimiento de la comunidad. La asociación de tiempo libre **Sustrai** también dio comienzo a una fase de regeneración, y fue el juego **Nor**

da hiltzailea? la primera actividad que organizó, el día 1 de noviembre, con gran éxito y con la participación de casi 100 niños/as y jóvenes.

Pero si habría que destacar algo en el ámbito de la labor comunitaria, se deben subrayar las relaciones establecidas con los agentes de Martutene. El pasado año se puso en marcha la colaboración con **TOPKM**, el grupo por el buen trato a la infancia y la adolescencia. Dicha iniciativa permitió trabajar a favor del bienestar del barrio desde la cultura, junto con la ikastola **Arantzazuko Ama**, la asociación de padres y madres, la asociación de vecinos y el resto de departamentos municipales que actúan en el barrio de Martutene. En ese sentido, se le otorgó un carácter más participativo a la iniciativa que se viene llevando a cabo durante estos últimos años para pintar murales en el barrio, mediante un proceso dirigido por **Garikoitz C. Murua**. En la creación de dicho mural fueron protagonistas los jóvenes de la Ikastola, el **Gazteleku** y **Uba**, quienes además de decidir el contenido del mural, también se encargaron de pintarlo.





Nimú Circus



Rockalean



Trapu Zaharra

Durante el año 2023 se volvió a presenciar cómo se estabilizaba y consolidaba el nuevo servicio **+55**. Este servicio puso en marcha numerosas actividades e iniciativas, como son **el taller de móvil, el proyecto Bizi, Konekta Plus, Ostiralak Dantzan** o el taller **Croqueteando con la salud** sobre cocina saludable, que suscitó un gran interés el último trimestre.

En Loiola, Txomin-Enea y Martutene también se pudo disfrutar de una amplia oferta de teatro de calle y espectáculos, ésta fue la sección a la que la programación del centro cultural dedicó el mayor esfuerzo. Los espectáculos de **Nimú Circus, Trapu Zaharra, Ganso & Cia** o **Tio Teronen Semeak** llenaron de sonrisas las tardes del verano. Asimismo, los grupos **Bentazarreko Mutiko Alaiak** y **Rockalean** se encargaron de amenizar las calles de Loiola.

Pero el 2023 dio mucho más de sí. Las actuaciones organizadas dentro del **Festival de Teatro de Bolsillo** llenaron los bares de Loiola y Martutene, así como las salas de Etxarriene. Y como cada año, la actuación ofrecida dentro de la **Semana Coral**, este año con el británico **Phoenix Consort**, volvió a llenar la iglesia.

También resultó exitosa la **Semana de la Micología** de este año, organizada en colaboración con la sociedad loiolatarra durante los últimos 24 años. Además de los habituales cursos, conferencias y el Festival de la Seta, este año también se organizó una exposición muy especial: la colección de cuadros inspirados en setas alucinógenas del mexicano mazateco **René Alvarado**. Esta exposición comisariada por **Ximena Jordan**, coordinadora del museo Frida Kahlo de México DF, bordó a la perfección este programa que aborda la micología desde diversas perspectivas.



Amelie



Tomaxen Abenturak



Literaktum



Elvi sbel-hiztuna

El Festival Literaktum tuvo un gran protagonismo en Martutene. El alumnado de sexto de Primaria de la ikastola **Arantzazuko Ama** elaboró un proyecto creativo dirigido por **Alaia Martín**, en torno a la palabra y el concepto del **amor**. Los resultados de dicha iniciativa fueron expuestos en los escaparates de los establecimientos del barrio, en una hermosa acción callejera.

Respecto a los contenidos dirigidos a las familias, ocupó un lugar relevante la oferta de actividades relacionadas con la literatura: Los programas **Liburu Baby Kluba**, **Ipuinaren Ordua** y **Zeu Irakurle** construyeron una vez más puentes para crear vínculos entre niños de todas las edades y la biblioteca; se realizaron sesiones semanales, tanto en la biblioteca del centro cultural de Martutene como en la mediateka **Amondarain** de Martutene. La oferta de teatro infantil también tuvo su pequeño hueco en la programación:

pasaron por el escenario del centro cultural espectáculos como **Amelie**, **Tomaxen Abenturak**, **Elvi sabel-hiztuna** o **La Baldufa**.

En cuanto a las exposiciones organizadas durante el año 2023, hay que destacar la diversidad de la oferta, aunque merecen una mención especial, por su vistosidad e interés, la exposición de fotografía de los murales realizados durante los últimos años en edificios de Loiola, Txomin-Enea y Martutene, por un lado, y la colorida y simbólica obra de la artista donostiarra **Begoña Ujia**, por el otro. Y, por último, para cerrar el año, la conmovedora exposición de las obras realizadas por las reclusas de Martutene dentro del proyecto de arteterapia dirigida por **Maddi Goikoetxea** y **Sara Galán**.

No podemos dejar de mencionar el evento **Vintage Jaialdiak** dedicado a la música country. Los ritmos folk atrajeron a decenas de aficionados, en una sesión memorable.

ACTIVIDADES

15

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 1.765

0

Danza (funciones)
Usuaris/os: 0

8

Música (conciertos)
Usuaris/os: 950

0

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 0

2

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 105

9

Exposiciones
Usuaris/os: 1.466

85

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 2.576

126

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 1.461

23

Plus 55
Usuaris/os: 354

0

Gazteleku
Usuaris/os: 0

0

Haurtxoko
Usuaris/os: 0

16

Otros
Usuaris/os: 528

Total
284
Actividades
9.205
usuarias/os

SERVICIOS

20.346

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

0

visitas
Gazteleku

0

visitas
Haurtxoko

0

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

621
visitas
Plus 55

Total
20.967
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	63	31	454	399	55
CURSOS 2022-2023	27	14	207	185	22
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	11	3	41	35	6
Castellano	12	9	140	128	12
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	2	2	26	22	4
Castellano	2	0	0	0	0
CURSOS 2023-2024	36	17	247	214	33
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	12	3	45	40	5
Castellano	16	12	178	158	20
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	1	15	10	5
Castellano	1	1	9	6	3
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 48.369 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

LUGARITZ
Kultur Etxea



LUGARITZ Kultur Etxea

El año 2023 se caracterizó por una mayor afluencia de público a los diferentes programas y servicios que ofreció el centro, tanto dentro como fuera de su recinto. De hecho, la asistencia a los espectáculos de música y teatro aumentó muy notablemente y el resto de programas y servicios no se quedaron a la zaga.

En cuanto a la programación teatral, el incremento del público fue más que notable. Dado el carácter heterogéneo de las obras representadas sorprendió la gran acogida mostrada por el público.



Porno, La Roca Producciones



La invasión de los bárbaros, Arden Teatro

Son varias las compañías y las obras a destacar, pero por citar algunas de las más sorprendentes, sobresalieron los trabajos de **La Roca Producciones**, **A Panadaría**, **Ados Teatro** o **Arden Teatro**, entre otros.

El apartado infantil y familiar también conoció un aumento notable de público, tal y como atestigua el número de asistentes a las diferentes sesiones. En este caso, prácticamente todas las compañías fueron del país (**Mar Mar**, **Gorakada**, **Ganso & Cia**, ...) y junto con otras más lejanas (**La Baldufa**, **Princep Totilau**) deleitaron al numeroso público que asistió a las representaciones.



Muchos amigos negros, Ados Teatro



Kelonia eta itsasoa, Gorakada



Muna, Ganso & Cia

Lo mismo se puede afirmar respecto a las obras ofrecidas por las compañías más amateur. Los grupos locales cosecharon un gran éxito y sus representaciones fueron muy aplaudidas por el público (**Nueve Teatro, Emakume Ausartak, Pixcolabis, Les Figuretes...**).

El teatro de calle también acreditó su presencia a lo largo del año en diferentes puntos del Antiguo, Igeldo, Ibaeta y Añorga a través de la magia, el circo y el humor.

En el ámbito de los festivales cabe afirmar que tanto el de **Teatro de Bolsillo** como las obras incluidas en **dFeria** o en la **Muestra de Teatro Joven** fueron muy bien recibidas.



La fábula de la ardilla, La Baldufa



Arrainak bihotzean, Mar Mar Teatroa



Sonakay

Los diferentes estilos incluidos en la programación musical ofrecieron conciertos para todos los gustos. Destacó de largo la actuación que el coro **Luberri**, junto con varios invitados, ofreció en el frontón del Antiguo y el trabajo operístico **Hansel y Gretel** interpretado por los solistas de canto y pianistas del **Conservatorio de Música Francisco Escudero**. Ambos obtuvieron una respuesta muy cálida por parte del público. Casi otro tanto podríamos decir del tercer concierto vocal que tuvo lugar en la parroquia Ibaeta dentro del ciclo de música coral, con la actuación de **Male Ensemble Philippines** que desencadenó multitud de aplausos. El flamenco tuvo su presencia mediante dos propuestas tan interesantes como la de **Flamenca de Sal** y la de **Sonakay**, muy apreciadas por el público. En un ámbito más eléctrico, destacan también los conciertos de **Sara Azurza**, **Esti Markez** e **Iker Lauroba**, todos ellos acompañados de excelentes músicos. Una vez más, el bersolarismo encontró su lugar en la cita anual de **Donostia bertsoan**.



Sara Azurza



Esti Markez



Flamenca de Sal

Entre las diferentes exposiciones realizadas destacaron las dos del fotógrafo **Dabid Argindar** sobre pelota vasca y frontones del país, organizadas gracias a la colaboración de miembros de la sociedad Txirain y otros *pilotazales*. También fue muy valorada la comisariada por **Ricardo Iriarte** con obra de un vecino del Antiguo ya fallecido, **Juan Carrasco**, autor de una ingente cantidad de obra gráfica, bocetos, dibujos y esculturas.

Respecto a los **cursos y talleres**, se constató una tendencia al aumento de matriculaciones aunque en una proporción inferior si se compara con otros programas.

El **servicio bibliotecario** obtuvo un buen nivel de visitas y de préstamo de documentos, así como en lo que respecta a la participación en actividades presenciales. La tertulia literaria **Astelehen bat, liburu bat**, dinamizada hasta el verano por **Maite González Esnal** encontró una excelente continuidad en la persona de **Aritz Gorrotxategi**. Por otro lado, las actividades de promoción de la lectura dirigidas al público

infantil, **Liburu Baby Kluba** y **La hora del cuento (Ipuinaren ordua)**, también sumaron un mayor número de participantes, al igual que las visitas escolares.

Entre las actividades relacionadas con el programa **Plus 55** destacó por su aceptación el proyecto **Biblioteca humana**, así como las actividades teatrales, conferencias, videofóruns y cursos programados a lo largo de todo el año.

Las actividades impulsadas por las diferentes **asociaciones usuarias del Mercado** mantuvieron un alto grado de aceptación. Otro tanto cabe afirmar respecto de la participación en los servicios del departamento de Juventud en dichas instalaciones: **Haurtxoko** y **Gazteleku**, que también desarrollaron un mayor número de actividades y lograron una mayor participación.

En definitiva, un año caracterizado sobre todo por el incremento de la participación ciudadana en los diferentes programas y servicios propuestos.

ACTIVIDADES

52

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 7.641

2

Danza (funciones)
Usuaris/os: 431

15

Música (conciertos)
Usuaris/os: 2.482

5

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 654

1

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 20

6

Exposiciones
Usuaris/os: 1.513

79

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 1.764

96

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 1.936

60

Plus 55
Usuaris/os: 1.518

48

Gazteleku
Usuaris/os: 735

48

Haurtxoko
Usuaris/os: 1.420

0

Otros
Usuaris/os: 0

Total
412
Actividades

20.114
usuarias/os

SERVICIOS

28.717

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

880

visitas
Gazteleku

1.420

visitas
Haurtxoko

0

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

400

visitas
Plus 55

Total
31.417
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	236	155	1.153	784	369
CURSOS 2022-2023	41	28	361	265	96
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	15	5	64	49	15
Castellano	18	15	206	162	44
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	4	4	38	26	12
Castellano	4	4	53	28	25
CURSOS 2023-2024	44	21	279	202	77
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	18	6	76	60	16
Castellano	20	11	149	110	39
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	4	2	24	12	12
Castellano	2	2	30	20	10
CURSOS PUNTUALES	0	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	47	21	78	43	35
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	104	85	435	274	161

Total 69.358 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

OKENDO
Kultur Etxea

OKENDO Kultur Etxea

La dinámica del **centro cultural Okendo** destacó principalmente por estas tres características: el éxito de la oferta en artes plásticas, la fuerza de las colaboraciones y el hecho de haber vuelto a las cifras pre-pandemia. Características que fueron uniéndose, entrelazándose y mezclándose en el desarrollo de las actividades realizadas, hasta completar un año maravilloso.

Respecto a los cursos, merece una especial mención la oferta de la campaña 2023/2024, en cuanto a los siguientes tres aspectos: el primero de ellos, relacionado con la primera de las características mencionadas, las artes plásticas. En segundo lugar, el aumento en el número de cursos en euskara; y, por último, el aumento general que experimentaron las cifras, tanto en lo que a matriculaciones como a cursos ofertados se refiere.

La oferta en artes plásticas de Okendo presenta diferentes vertientes, con el objetivo de abarcar diversas disciplinas: cursos teóricos y prácticos, exposiciones desarrolladas en tres espacios distintos y otros, como pueden ser las colaboraciones.

Tal y como se ha mencionado, en el curso 2023/2024 Okendo presentó una amplia oferta para la formación teórica y práctica y la ciudadanía respondió acorde a dicha propuesta: óleo, acuarela, técnicas mixtas, creaciones de papel, períodos y detalles sobre la historia del arte, visitas...

En cuanto a las **exposiciones**, el año comenzó dando continuidad a las exposiciones inauguradas en 2022, ambas organizadas en torno al festival Literaktum: se trató de la exposición titulada **Sendi bat artearen inguruan**, de los artistas **Ricardo Ugarte, Julia Otxoa** y **Urko Ugarte** en la sala del edificio nuevo, y el proyecto **Lumineszenteak**, de la periodista **Igone Mariezkurrena** y la fotógrafa **Irantzu Pastor**, que fue expuesto en la sala del edificio antiguo.

Como fruto de una colaboración, y coincidiendo con el **Festival de Cine y Derechos Humanos**, en marzo se inauguró en el edificio nuevo la exposición **Una exiliada chilena**, de la mano de **Carmen Castillo**, compuesta por fotografías y producciones cinematográficas, la cual recibió numerosos agradecimientos y felicitaciones.



Exposición Carmen Castillo, una exiliada chilena



Exposición *Mikel Laboa, izan liteke konstelazio, izan gabe izar...* © Iñaki Rubio

También relacionado con el cine y, en esta ocasión de la mano del **Festival de Cine Fantástico y de Terror**, se organizó la exposición ***Iconos del cine fantástico japonés***, para el disfrute de los amantes del terror.

Para finalizar el año, y dentro del festival Literaktum, se tuvo la ocasión de disfrutar de la muestra ***Mikel Laboa, izan liteke konstelazio, izan gabe izar...*** en la sala nueva, gracias a la colaboración de diversas entidades. Fruto de la colaboración entre la Cátedra **Mikel Laboa**, la Universidad del País Vasco, Koma Zerbitzu Kulturalak S.L., la Diputación Foral de Gipuzkoa y la editorial Elkar, junto con Donostia Kultura, la exposición quedará en el recuerdo de todos los visitantes.

También fruto de una colaboración llegó a la sala de exposiciones del edificio antiguo la muestra ***Arte liburua. Ideia + ausardia***, organizada junto con la asociación **Arteliburu21**. Además de las obras expuestas, también se pudo disfrutar de numerosas actividades organizadas en torno a la exposición. Y en la misma sala, pudimos contemplar los resultados de diferentes proyectos: en febrero, Prokultura trajo una selección de obras artísticas de la segunda edición del certamen de pintura amateur **Pilar Gracia**; en mayo fue el turno del **VI. Certamen de Creación Artística Ereinduz**, en colaboración con Plus 55. En ambos certámenes, va en aumento tanto el nivel artístico como la participación.

Siguiendo con las colaboraciones, el Portal de la Biblioteca brindó una oportunidad extraordinaria para visibilizar los proyectos de las asociaciones, en muchas ocasiones mediante la utilización de proyectos artísticos de gran calidad. Es el caso del proyecto ***Duelo Perinatal*** de la asociación **Esku Hutsik** o de la exposición fotográfica ***Inhambaneko Begiak***, de la ONG **Munduko Begiak**. Durante el año 2023, fueron numerosos los proyectos recogidos en el portal de la Biblioteca: el Proyecto Ulia XXI, de la **asociación de vecinos de Ulia**, a principios de año y en verano; en marzo, ***La salud en Gros***, muestra realizada para dar a conocer las opiniones de todos los agentes que participaron en la Semana de la Salud; la asociación **Mugarik Gabe** mostró la exposición ***Bizitza Jokoa***;



Arte liburua. Ideai + ausardia

Agintzari organizó la exposición **#ReparARTE: Reparando heridas con arte; Arquitectura sin Fronteras** trajo la muestra **Accesibilidad o educación, un ejemplo en Mozambique**; también tuvieron su lugar las fotografías, paneles y objetos del **75 aniversario de Goizari Dantzari Taldea**; el proyecto participativo **Las huellas de lo invisible**, de la mano de **SOS Racismo**; y para finalizar el año, el testimonio de un proyecto único de **Garo Axular Dantza Taldea: Dravetzari**. Además de tener la oportunidad de conocer los testimonios de sus proyectos, se sucedieron actividades para escuchar, debatir y profundizar en los mismos, a través de conferencias, mesas redondas, proyecciones, etc.

En un ámbito más artístico, el centro cultural Okendo nos ofreció la oportunidad de conocer también otros proyectos. En marzo, la propuesta íntima de **Elixabet Perdiguero (Con)tacto**, y en el mes de mayo, la exposición **Hilario Bravo: Diario de un chamán** que recorre sus 50 años de trayectoria artística, proponiendo modos de conectar con nuestro más profundo interior.

Propuestas a cual más magníficas las que se realizaron en verano. Las obras de **Koldobika Jauregi** y **Elena Cajaraville** llenaron de brillo la nueva sala de Okendo, con su propuesta **La Terre est bleue comme une Orange**. Las visitas guiadas y las conferencias se encargaron de dar a conocer la esencia que se esconde detrás de lo que se ve.

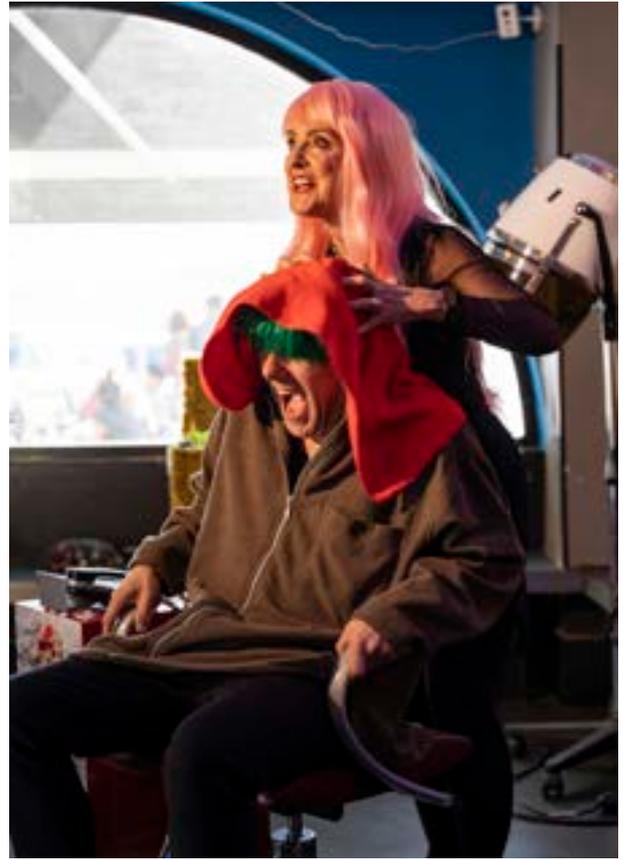
También en verano, la doble muestra de **Silvia Sánchez** titulada **Diálogo entre arte tradicional y digital** mostraba la obra física y digital de la artista, al mismo tiempo que abría un debate sobre el arte virtual, junto con la oportunidad de disfrutar de su amable propuesta. En la misma sala, las propuestas que cerraron el año recogían dos perspectivas diferentes: la primera invitaba a mirarse al interior; a través de la exposición **Retratos: infancia robada**, **Oskar Tejedor** pretende profundizar y superar las marcas que deja la infancia. La segunda, en cambio, invitaba a mirar hacia el exterior; con sus fotografías reunidas en la muestra **Haziya**, la artista **Estitxu Ortolaiz** tiene como objetivo reconocer el trabajo del sector agrícola del territorio.



Exposición **Hilario Bravo: Diario de un chamán**



Noa, uy, uy, uy, Pantha Rhei © Iñaki Rubio



Kris eta Krash ile-apaindegia, Nomofobikak

Los **ciclos** organizados brindaron la oportunidad de disfrutar de diversas disciplinas artísticas. El ciclo de **Teatro infantil** ofreció siete actuaciones -mensualmente, excepto en verano- en las que se colgó el cartel de *completo* en la mayoría de los casos. Momentos de risas con los payasos **Kiki eta Moko** en la obra ***Txintxilintxin bakea egin*** y el espectáculo ***Misterioa Ikasgelan***, con la compañía **Tomaxen abenturak**; caras de asombro con la magia de ***Magia*** parrastan; e invitaciones para la reflexión, con las obras ***Ipurbeltz*** del grupo **Hortzmuga** y ***Korri Kuru, korri!***, de la compañía **Pantzart**, ***Perla Zirkua*** y el espectáculo ***Noa uy, uy, uy***, de la mano de **Panta Rhei**.

El festival **Teatro de Bolsillo** también reunió teatro y humor, en esta ocasión para el público adulto, gracias a la colaboración de los bares del barrio. ***Kris eta Krash*** en el bar Scanner, ***Mecha Show*** en el bar restaurante Norta, y ***Klimaterioa*** en el pun Kelly`s. Los bares se llenaron totalmente en todas las sesiones, en las de euskara como en las de castellano.

El ciclo de **Teatro de Calle** dirigido al público infantil en el mes de julio fue organizado en colaboración con las fiestas Zipotz de Gros. En 2023, los más pequeños pudieron disfrutar de las obras ***Kobr3*** y ***Agurea, urpekaria eta itsasoa***, bajo el sol del barrio de Gros. Además, las fiestas del barrio brindaron la oportunidad de traer a Okendo tres coros: **Eresmin**, **Xistral** y **Ereski**. En noviembre tuvo lugar el concierto del coro japonés **La Pura Fuente Choir**, dentro del ciclo **Abesbatzak** organizado junto con el **Centro de Iniciativas y Turismo de Tolosa**, que ofreció una actuación de extraordinaria calidad en la iglesia de San Ignacio.



La Pura Fuente Choir



Unai Iturriaga, Harkaitz Cano, Joseba Larratxe © Iñaki Rubio

En ese mismo mes se celebró el festival **Literaktum**. Con anterioridad, Okendo había acogido los encuentros vinculados al festival Literaktum, con dos mujeres como protagonistas: las escritoras **Jhumpa Lahiri** y **Olga Tokarczuk**, quienes llenaron el centro Okendo. A finales de año, hubo propuestas para todas las edades, con el taller de ilustración de **Asier Iturralde Gastón** y la oferta teatral de noviembre. Por otra parte, en colaboración con el instituto **Etxepare**, la poesía fue protagonista, de la mano de las escritoras **Castillo Suárez** y **Blanca Llum Vidal**. El escritor **Alejandro Gándara** abordó directamente la temática principal de la edición de 2023, con el libro **Primer Amor**. Coincidiendo con la exposición **Mikel Laboa, izan liteke konstelazio, izan gabe izar...**, los tres autores del cómic **Ni ez naiz Mikel Laboa**, **Harkaitz Cano**, **Unai Iturriaga** y **Joseba Larratxe Josevisky** estuvieron en Okendo para dar a conocer su proceso de creación conjunta del libro. En diciembre, al margen del festival, **Josevisky** volvió en solitario para hablar sobre el proceso de las ilustraciones.

También se desarrollaron mediante colaboraciones diversos ciclos que abordaron diferentes aspectos de la cultura y la vida. Las jornadas **Mendia eta Natura** organizadas en colaboración con el **Club Vasco de Camping** nos acercó visiones tradicionales y nuevas acerca de tierras tanto lejanas como cercanas: **Skimetrajea**, **Slackline**, **La épica y el romanticismo del montañismo en una baraja de cartas**, **El río de los siete nombres**, **Con la fuerza del viento**, **Westfjords**. **Islandia ezezagunena bizikletaz**, **Reel Rock**, **Krutxalteatik Uronarat**, **Tian Shan Kirguitan...**



Olga Tokarczuk



Musikagela fest, *Monday Lup*

También se desarrollaron mensualmente ciclos de cine en alemán y francés. El interés por practicar idiomas junto con la afición por el cine, dieron lugar a sesiones muy completas. Para diseñar la programación de dichos ciclos y realizar los debates, resultó imprescindible la colaboración con las asociaciones: en el caso del ciclo de cine en alemán, se contó con el apoyo del **Instituto Goethe** y la asociación **Lorelei**; en cuanto al ciclo en francés, por su parte, colaboraron con Okendo el **Institut Français** y la entidad **Alliance Française**.

Entre las citas anuales, en febrero se celebró la **Semana de la Salud**. Gracias a la contribución de miembros de Osakidetza de Gros se abordó el tema de la salud del barrio, con la participación y la colaboración como características principales; muestra de ello es la lista de organizadores de la iniciativa: Fundación Why Not, Hondarpe, Bagera, DOPA, Biltzen, Ambulatorio de Gros-Osakidetza, Erlantza-Gros, Donostia Lagunkoia y Donostia Kultura. Se mantuvieron también otros muchos ciclos y actividades anuales

desarrolladas junto con diversas asociaciones, como por ejemplo Ciclo de conferencias organizado en colaboración con la Federación de Casas Regionales o las Jornadas sobre la Memoria Histórica, organizada junto con la asociación Goldatu.

En este capítulo, este año se volvió a desarrollar la iniciativa **Musikafest** junto con el servicio **Musikagela**; este año se celebró en Sagüés, bajo un sol de justicia, propio del día de San Juan. Fue la música la encargada de refrescar el ambiente. El día anterior también tuvieron ocasión los asistentes de dar rienda suelta a sus ganas de bailar y brincar el ritmo de la música del grupo **Iratzar**, en la plaza Tomás Alba. Se pudo disfrutar de un ambiente excepcional. La característica común de estas dos sesiones musicales fue, sin duda, la colaboración; así, la asociación de vecinos de Ullia elaboró su programación de verano, y la comisión de fiestas de Gros dió la bienvenida al invierno. Dentro de la dinámica del barrio, el día 1 de diciembre y en el contexto de las celebraciones del Día del Euskara, Okendo

hizo su propia aportación con la organización del concierto del grupo musical **Gardena**, con la colaboración, de nuevo, del bar Scanner.

Por último, no podemos cerrar el repaso del año 2023 sin mencionar los **servicios** que ofrece Okendo. La cesión de espacios resultó ser muy valorada por parte tanto de los agentes del barrio como los de fuera del mismo. Año tras año, son más las solicitudes que los espacios a ofrecer. Aún así, se pudieron realizar numerosas actividades y proyectos en dichos espacios, aunque el año resultó ser demasiado breve. Helduen Hitza, la ikastola Zurriola, IES Zubiri-Manteo, el departamento municipal de Juventud (gran participación en las charlas organizadas dentro de la iniciativa TREBA Gurasoak), departamento municipal de Medio Ambiente (jornadas Argitu), Les Figuretes, y otros muchos.

El servicio **KZGunea**, situado dentro del centro cultural Okendo, fue incrementando su utilización por parte de los usuarios, conforme iba avanzando el año. Junto con el servicio **Plus 55**, coordinaron la oferta formativa dirigida a reducir la brecha digital existente, además de realizar sus propias

propuestas específicas. El servicio Plus 55 organizó cursos y tutorías sobre la utilización de móviles, los paseos que siguen siendo cada vez más populares, la oferta deportiva para el verano, Giza Liburutegia, y la iniciativa de primavera **Ostiralak Dantzari** volvieron con gran éxito. Los servicios **Gazteleku** y **Haurtxoko** recuperaron la marcha habitual anterior a la pandemia, elaborando una programación diaria, abordando temáticas actuales y participando en la dinámica del barrio.

Para finalizar el año, la **Biblioteca**, el servicio más relevante de Okendo, alcanzó e, incluso, superó las cifras pre-pandemia tanto en verano como en invierno, gracias a que a finales de 2022 pudo recuperar la totalidad de ofertas y servicios que acostumbraba a ofrecer. Bajo la dirección de **Ane Mayo**, fue en aumento la participación en las tertulias literarias **Irakurleen artean**, mientras que las sesiones **Rincón Literario** de **Ane Merino** mantuvieron su habitual ritmo. El público infantil también contó con su propia oferta lúdica dirigida a fomentar la lectura: *Liburu Baby Kluba*, *Ipuinaren ordua...* El 2023 fue, sin duda, un año muy fructífero.



Gardena

ACTIVIDADES

15

Teatro (funciones)
Usuaris/os: 2.133

1

Danza (funciones)
Usuaris/os: 17

15

Música (conciertos)
Usuaris/os: 2.508

27

Cine (sesiones)
Usuaris/os: 1.729

138

**Conferencias y
mesas redondas**
Usuaris/os: 8.526

25

Exposiciones
Usuaris/os: 81.333

133

**Reuniones y actividades
de asociaciones**
Usuaris/os: 2.623

123

**Actividades
biblioteca**
Usuaris/os: 2.303

153

Plus 55
Usuaris/os: 2.357

197

Gazteleku
Usuaris/os: 3.241

226

Haurtxoko
Usuaris/os: 3.951

0

Otros
Usuaris/os: 0

Total
1.053
Actividades
110.721
usuarias/os

SERVICIOS

125.603

visitas
Biblioteca

0

visitas
Ikasgela

4.537

visitas
Gazteleku

3.861

visitas
Haurtxoko

13.371

visitas
**Kzgunea
(Navegaciones)**

0

visitas
**Colección local
de Altza**

0

visitas
**Colección local de
Altza web**

0

visitas
DK Irratia web

0

visitas
**Ispilu beltza
magazine-podcast**

0

visitas
Taller de video

0

visitas
Musikagela

0

visitas
Musika Eskola

1.352

visitas
Plus 55

Total
148.724
VISITAS

FORMACIÓN

	Cursos ofertados	Cursos realizados	Usuaris/os	Mujeres	Hombres
TOTAL	31	8	103	97	6
CURSOS 2022-2023	14	4	48	45	3
Cursos generales (octubre 2022 - mayo 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	1	7	7	0
Castellano	7	3	41	38	3
Cursos segundo cuatrimestre (inicio febrero 2023)					
Cursos de autor					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS 2023-2024	15	4	55	52	3
Cursos generales (octubre 2023 - mayo 2024)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	7	1	10	9	1
Castellano	8	3	45	43	2
Cursos primer cuatrimestre (octubre - diciembre 2023)					
Musikagela, Larrotxene Bideo, DK Irratia					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
Cursos generales					
Euskera	0	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS PUNTUALES	2	0	0	0	0
Talleres, seminarios y masterclass					
Euskera	2	0	0	0	0
Castellano	0	0	0	0	0
CURSOS KZgunea	0	0	0	0	0
CURSOS OTRAS ENTIDADES en KZgunea	0	0	0	0	0

Total 227.364 visitas CASA DE CULTURA

2



2

3

Bibliotecas

Bibliotecas

Las bibliotecas tuvieron en su día el monopolio del almacenamiento del conocimiento y en la era de Internet eso ha cambiado. El genio de las bibliotecas es que fueron creadas por y para los ciudadanos. Su fortaleza estriba en que son lugares agradables donde puedes simplemente estar, donde puedes llevar un libro en préstamo, encontrar la respuesta a una pregunta, conocer gente en una tertulia literaria y todo ello gratis. Es la mejor apuesta para una comunidad. Las bibliotecas son sociales, debemos ayudar a los que quieren estudiar, al que quiere un libro en préstamo, al que quiere ayuda técnica. Todos deben encontrar su sitio. La era digital revitaliza el espacio de la biblioteca como tercer lugar.

La red de bibliotecas de Donostia firmó en 2023 un año muy bueno con subida respecto al año anterior en los tres indicadores préstamos, visitantes y actividades.

Los **préstamos** subieron un **10,5 %** con un total de **450.321 préstamos** realizados.

Los visitantes que pasaron por las bibliotecas fueron **786.252**, lo que supone una subida del **19 %** y, por último, se realizaron un total de **2009 actividades** en torno a la lectura y la literatura. Esto supuso un incremento del **37,3 %**.

Subió también el número de **asistentes a las actividades**, un **45,4 %** respecto al año anterior. En números totales fueron **42.348 asistentes**.

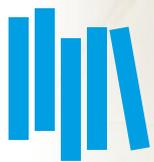
Se recuperó público en las actividades infantiles y en las visitas de los colegios. El nuevo ciclo de literaturas perseguidas contó con 4 sesiones y un incremento en actividad.



Al presentar la memoria este año 2023 marcado por las guerras, 23 conflictos, se quiso recordar que la biblioteca y el libro son aliados contra la violencia, la censura, la soledad, la rutina y lo prosaico. Incluso en tiempo de guerra abrir una biblioteca en un refugio es abrir una ventana a la esperanza.

Prueba de ello, son estos dos libros: **La Biblioteca de las lectoras valientes** de **Kate Thompson**, y el maravilloso álbum libro del escritor **Harkaitz Cano**, ilustrado por la cineasta **Isabel Herguera**, y titulado **El mundo está roto pero se puede caminar**. Ambos son homenajes a las bibliotecas y a la literatura. El primero habla de la biblioteca en tiempos de guerra y el segundo del descubrimiento sanador para una niña de una biblioteca.

En definitiva, invertir en bibliotecas es invertir en conocimiento.



Las bibliotecas no están en crisis. Un año excelente para las bibliotecas donostiarrras



La Red en cifras

En 2023, hay que tener en cuenta, al analizar los datos y la subida experimentada, que la Biblioteca Koldo Mitxelena Kulturunea cerró sus puertas en verano, aunque sigue prestando servicio de forma provisional desde octubre en tres sedes. Desde la Biblioteca Central se accede a la prensa del Koldo Mitxelena, en concreto a las cabeceras que tienen derechos de autor.

Es evidente que este cierre influyó en la subida del rendimiento de las bibliotecas municipales. El número de socios también aumentó.

Medir el rendimiento para mejorar lleva a analizar los distintos aspectos de las bibliotecas.

El rendimiento de este tercer año tras la pandemia fue muy bueno. Se realizaron un total de **450.321** préstamos, un incremento de 10,5% y se tuvieron **786.252 visitas**, un incremento de **19%**. Esto supone 2,3 préstamos por habitante. La población de Donostia es de 188.743 habitantes y se obtuvo un incremento del 0,5%.

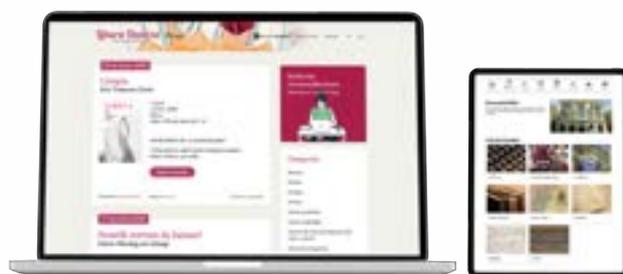
Estas cifras se acercan a las de 2019.

Destacaron los **158.290 préstamos de libros infantiles**. Es importante concienciar a los padres de la necesidad de limitar el uso de los móviles, tal y como se está haciendo en muchos países. Los niños y niñas no serán futuros lectores si no adquieren la competencia lectora necesaria. Leer únicamente los textos cortos no es lectura.

La biblioteca que más préstamos realizó durante 2023 fue la Biblioteca Central con 92.946 préstamos, seguida de las bibliotecas de Okendo con 69.512 préstamos y la biblioteca de Ernest Lluch con 66.627 préstamos. Todas las bibliotecas de la red incrementaron sus préstamos.

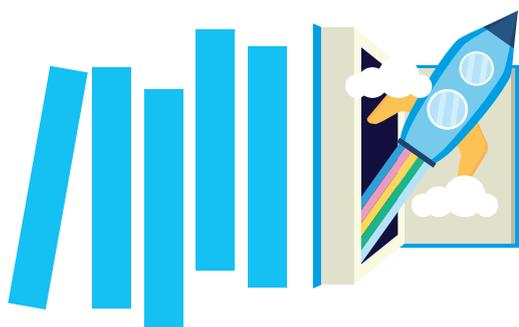
El número de socios/as inscritos/as ascendió a **103.983 personas**. De estos fueron nuevos socios/as: **5.093**. En cuanto a los socios/as activos/as, es decir, los que pasaron al menos una vez por el servicio de préstamo, este número ascendió a **26.973** personas.

El gasto en adquisiciones de fondos bibliográficos fue de 361.413,26 €. Esta cantidad supuso un gasto de 1,91 euros por habitante y un gasto por socio/a de 3,48 €. Es importante señalar la importancia de tener colecciones actualizadas y en buen estado. Es trabajo bibliotecario cuidar el aspecto físico de las colecciones. La cifra se mantuvo con respecto a otros años.



Las consultas digitales al catálogo, a la página web de bibliotecas, al blog del servicio **Liburu Dantza** y a la Biblioteca digital **DonostiaTEKA** fueron de 504.057 (catálogo), 195.757 (web), 5.567 (blog) y 140.000 (DonostiaTEKA)

Bibliotecas que creen en la verdadera transparencia. Todos los datos se publican año tras año en papel y en formato digital para que cualquier persona pueda ver la evolución. Los datos se recogen también para la Red de Lectura Pública y para el INE.



Proyectos destacados

En 2023 se puso en marcha un nuevo **servicio de préstamo de documentos a domicilio** para personas residentes en San Sebastián y que por razones de movilidad o salud no pueden acudir a las bibliotecas. El proyecto se llevó a cabo gracias a los voluntarios y voluntarias de la Asociación Helduen Hitza que hicieron la entrega de los documentos en los domicilios de las personas que solicitaron el servicio. Se puso en marcha en octubre y fue muy bien valorado, aunque el número de usuarios fue minoritario. Acudir a la biblioteca es saludable y por eso las personas mayores solicitan el nuevo servicio cuando ya pierden la movilidad.



En el mes de mayo se programó una nueva actividad en colaboración con el Ateneo Guipuzcoano. Se denominó el **Ciclo de las literaturas perseguidas**. Un buen programa con ponentes universitarios que dio a conocer la literatura de **Salman Rushdie**, **Marina Tsvetaeva**, el poeta **Joaquín Marta Sosa** y **Mijail Bulgakov**, el poeta a destiempo. Las charlas se realizaron en la Biblioteca Central y en Ernest Lluch K.E. Este nuevo ciclo inicia una colaboración con el Ateneo Guipuzcoano.

DonostiaTEKA, la biblioteca digital, incrementó sus fondos con 334 registros nuevos. Entre ellos las revistas de moda del siglo XIX y XX: **Journal des demoiselles**, **La moda práctica** o **Le bon ton: journal des modes**. En total 11 cabeceras. La prensa histórica del siglo XIX con 8 cabeceras que se redigitalizaron con la ayuda del Gobierno Vasco. 16 nuevos carteles, de regatas, carnaval, Semana Grande, Día de las bibliotecas. 43 folletos de temática variada, 220 fotografías y, por último, se incorporaron 54 calendarios relacionados con San Sebastián. Además, se completaron,

renombraron y añadieron nuevos campos a 400 registros ya existentes. Se realizaron **140.000 consultas**, se catalogaron **7.898 documentos**, **3575 registros de autoridad** y se catalogaron las revistas del centro de Documentación de Literatura Infantil y juvenil, en total 154 revistas. Además, se catalogó parte del fondo histórico vasco unos 5.694 documentos. Se procedió a la colocación de los fondos del Ateneo en el depósito bibliográfico de Pagola.

El Proyecto **Liburuka**, sigue siendo el pilar de la relación colegio, casa y biblioteca. Son 26 colegios en total los que participaron en alguna de las tres actividades que conformaron el proyecto, 6 colegios más que el año anterior. En la actividad **Motxila txikia** participaron 18 colegios con 101 mochilas repartidas. En la actividad **Irakurle Gazteak** de préstamo de libros a los colegios 9156 préstamos, 22 colegios participantes y por último en el **Salón literario de Poesía**, durante dos semanas tres colegios participantes.

Actividades

La programación de actividades en torno a la lectura y a la literatura fue nuclear. **Tertulias literarias, Liburu Baby kluba, La hora del cuento, Zu irakurle gu kontalari, Clubes de lectura** forman parte del ADN del servicio bibliotecario.

El **Día del Libro**, 23 de abril, se volvió a celebrar con la feria de la Plaza de Gipuzkoa. La feria fue un éxito ya que al ser domingo la afluencia de donostiarras que se animaron a pasear entre los stands fue mayor que en un día laborable. La feria se abrió a las 9 y media y se cerró a las 21h. Se contó con 11 librerías, se hizo el descuento del 10% y se regalaron 300 libros a los premiados en la compra.

Este año la **Librería Lagun**, que sí estuvo en la feria, cerró en otoño sus puertas. Una noticia triste ya que las librerías son imprescindibles y el servicio bibliotecario de Donostia Kultura así lo entiende. El coste de la feria fue asumido por Donostia Kultura que entiende que la ciudad necesita de su Día del Libro. Un Día del Libro con su tradicional feria es imprescindible para una ciudad que fue capital cultural.

Las actividades organizadas por Donostia Kultura fueron numerosas: **Ilargiaren soinekoa**, a cargo de **Lur Korta**, una hora del cuento online que puede escucharse en el canal de Youtube de Donostia Kultura. **Pantzart Taldea** y su espectáculo **Boli boli kalean** de marionetas de papel, canciones y poemas.

Como novedad este año se invitó a la escritora **Eider Rodríguez** entrevistada por **Oier Aranzabal**.



F. J. Klaver, *Balada triste de Amara Park*



Dentro del programa de libros de escritores donostiarras, estuvo **F.J. Klaver** con ***Balada triste de Amara Park***.

Por la tarde, se contó con la presencia de **Anton Garikano** traductor de la obra de **Katherine Mansfield** ***Loratetik festa*** y se hizo la lectura de pasajes de la obra.

Ya por la tarde, **Hitz eta Pitz**, el espectáculo de **Asier Burguete, Joanes Etxebeste, Lorea Intxausti**. Los juegos y preguntas en torno a libros encandilaron a los niños y niñas y, por supuesto, se repartieron los premios a los mejores lectores infantiles de 2022. La jornada terminó con una sesión de versos literarios a cargo de **Nerea Ibarzabal** y **Oihana Arana** con temas de **Amaia Agirre**.

En 2023 el Paseo literario fue dirigido por **Amaia García** y **Slawka Grabowska**. Un recorrido por los cafés y bares de la ciudad, escenario de libros o frecuentados por escritores en el siglo pasado. **María Alonso del Val** dramatizó algunos pasajes.

El marcapáginas habitual del día del libro fue ideado por **Sandra Garayoa**.



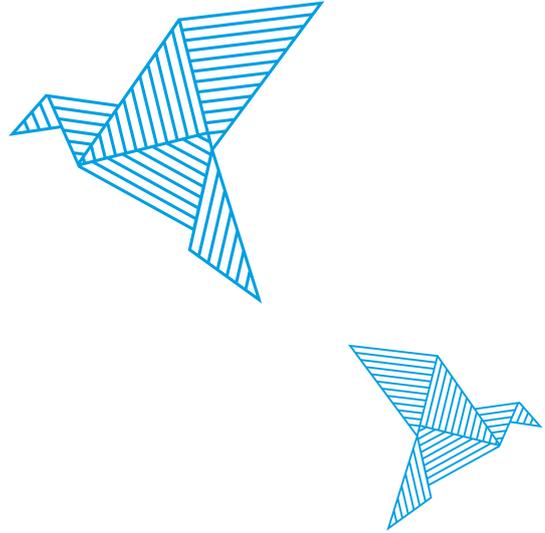
Boli boli kalean, Pantzart Taldea

3 citas con la Poesía

Poesialdia se celebró en el mes de marzo (20-27), en torno al Día de la Poesía, que es el 21 de marzo. Se dio a conocer en estas fechas al ganador del Premio de Donostia Kultura de Poesía para jóvenes que fue **Julen Apella Santamaria** (Berriz, 1998) por su obra **Postal bat desertuan**. El premio fueron 1000€, la publicación de la obra por la editorial **Balea Zuria** y la participación en el ciclo **Poesia eta Pentsamendua**.

Poesialdia contó con los espectáculos de **Itziar Ugarte** y **Mikele Landa**, **Gu gabe ere Biharamunean**; **Harkaitz Cano**, **Maite Larburu** y **Beñat Barandiarán** **Soneto bat irakurtzeko 20 modu**; **Aritz Gorrotxategi**, **Pello Otxoteko**, **Nerea Azcona**, **Nora Otxoteko** en **Itsas Hariak**. Tres figuras de la literatura estuvieron presentes, **Carlos Marzal** presentando su libro de poesía **Euforia**, **Manuel Vilas** con **Una sola vida** y **Mircea Cartarescu** de la mano de **Luisa Etxenike** y su traductora **Marian Otxoa de Eribe** mostrarnos las claves de su recorrido poético.

Por último, se celebró en la Sala Club del Teatro Victoria Eugenia, la tradicional cita literaria de septiembre, **Poesia Orduak**.



Poesia eta Pentsamendua

Día de las Bibliotecas, 24 de octubre

Este año se celebró la undécima edición en **Medialab, Tabakalera** bajo el lema *La biblioteca creadora de contenidos en colaboración*. Se cumplió el objetivo de conocer las dinámicas de los laboratorios bibliotecarios con éxito de asistencia gracias a los 70 profesionales que asistieron. La técnica de los laboratorios bibliotecarios era novedad para muchos de ellos y tres expertos, **Alicia Sellés**, **Alicia Rey** y **Oskar Hernández** ayudaron con su experiencia.

El proyecto de Donostia Kultura está relacionado con las recomendaciones literarias y por ello el departamento de comunicación realizó muchas mejoras en el software utilizado en el Blog Liburu Dantza.

Para cerrar la jornada del 24 de octubre, la escritora **María Zaragoza**, galardonada con el premio Azorín de novela 2022, participó en la Biblioteca Central (calle San Jerónimo) en una tertulia literaria en torno a su libro **La Biblioteca del fuego**. Guió el encuentro **Ylenia Benito**, nueva moderadora de la tertulia literaria en castellano. En el programa complementario no faltó la proyección de la película **Monos como Becky** de **Joaquín Jordá** y **Nuria Villazín**.

Un año más, y van 35 ediciones, se celebró el **Encuentro de Escritoras**. Las escritoras invitadas fueron **Luisa Castro** y **Victoria Álvarez** y coordinó el encuentro la escritora **Luisa Etxenike**.

La guía de recomendaciones Irakurlee 2023, se puede descargar en DonostiaTEKA en el apartado libros y folletos, sección guías de lectura. Para terminar el año se presentó la guía bibliográfica de **Patri Urkizu**, escritor donostiarra cuya bibliografía se completó. Se introdujo el código QR de aquellos textos disponibles en Internet y se pueden descargar junto con el resto de guías de lectura en DonostiaTEKA.

Imposible olvidar el apoyo a los escritores y cronistas locales. La edición en euskera del libro **Igeldoko historia eta istorioak** de **Jabier Iraola Gabilondo** es muestra de ello. Un libro completísimo de 567 páginas, que recupera la historia de Igeldo y de todos sus caseríos.



Literaktum

Literaktum 2023 tuvo como tema principal **el amor y sus geografías**. El amor como sentimiento difícil de entender y que sigue presente en la literatura. Autores como **Jacobo Bergareche**, **Antonio Muñoz Molina**, **Gioconda Belli**, **Marta Jiménez**, **Anjte Rávic Strubel**, **Ray Loriga**, **Alejandro Gándara** hablaron del amor presente en sus libros. Nuevas formas de entender el amor y un estilo literario propio y diferente en cada uno de los creadores.

No faltó la poesía con **Blanca Llum Vidal y Castillo Suarez**, el teatro **Hika Teatroa**, **La lucha por la vida** dirigida por **Ramón Barea**, el recital de cuentos de Onetti a cargo de **Ángel Marco**, etc.

Literaktum sigue siendo la cita más importante con la literatura de la ciudad

La cena literaria recordó el 150 aniversario de la publicación de la obra de **Julio Verne**, **La vuelta al mundo en 80 días**. Como novedad dentro de la programación de Literaktum, tuvo lugar una mesa redonda sobre **La literatura infantil, su adaptación**. Enmarcada en las polémicas que tienen que ver con lo que se ha llamado *la cultura de la cancelación* y la prohibición o censura de algunos títulos, tan presente en la actualidad. **Yolanda Arrieta**, **Belén Gaudes** y **Sandra Sánchez García** junto con **Beñat Sarasola** expusieron sus puntos de vista sobre el tema.

Literaktum Txiki se consolidó con el concurso de Ilustración. Este año basado en los libros de **Ibon Martín** **Las aventuras de ONIN**. Los talleres, el teatro infantil, la maratón de cuentos o la Fiesta del día Universal de la Infancia fueron algunas de las actividades más importantes dirigidas al público infantil que se cuidaron especialmente, ya que serán los futuros lectores.



El servicio bibliotecario en cifras



Fondos 614.639

Libre acceso **490.407**
Histórico catalogado **124.232**



Libros **494.059**
CD **31.535**
CD ROM / Videojuegos **2.424**
DVD **58.645**
Mapas **231**
Material gráfico **5.127**
Partituras **10.315**
Publicaciones periódicas **10.309**
Ordenadores portátiles **39**
E-reader / iPad **23**
Juegos de mesa **112**



Euskera **114.449**
Castellano **441.815**
Otros **58.375**



Altas **37.011**



Bajas **34.090**



Crecimiento
colección **-0,42%**



Renovación
colección **6,60%**



Préstamos 450.321

Préstamos por día
1.667



Libros adultos **222.082**
Libros infantil **158.290**
CD **5.778**
DVD adultos **33.935**
DVD infantil **12.824**
CD ROM **8**
Publicaciones periódicas **4.878**
Mapas **4**
Partituras **2.436**
Videojuegos **5.795**
E-reader / iPad **47**
Ordenadores portátiles **4.174**
Juegos de mesa **70**



Euskera **67.256**
Castellano **289.692**
Otros **18.162**



e-Liburutegia **14.446**



Consultas Fondo Histórico
377



Socios/as 103.983

Adultos **90.840**
 Infantil **12.497**
 Otros **646**
 Hombres **46.622**
 Mujeres **56.724**

Nuevos/as 5.093

Adultos **3.155**
 Infantil **1.906**
 Otros **32**
 Hombres **2.214**
 Mujeres **2.838**

Activos/as 26.973

Adultos **19.619**
 Infantil **7.012**
 Otros **342**
 Hombres **11.036**
 Mujeres **15.608**



Visitantes 786.252

Por día **2.894**

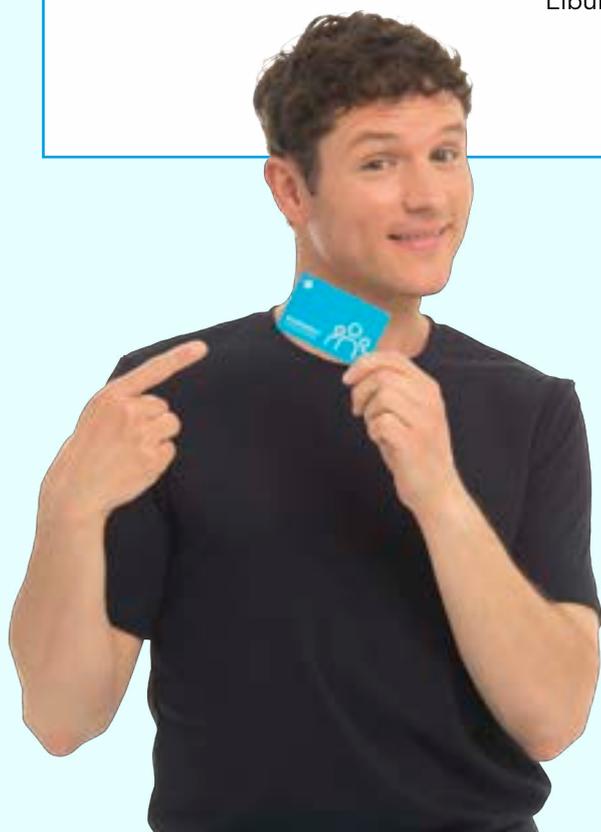
WWW. Consultas

Aulas KZ **38.662**
 Sala **14.689**
 OPAC **504.057**
 Web **195.757**
 DonostiaTEKA **140.000**
 Liburu Dantza **5.567**



Actividades 2.009

Asistentes **42.348**
 Exposiciones **19**
 Online **5**
 Visualizaciones **605**



BIBLIOTECA CENTRAL

Año de creación 1874

Apertura nuevo sitio 1999



Fondos

157.277

Acceso libre 62.577

Histórico catalogado 94.700



Altas

5.438



Bajas

7.355



Préstamos

92.946

Por día

316



Consultas

fondo histórico

321

Consultas

hemeroteca

4.174



Visitantes

244.628

Por día

832



Actividades

281

Asistentes

14.040



Exposiciones

6

BIBLIOTECA CENTRAL Sección Infantil

Centro de Documentación

del Libro Infantil

Año de creación 1970

Apertura nuevo sitio 1994



Fondos

47.358

Acceso libre 25.730

Histórico catalogado 21.628



Altas

4.974



Bajas

6.302



Préstamos

25.143

Por día

89



Visitantes

24.703

Por día

87



Actividades

457

Asistentes

7.952



Exposiciones

12

Bibliotecas de las casas de cultura

Biblioteca AIETE Kultur Etxea

Año de creación
2010



Fondos
38.498



Préstamos
45.093

Préstamos por día
150



Altas
2.739



Visitantes
48.198

Visitantes por día
161



Bajas
1.132



Actividades
118

Asistentes a actividades
3.629

Biblioteca CASARES / TOMASENE Kultur Etxeak

Año de creación 1986
Apertura nuevo sitio 2006



Fondos
42.446



Préstamos
33.369

Préstamos por día
114



Altas
2.776



Visitantes
52.553

Visitantes por día
179



Bajas
1.779



Actividades
177

Asistentes a actividades
1.653

Biblioteca EGIA Kultur Etxea

Año de creación
1997



Fondos
27.919



Préstamos
19.652

Préstamos por día
89



Altas
1.926



Visitantes
24.227

Visitantes por día
110



Bajas
819



Actividades
193

Asistentes a actividades
2.672

**Biblioteca
ERNEST LLUCH Kultur Etxea**Año de creación
2001**Fondos**
46.678**Préstamos**
66.627**Préstamos por día**
225**Altas**
4.102**Visitantes**
124.406**Visitantes por día**
420**Bajas**
2.194**Actividades**
220**Asistentes a actividades**
3.353**Biblioteca
INTXAURRONDO Kultur Etxea**Año de creación 2000
Apertura nuevo sitio 2011**Fondos**
51.426**Préstamos**
33.974**Préstamos por día**
142**Altas**
2.797**Visitantes**
51.539**Visitantes por día**
216**Bajas**
1.024**Actividades**
119**Asistentes a actividades**
1.780**Biblioteca
LARRATXO**Año de creación
1987**Fondos**
19.486**Préstamos**
8.551**Préstamos por día**
39**Altas**
1.230**Visitantes**
13.410**Visitantes por día**
62**Bajas**
862**Actividades**
32**Asistentes a actividades**
382

Bibliotecas de las casas de cultura

Biblioteca LARROTXENE Kultur Etxea

Año de creación 1988
Abierto 6 meses



Fondos
13.960



Préstamos
4.223

Préstamos por día
28



Altas
992



Visitantes
5.815

Visitantes por día
38



Bajas
1.390



Actividades
50

Asistentes a actividades
943

Biblioteca LOIOLA Kultur Etxea

Año de creación
1987



Fondos
29.996



Préstamos
17.091

Préstamos por día
78



Altas
2.088



Visitantes
15.195

Visitantes por día
70



Bajas
6.436



Actividades
70

Asistentes a actividades
1.214

Biblioteca LUGARITZ Kultur Etxea

Año de creación
1993



Fondos
38.578



Préstamos
23.952

Préstamos por día
108



Altas
2.407



Visitantes
28.522

Visitantes por día
129



Bajas
977



Actividades
96

Asistentes a actividades
1.936



Biblioteca OKENDO Kultur Etxea

Año de creación 1987
Apertura nuevo sitio 2004

 **Fondos**
43.865

 **Préstamos**
69.512

Préstamos por día
236

 **Altas**
3.280

 **Visitantes**
124.225

Visitantes por día
422

 **Bajas**
2.791

 **Actividades**
128

Asistentes a actividades
2.092

Biblioteca MUSEO SAN TELMO

Año de creación
2011

 **Fondos** 18.331
Acceso libre 10.427
Histórico catalogado 7.904

 **Préstamos**
878

Préstamos por día
5

 **Altas**
766

 **Visitantes**
3.011

Visitantes por día
16

 **Bajas**
107

Biblioteca URGULL

Año de creación
1997

 **Fondos**
4.274

 **Préstamos**
511

Préstamos por día
7

 **Altas**
178

 **Visitantes**
4.166

Visitantes por día
55

 **Bajas**
597

 **Actividades**
12

Asistentes a actividades
455



Otras bibliotecas

Biblioteca ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA Y DANZA

Año de creación
2006

 **Fondos**
20.922

 **Préstamos**
4.982

Préstamos por día
23

 **Altas**
989

 **Visitantes**
16.016

Visitantes por día
74

 **Bajas**
225

Biblioteca CENTRO DE RECURSOS MEDIO AMBIENTALES CRISTINA ENEA

Año de creación
2002

 **Fondos**
2.649

 **Préstamos**
36

Préstamos por día
0,1

 **Altas**
0

 **Visitantes**
717

Visitantes por día
2

 **Bajas**
1

AMUNDARAIN MEDIATECA

Año de creación 2006
Apertura nuevo sitio 2018

 **Fondos**
5.901

 **Préstamos**
3.781

Préstamos por día
17

 **Altas**
329

 **Visitantes**
4.921

Visitantes por día
22

 **Bajas**
36

 **Actividades**
56

Asistentes a actividades
247

2



2

3

Programación
ARTES ESCÉNICAS

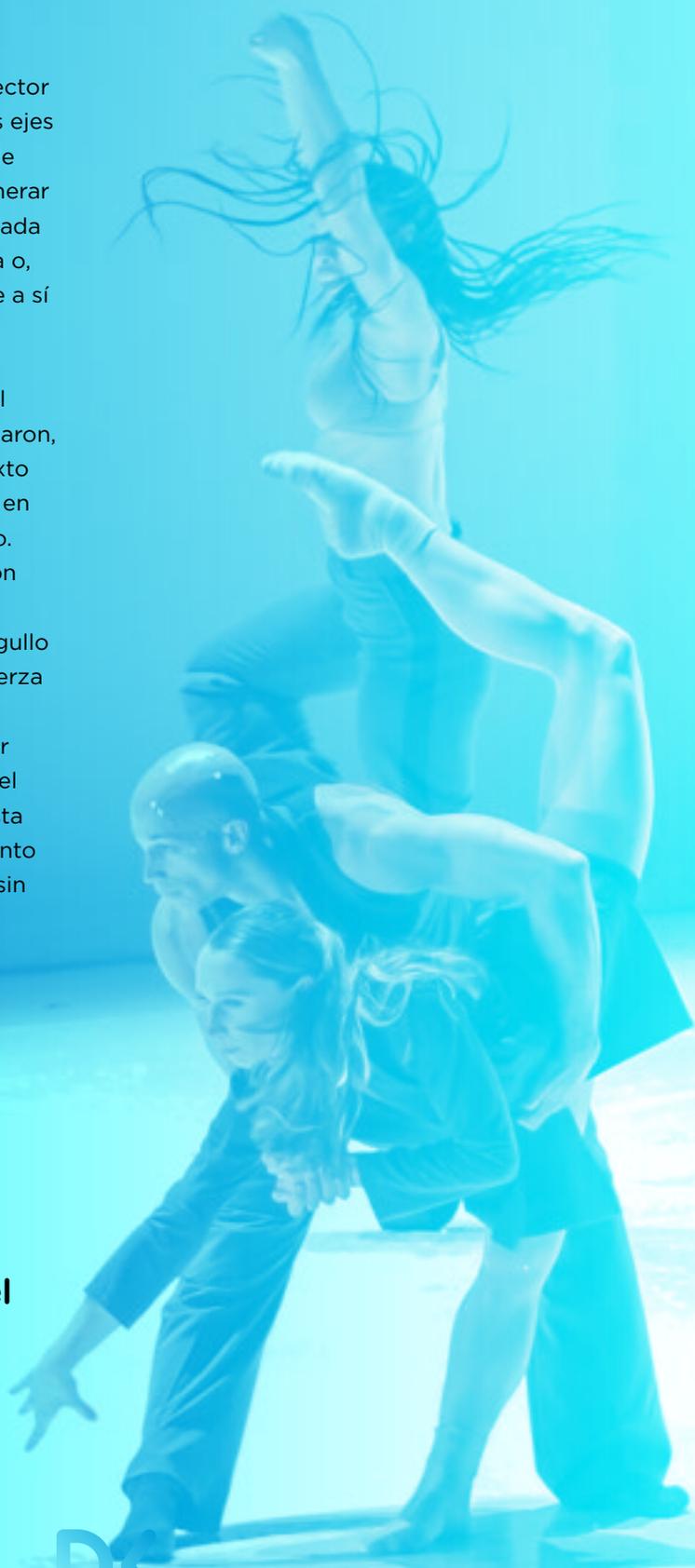
Programación ARTES ESCÉNICAS

El compromiso de Donostia Kultura con el sector fue firme y determinante, pilar de uno de sus ejes vertebradores. Existió una conciencia clara de que sin un tejido artístico sólido es difícil generar contenidos interesantes para una sociedad cada vez más necesitada de reflexión y autocrítica o, por lo menos, que sea capaz de cuestionarse a sí misma para avanzar.

Los hábitos de la ciudadanía en general y del público en particular se modificaron y cambiaron, convirtiéndose en poco previsibles. El contexto político y económico global tampoco ayudó en nada en un mundo cada vez más globalizado. Aprendiendo a vivir de esta manera, se dieron respuestas a los acontecimientos en cada momento. Se llegó al final de 2023 con el orgullo de haber encarado estos doce meses con fuerza y perseverancia. Doce meses marcados por la irregularidad. Nacieron fuertes en el primer trimestre, decayeron en el segundo y desde el verano fueron otra vez tomando el pulso hasta terminar el año rozando la excelencia en cuanto a la respuesta del público se refiere, que es, sin duda, el objetivo final.

HITOS 2023

Los hitos más importantes del año escénico 2023 fueron los siguientes:



XXIX dFERIA

En marzo se celebró **dFERIA** 2023 en su edición XXIX cuyo leitmotiv fue *Fake*. dFERIA es una cita ineludible para el sector de las artes escénicas. Especializada en espectáculos de interior, tanto en danza como en teatro, se caracteriza por la excelencia en la selección y exhibición de los espectáculos presentados. Excelencia en su organización y servicios y referente para los profesionales de toda España y Latinoamérica, cada vez más implantada en los circuitos profesionales europeos.

Dinamizar el mercado de las artes escénicas, mediar e interrelacionar a sus agentes en foros de trabajo y dar a conocer las nuevas tendencias escénicas a través de una programación novedosa e innovadora son los objetivos básicos que año tras año se vigilan cuidadosamente, con especial atención a la promoción de la creación vasca.

Cuatro días de intensa actividad que convierten a dFERIA en un festival para la ciudad y una gran fiesta para profesionales y aficionados, ¡la fiesta de las artes escénicas!. En la vigesimonovena edición de dFERIA, con *Fake* como leit motiv, **se programaron 28 espectáculos en 10 escenarios distintos**. Un total de **8500 personas** asistieron a las representaciones programadas y el nivel de ocupación medio rondó el 82%. Por disciplinas, el 39% de las propuestas fueron teatro, el 46% danza y el 15% otras disciplinas. De todos ellos, el 64% fueron estrenos de una manera u otra, lo que denota la novedad que supone la programación.

La Feria fue una extraordinaria plataforma de encuentro entre diferentes agentes del sector, en la que se promovieron múltiples posibilidades de intercambio de experiencias, conocimientos y propuestas artísticas. La Feria de Donostia generó, directa e indirectamente, un importante volumen de negocio, erigiéndose en un mercado con label de calidad.

Donostia acogió, gracias a dFERIA, a más de **150 actores y actrices** trabajando en los distintos espectáculos programados, además de los **540 profesionales**, de los cuales unos **209**

fueron **programadores**. Entre ellos, destacó la presencia de una importante representación de los programadores de los principales teatros y festivales del Estado, además de programadores internacionales, tanto europeos como latinoamericanos. Destacó especialmente la masiva participación de programadores del País Vasco y Navarra porque interesar en casa es condición sine qua non para atraer e interesar a profesionales de otras latitudes.

dFERIA fue contemporánea, innovadora, comprometida, variada y novedosa. La Feria de San Sebastián apostó firmemente por la calidad como una de sus principales señas de identidad. Calidad en las propuestas artísticas y en sus teatros, así como en los servicios ofrecidos a los profesionales. Cada año dFERIA elige un eje temático que se convierte en un aliciente más de la propia feria. Las actividades paralelas, el foro de negocios, referente en el resto del Estado, las presentaciones privadas y públicas dotaron de herramientas de trabajo muy valiosas a artistas y gestores. Las mesas de reflexión, formadas por intelectuales, se convirtieron en una aportación muy importante que ayudó a pararse, reflexionar, sacar conclusiones, corregir y dibujar caminos de mejora continuada hacia el futuro.



dFERIA ambiente © Gorka Bravo

TEATRO DE VERANO

21 espectáculos formaron parte de la programación de teatro de verano. Durante dos meses y medio **95 funciones** atrajeron a más de **28.000 espectadores** a los escenarios del Teatro Victoria Eugenia y del Teatro Principal.

Un verano plagado de éxitos como **Mundo para lelos 2.0** con **Oscar Terol**, **Por fin solo** con **Carles Sans** (exTricicle) o **El candidato** con **Iker Galartza** en el Teatro Principal. En el Teatro Victoria Eugenia triunfaron propuestas como **Contracciones** con **Pilar Castro** y **Candela Peña** o **Un oscar para Oscar** con **Jon Plazaola** y **Agustín Jiménez** entre otros. Musicales como **Peter pan, el musical** o circo. Orgullosos de la evolución histórica del verano donostiarra, que en veinte años de acudir únicamente compañías de Madrid ha ido evolucionando e incorporando propuestas autóctonas, primero en castellano y más tarde también en euskara, además de danza, circo y musicales. Y todas, o casi todas, llenas.



Un oscar para Óscar



Peter pan, el musical © Lilo Filmmaker

XXIV PREMIO DONOSTIA ANTZERKI SARIA 2023

La labor en favor del teatro en euskera tuvo su punto más algido con la celebración de la gala para la entrega del **Donostia Antzerki Saria** al Mejor Espectáculo en Euskera dirigido al público adulto, que cuenta con una dotación económica importante. Además, se programó el espectáculo premiado el mismo día y se hizo entrega de una obra de arte plástico. Este año se premió a **Hiru kortse, azukre asko eta brandy gehiegi** de **Kamikaz Teatroa** como mejor espectáculo de 2022. En el mismo, una, dos, tres mujeres acompañadas del sonido de las campanas, se juntan puntualmente alrededor de una mesa de merienda. Llenan sus cuerpos de tisana, pasta, azúcar y pastelitos mientras hablan de su día a día. ¿Quién mueve los hilos de los corsés de estas mujeres?, se preguntan.

Esta fiesta tuvo su colofón final con la gala de entrega del premio celebrada el día 27 de marzo, Día Mundial del Teatro. Donostia consiguió mantener y sustentar, gracias al apoyo de un público cada vez más numeroso, una programación estable y regular, única en Euskadi, de teatro en euskera para un público joven y adulto.



*Hiru kortse,
azukre asko eta
brandy gehiegi*

XXV GALA DE LA DANZA

La Asociación de Profesionales de la Danza de Guipúzcoa en colaboración con el Teatro Victoria Eugenia organizó la XXVI Gala del Día Internacional de la Danza en el Teatro Victoria Eugenia en el marco de las actividades del Mes de la Danza.

El domingo 28 de mayo, se celebraron en el Teatro Victoria Eugenia dos sesiones, la primera a las 12:00 horas y la segunda a las 19:00 horas.

Un amplio abanico de estilos de danza, desde el neoclásico a la danza contemporánea, gracias a la colaboración altruista de bailarines y compañías, con un especial acento en los intérpretes y formaciones de casa. No en vano, algunos de los grandes bailarines vascos forman parte, como figuras estelares, en los grandes ballets del mundo.

II ITURRITIK JAIALDIA

Iturritik Jaialdia es un ciclo de nueva creación dedicado a la danza. La idea es trabajar con creaciones coreográficas que beban directamente de la tradición, de la fuente, de los orígenes como punto de partida para muchos creadores e inspiración en la evolución hacia formas más contemporáneas. Se pretende que **Iturritik Jaialdia** sea un ciclo que se convierta en testigo de estas tendencias creativas.

Partiendo de la tradición y pasando por la creación, diferentes artistas se ocuparon del trabajo de la identidad. Tanto el público en general como los bailarines, tuvieron una oportunidad única de disfrutar de espectáculos realizados por diferentes creadores, así como de participar en diversas actividades adicionales relacionadas con esta temática. Esta edición del festival incluyó propuestas del País Vasco y Andalucía; espectáculos y diálogos que dieron paso al pensamiento y a la formación de los públicos.

En 2023, **Iturritik Jaialdia** celebró su segunda edición. Se continuó por el camino emprendido el año anterior y **Argia Dantza Taldea** dió paso a **Kresala, Nova Galega de Danza** y la compañía **Antonio Ruz**. Completaron el programa **Kukai Dantza** tanto en sala como en calle y **La Phármaco**, en la punta de la vanguardia. **Marcos Morau, Antonio Ruz, Luz Arcas, Jon Maya** y **Faustino Aranzabal** se dieron cita en un **Iturritik Jaialdia** fantástico.



La Noche de San Juan, Compañía Antonio Ruz

EXHIBICIÓN DE ESPECTÁCULOS

Teatro

En **teatro** se planteó defender especialmente las propuestas de teatro en euskera dirigido al público adulto. Así se realiza desde hace ya 25 años, y el resultado obtenido con el público fue sorprendentemente bueno. La persistencia dio sus frutos. Resultados muy buenos, que animan a pensar que el trabajo de estos años, la insistencia y la regularidad de la programación, y el premio constituido junto con el Servicio Municipal de Euskera han conseguido consolidar la única programación regular de teatro en euskera de toda Euskal Herria. Se ha fomentado y creado una demanda de consumo de teatro en euskera entre el público joven y adulto con las connotaciones positivas de cara a la dramaturgia en euskera y al sector artístico. Participaron **10.636 espectadores en los 18 espectáculos programados** en los distintos escenarios. Donostia Kultura, aprovechando su implantación territorial en toda la ciudad, desarrolló esta programación desde el Teatro Principal, como sede principal,

hasta el escenario del propio Teatro Victoria Eugenia pasando por las salas Gazteszena e Imanol Larzabal. La media de ocupación de cada una de las 41 funciones programadas fue la mejor de todas las temporadas.

Los teatros municipales Victoria Eugenia y Principal junto con las salas Gazteszena de Egia K.E. y la sala Imanol Larzabal de Lugaritz K.E. trabajaron en equipo los distintos formatos, distintos públicos y diferentes propuestas artísticas de manera que la oferta fuera equilibrada, amplia, original y descentralizada.

La incidencia en el teatro para niñas y niños en la ciudad fue una intervención que preocupó y ocupó a la entidad entera desde cada uno de los centros culturales de la ciudad y desde los propios teatros municipales. Trabajar desde la infancia el amor por lo escénico es clave en la formación de los y las más pequeñas y en la creación de los públicos del futuro.

Otro eje estratégico de preocupación fue acercar las artes escénicas a los espectadores del futuro en la creación de nuevos públicos. Inculcar a los más jóvenes el amor por lo escénico, por las artes en vivo, a través de espectáculos innovadores en las formas y en los contenidos, y que fueran, además, realizados por jóvenes creadores. Encomiable la labor generada desde Egia K.E. a través de Gazteszena o del Antiguo a través de su sala Imanol Larzabal. En política de precios, una iniciativa *estrella* como la **Hora Joven** ayudó muchísimo en esta labor. Poder acceder a cualquier espectáculo, del precio que sea, por 3 euros, siempre que se acredite tener menos de 30 años y comprar la entrada 30 minutos antes de comenzar la función fue una acción positiva de cara a la gente joven para darle la oportunidad de disfrutar de las artes escénicas y que se vaya creando afición y vínculos de futuro entre los jóvenes y la oferta escénica. 1.032 jóvenes disfrutaron de la **Hora Joven** durante este año 2023.





Danza

En danza se mantiene una estrecha colaboración desde hace años con **Kukai Dantza**, Premio Nacional de Danza en la modalidad de creación. La compañía ha sido distinguida por su excepcional tratamiento del folclore y los mitos y ritos tradicionales, que consiguen trascender a lo universal a través de un lenguaje contemporáneo. Y como es habitual, con **Malandain Ballet Biarritz**, estrecho y permanente colaborador del Teatro Victoria Eugenia desde 2007, con varias presencias cada año en el teatro. **Malandain Ballet** junto con **Kukai** fueron protagonistas y colaboradores en las actividades coreográficas de carácter formativo y de sensibilización hacia la danza que se organizaron a lo largo de todo el año: encuentros, clases, talleres, laboratorios y un largo etcétera. De ahí nació el nuevo ciclo de danza denominado **Iturritik Jaialdia**.

Es de destacar también la labor en la promoción y desarrollo de la danza en manos de la Asociación de Profesionales de la Danza cuyo exponente más visible fue la organización del **Mes de la Danza** y, en concreto, en colaboración con el Teatro Victoria Eugenia la **Gala de la Danza**. No nos queremos olvidar de **Verdini** ni de las compañías que interpretaron danzas urbanas, tradicionales o flamenco puro. Entre todos ellos, ofrecieron un año coreográfico con multitud de colores y de matices.

La implantación de Donostia Kultura en toda la ciudad y las amplias infraestructuras que gestiona permiten diseñar programaciones coordinadas, que se implementan y completan perfectamente a lo largo de todo el año entre el Teatro Victoria Eugenia y la sala Gazteszena, especializada en danza.



Miyuki Kanei et Daniel Vizcayo, Noe © Olivier Houeix

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Gran formato, espectáculos de referencia, artistas reconocidos, creatividad y solvencia artística son las señas de identidad de uno de los teatros más emblemáticos de España. Como resumen de 2023 destacaron:

La infamia. Texto: **Lydia Cacho**. Dirección escénica: **José Martret**. Premio Max 2023 a mejor actriz (ex aequo): **Marta Nieto** y **Marina Salas**. Denuncia a una red internacional de pedofilia y explotación sexual de niños y niñas organizada desde Cancún por el empresario hotelero **Jean Succar Kuri**, que surtía de pornografía infantil a poderosos empresarios y políticos mexicanos y extranjeros.

Forever. Creación colectiva. Teatro gestual de máscaras. Dirección escénica: **Iñaki Rikarte**. **Forever** es una producción de **Kulunka Teatro** con el Centro Dramático Nacional, el Teatro Arriaga de Bilbao y el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián.

Refleja con humor e ironía las contradicciones del amor y pone el foco en temas como la maternidad, la educación, la sexualidad o la violencia. **Forever**, las máscaras que emocionan sin decir nada. **Kulunka** crea una de las grandes obras de 2023, en la que se habla de amor, sobreprotección, incomunicación, familia y pareja.

Las aves. Espectáculo de creación colectiva a partir de la obra de **Aristófanes**, enfocada en el auge del populismo neo-liberal y en los mecanismos emocionales que lo hacen funcionar. **La Calórica** ha cosechado numerosos premios por **Las aves**. Dramaturgia: **Joan Yago**. Dirección escénica: **Israel Solà**.

El proceso. Basada en la novela de **Franz Kafka** con dramaturgia y dirección de **Ernesto Caballero**. **Carlos Hipólito** interpreta a **Josef K.** Coproducción del Centro Dramático Nacional y Lantia Escénica.

Prima Facie. Vertiginosa y cuestionadora, **Prima Facie** es la multipremiada obra de **Suzie Miller** que el año pasado agotó todas sus entradas en el



Prima Facie

West End de Londres. Trabajo unipersonal acerca del funcionamiento del sistema judicial frente a las agresiones sexuales.

La Celestina. **Anabel Alonso** protagoniza una magnífica versión de **Eduardo Galán** del clásico de **Fernando De Rojas**.

Un año en el que se pudieron disfrutar grandes textos, grandes directores, actores y actrices de primera línea en una programación de calidad, donde la palabra y los contenidos de actualidad fueron los protagonistas. Una programación capaz de mantener el pulso y la atención del público durante un año tan complicado como especial. Destacó también el regreso de **Albert Boadella** a **Els Joglars** con **El rey que fue**, diez años después o la puesta en escena del texto de **Pío Baroja**, **La lucha por la vida** del Teatro Arriaga.

Como resumen de un año de danza destacaron:

Dptych de **Peeping Tom**. Coreografía y dirección: **Gabriela Carrizo** y **Franck Chartier**. La compañía belga con reputación mundial, concentra en una habitación de hotel su apabullante universo de danza-teatro. Excepcional.



Eterno © lalodeho

Eterno. Nuevo espectáculo de danza de **Carlos Rodríguez**. **Eterno rompe las normas de un espectáculo de danza al uso**, desde una voluntad rupturista y renovadora, deconstruyendo el proceso creativo de **Picasso**, acercándose a su figura desde múltiples perspectivas, asumiendo las tesis del artista. El arte es una gran mentira que utilizamos para contar la verdad y destruimos para poder crear.

Shine de Lasala danza. Estreno mundial en el Teatro Victoria Eugenia. **Judith Argomaniz** realiza una exploración multilinguaje sobre los límites de aquello que podríamos llamar *libertad*.

Dance me - Leonard Cohen. Creación exclusiva, inspirada en la obra extensa y profunda del poeta, artista y compositor de Montreal, **Leonard Cohen**. Aprobado por **Cohen** en vida, bajo la dirección artística de **Louis Robitaille** y con la audaz dramaturgia escénica de **Eric Jean**, este espectáculo único cobra vida en cinco estaciones, como los ciclos de la existencia retratados por **Cohen** en su obra. **Les Ballets de jazz de Montreal** homenajean al poeta, artista y compositor a cargo de una de las mejores compañías del mundo.

No por habituales se puede olvidar a **Malandain Ballet Biarritz** y a **Kukai dantza**. Un recuerdo también para artistas como **Eduardo Guerrero**, **Antonio Ruz** o **Dani Abreu**.

Los musicales regresaron también a San Sebastián con espectáculos como **El Guardaespaldas** o **Peter Pan**, entre otros.

También destacó en 2023 el magnífico festival de magia, producido por Getin y titulado **Donostia vive la magia!**



Shine © Renata L. Etanowski

TEATRO PRINCIPAL

El Teatro Principal se constituye en el pilar principal de la única programación de teatro en euskera estable y regular de Euskal Herria que desde hace años diseña Donostia Kultura junto con el Departamento Municipal de Euskera. Por el escenario de la calle Mayor pasaron todas las compañías referentes de producción de teatro en euskera como **Tanttaka, Vaivén, Ados, Txalo, ATX o Demodé**, entre otras. Espectáculos como ***Ez naiz inoiz Dublinen egon, Hobe ixilik!, Lehendakari gaia, Nekatutak*** y artistas como **Iker Galartza, Zuhaitz Gurrutxaga, Antton Telleria, Aitziber Garmendia, Itziar Ituño, Ane Gabarain...**



Ez naiz inoiz Dublinen egon © Mikel Blasco

También se programaron espectáculos teatrales en castellano. **María de Melo** presentó su magnífico ***Alfonso X, la última cantiga***, desde Cádiz llegó ***El Ramper*** y también se pudo disfrutar de ***Hernani***, comedia del donostiarra **Fernando Erre**.



Hobe ixilik, Itziar Ituño & Ramon Agirre

GAZTESZENA

Destaca la labor de la sala de Egia K.E. en el ámbito de la danza contemporánea. Pasaron por Gazteszena artistas como **Asier Zabaleta, Igor Calonge** y **Amaia Elizaran**. A nivel nacional **Dani Abreu, Roberto Olivan** y **Lali Aiguade**, entre otros.

En lo que se denomina **Nuevo Circo** se presentaron dos delicatessen: **Déjà vu** de **Manuel Alcántara** y **Sustrai** de **Zirkuss**, compañía autóctona en esta ocasión.

En lo referente a la programación de teatro en euskara **Itsas behera** de **Pez Limbo** o **Mira hadi** producción del festival Loraldia. Sin olvidar la presencia de **Artedrama**, en esta ocasión con **Miña**.



Lali Aiguade

IMANOL LARZABAL

La labor de la sala Imanol Larzabal de Lugaritz K.E. en pequeño formato fue notable, una buena entrada de artistas emergentes a la ciudad. Ofrecieron un corte de espectáculos que facilitan que la intervención de Donostia Kultura se considere como completa y global. Estilos y conceptos diferentes y una oportunidad para jóvenes artistas.

Compañías como **La teta calva, Doble Sentido, A panadería, Arden** o **Suttotos** ofrecieron una amplia, diversificada y abierta oferta teatral de pequeño formato con juventud y talento.

Excelentes números avalaron una programación que apoya la ciudadanía donostiarra.



Las que limpian, A panadería

PRODUCCIÓN DE ESPECTÁCULOS

El Teatro Victoria Eugenia es un agente dinamizador del sector de las artes escénicas (teatro, danza, y circo en menor medida) que cada año, paso a paso, participa más activamente en los tejidos del sector. El teatro es algo más que un escaparate de espectáculos. Pretende ser un teatro dinámico, que apueste por nuevas vías de gestión, que asuma nuevos retos y que trascienda la mera exhibición asumiendo compromisos e implicándose en los proyectos de una manera diferente y con mayor intensidad. La premisa es colaborar en el desarrollo y en la vida posterior del espectáculo, además de compartir gastos. De ahí nace la voluntad de coproducir, aunque sea en una parte, y acompañar, avalar e impulsar. En definitiva, formar parte del proyecto. Los altos costes de las producciones y la dificultad de la posterior distribución obligan a unirse y apostar para crear con más tranquilidad y con más recursos con el objetivo final de obtener buenos resultados artísticos y periodos más largos de explotación y retorno.

El Teatro Victoria Eugenia coprodujo durante el 2023 los siguientes espectáculos:

Noé - Malandain Ballet Biarritz

Coproducción: Donostia Kultura - Victoria Eugenia Antzokia - San Sebastián - Ballet T, Chaillot -Théâtre National de la Danse - Paris, Opéra de Saint Etienne, CCN Malandain Ballet Biarritz

Coreografía: **Thierry Malandain**

Música: **Gioacchino Rossini y Messa di Gloria**

Yarin - Kukai dantza

Coproducción: Donostia Kultura - Victoria Eugenia Antzokia - San Sebastián

Coreografía: **Andrés Marin, Jon Maya, Sharon Fridman**

Música: **Julen Achiary**

Dantzariak: **Andrés Marin, Jon Maya**

Forever - Kulunka Teatroa

Coproducción: Teatro Arriaga, Centro Dramático Nacional CDN, Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián

Dirección: **Iñaki Rikarte**

Autores: **Iñaki Rikarte, Garbiñe Insausti, José dault, Edu Cárcamo**

Miña - Artedrama

Coproducción: Gobierno Vasco, Eurorregión Aquitania-Euskadi, Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián, Artedrama

Autor: **Ibrahima Balde, Amets Arzallus**

Dirección: **Ander Lipus**

¿Quién nos disparó después del 22? ¿Y ahora? - ALEXANDRU SCANCIU

Coproducción: Nuevas Dramaturgias ANTZ3RKIZ (Teatro Arriaga - Teatro Principal de Vitoria - Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián)

Autor: **Alexandru Scanciu**

Dirección: **Alexandru Scanciu**



ACTIVIDADES PARALELAS Y DE SENSIBILIZACIÓN

Las actividades formativas y de sensibilización de las artes escénicas fueron uno de los ejes que se cuidaron especialmente y que movieron en 2023 más de 3.655 personas entre talleres, laboratorios, cursos, masterclass, intercambios, escuela de espectadores, ensayos abiertos, encuentros entre artistas y público, etcétera.

Se trató de acercar las artes escénicas al ciudadano, incorporar puntos de vista que enriquecieran al usuario, ayudar al conocimiento del arte escénico y al final ir creando nuevos públicos tanto de danza como de teatro.

Dentro de este epígrafe hubo dos proyectos que por su envergadura y solidez merecen un capítulo específico, véase **Eskolatik antzokira** y el laboratorio de escritura dramática **Nuevas dramaturgias**.

Eskolatik Antzokira

Eskolatik antzokira ha ido creciendo año tras año en todas sus franjas de edad. Se consiguieron complicidades y fidelidades que beneficiaron a las niñas y niños. El objetivo es inculcar a las personas más jóvenes el amor por lo escénico y por las artes en vivo. Se considera un complemento muy importante en su formación académica y en su formación como personas. El vínculo que se creará con el arte escénico les acompañará durante toda su vida. Fueron **6 espectáculos** diferentes con **34 funciones** y una asistencia de **5099** alumnas y alumnos.

Eskolatik antzokira presentó una atractiva e interesante nueva edición:

A partir de 2 años, **Leihoak** de **Teatro Paraíso**. Un proyecto escénico para la primera infancia sobre la convivencia.

A partir de 4 años, **Bajau** de la compañía **Ponten Pie**. La primera célula como seres humanos se desarrolla en una membrana llena de agua.



Leihoak, Teatro Paraíso

A partir de 6 años, **Kotondarrak** de **Anita Maravillas & Portal 71**. *Sobre el tránsito del pueblo a la ciudad.*

A partir de 8 años, **Giza gorputza** de **Spasmo Teatro**. *¿Y si fuéramos lo suficientemente pequeños como para meternos dentro de una persona y vivir una aventura de ensueño mientras aprendemos?*



A partir de 12 años, **Déjà vu** de la compañía de circo **Manolo Alcántara**. Espectáculo visual, sin texto, donde se difuminan las fronteras entre la realidad y la fantasía a partir de una historia con un punto de melancolía.

A partir de 14 años, **Noe** de **Malandain Ballet Biarritz**. Noe como símbolo del nacimiento de un mundo nuevo.

Se continuó posibilitando al profesorado que acudió al teatro un aprovechamiento pedagógico de la experiencia. Para ello, se elaboraron unas guías de formación del espectador que incluyeron reflexiones e informaciones sobre el espectáculo seleccionado y propuestas de actividades para realizar en el aula antes y/o después de asistir a la representación. Además, se ofrecieron sugerencias para permitir la expresión de las emociones del espectador.



Déjà vu, Manolo Alcántara © Raquel García

VII Edición Nuevas Dramaturgias

Nuevas dramaturgias es un legado de Donostia 2016 que se lleva adelante en colaboración con el Teatro Arriaga de Bilbao y el Teatro Principal de Vitoria. El objetivo del programa es fomentar la escritura dramática apoyando y formando a creadores/as y dramaturgos/as. Mezcla el habitual trabajo en solitario con el menos frecuente trabajo colectivo y se conforma un corpus de material dramático que sirve de referente a las compañías teatrales y la creación escénica. Asimismo, esta iniciativa pretende fomentar la creación de nuevos textos teatrales; el texto entendido como una partitura entregable que un/a director/a teatral pueda poner en escena. Las personas seleccionadas, hasta un máximo de ocho, deberán desarrollar, a lo largo de cuatro meses, una obra dramática bajo el magisterio de profesionales de las artes escénicas como son **Patxo Telleria** y **Mireia Gabilondo**.

Cada año se elige un texto escrito durante la edición anterior y se lleva a cabo en el escenario. La producción es asumida por los tres teatros que soportan el proyecto. El texto seleccionado en esta edición fue **Rigor mortis** de **Dorleta Urretabizkaia**.

2



2

3

Programación
MÚSICA



Programación MÚSICA

La programación de Música en el Teatro Victoria Eugenia durante 2023 presentó tres grandes bloques:

En primer lugar el dedicado a las propuestas locales, entre las cuales cabe destacar a **Eñaut Elorrieta**; el programa de Gure Ahotzak (**Olatz Salvador, La Bien Querida, Maite Larburu y Neomak**); el grupo **X5 Kolektiboa** dedicado a revivir la música compuesta por **Xabier Lete**;

la pianista **Judith Jaúregui**; el grupo **Zea Mays** a quien se entregó el Adarra Saria; los conciertos de **Diego Vasallo, Mikel Erentxun, Olatz Zugasti y Joserra Senperena**; por último, cabría destacar la reunión navideña de creadores locales organizada por el periodista y DJ **Ricardo Aldarondo** que, bajo el título de **Concierto de Navidad de Discos Mon Oncle** prometió ser la primera de muchas convocatorias de este tipo.

En el apartado internacional, 2023 fue un año de numerosas, interesantes y variadas actuaciones: **Tindersticks, The Musical Box, Interpol**, los japoneses **Yoshida Brothers, Masters Drummers of Burundi, Teenage Fanclub**, el pianista francés **Sofiane Pamart y Stick Men**; con mención especial a la programación estrictamente jazzística: el trompetista **Eddie Henderson**; la cantante y pianista **Rachel Eckroth**, el saxofonista **Chris Potter** y la pianista **Myra Melford**.

Finalmente, la Música Clásica estuvo muy presente en este teatro por las programaciones de Donostia Musika (ciclo dedicado a **Schubert** a lo largo de todo el año); el ciclo Batura, sobre autores vascos y la programación dedicada a la Zarzuela por **Sasibill**.

Cerca de 18.000 espectadores siguieron estos 65 espectáculos programados.



Olatz Zugasti



Yoshida Brothers



Mikel Erentxun © Daniel Oyarzabal



Chris Potter © Dave Stapleton



Myra Melford's Fire And Water © Don Dixon



Eñaut Elorrieta © Nerea Ibarzabal



Olatz Salvador

2



2

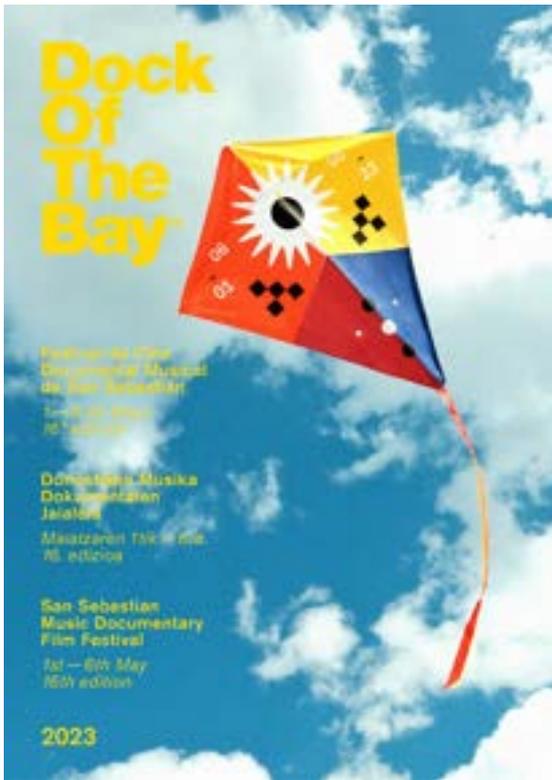
3

Programación
CINE Y AUDIOVISUALES

Programación CINE Y AUDIOVISUALES

El **ciclo Nosferatu** semanal en Tabakalera de este año contó con una excelente acogida de público ofreciendo una retrospectiva de una treintena de títulos de un género tan popular como el **Polar Francés**. La edición de dos libros, en castellano y euskara, coproducidos con Filmoteca Vasca, propulsó el impacto a nivel estatal de estas iniciativas de revisión de la Historia del Cine.





Entre los festivales cinematográficos subvencionados este año por Donostia Kultura se celebraron total o parcialmente en nuestros espacios **Dock of the Bay XVII** (mayo), **Donoskino VII** (octubre), dedicado al cortometraje, y el **47 Festival de Cine Submarino** (noviembre).

Precisamente esos certámenes y algunas iniciativas más, que se reseñan a continuación, acreditan la constancia de colectivos y asociaciones ligadas al audiovisual, y que construyen oferta y creación cultural en el entorno.



Menditour 2023

Las sesiones de Cine y Montaña de **Menditour** (enero) mantuvieron su buena acogida, como la recibieron la extensión del festival **Zinegoak** (junio), y el nuevo ciclo de **Emakumeen Etxea** (noviembre), consagrado en esta ocasión a la cineasta **Cecilia Bartolomé**, en colaboración con Tabakalera.



Después de 2, Ciclo Cecilia Bartolomé

El Antzoki Zaharra acogió **galas audiovisual-sociales** de diferente carácter: fin de curso de Larrotxene con **Bideoaldia**, gala AGISAS con su proyecto **Bideak Zabalduz** (diciembre), gala final del festival **Begiradak** (diciembre). En el Victoria Eugenia alumnas y alumnos de Atzegi mostraron sus habilidades en la gala fin de curso de junio, y la campaña de arranque en octubre de la misma asociación se presentó en el Principal.

Este 11 de diciembre además el **Festival de Cine y Derechos Humanos** organizó junto a otras entidades un estreno especial del documental **Insumisas**.

El programa de **Euskara Zine Aretotara** conveniado con Tinko continuó llevando escolares a la experiencia presencial de la sala de proyección, acompañada de guías didácticas para trabajar las temáticas de las películas seleccionadas según grupos de edad.

Finalmente, **Bang Bang Zinema** continuó con sus exitosas sesiones participativas, una de ellas en colaboración con la **Semana de Terror**.



Zinegoak hedapena, Perpetua felicidad

2



2

3

Fiestas



© Sonia Urreizti

Fiestas

Reyes Magos

El jueves 5 de enero, **Sus Majestades los Reyes Magos de Oriente** visitaron nuevamente la ciudad y lo hicieron con una primera aparición en el Centro de Cultura Contemporánea **Tabakalera**. A las 10:30 de la mañana se asomaron al balcón central del edificio que da a la plaza de las Cigarreras y allí pudieron comprobar el cariño que las niñas y los niños donostiarras les profesan año tras año.

Tras un breve saludo a las personas congregadas en las inmediaciones de la plaza, los Reyes Magos y su séquito de acompañantes (carteras reales y la txaranga **Joselontxos**) se dirigieron en coche de época a visitar **varios barrios de la ciudad**: Intxaurreondo, Altza, Martutene Riberas de Loiola, Amara y El Antiguo. Finalizado su periplo se dirigieron al ayuntamiento donostiarra donde a las 15:30 horas comenzaron a recibir a los cientos de niñas y niños donostiarras que ansiaban compartir con ellos sus deseos para un día tan especial. La **tradicional recepción** se alargó por espacio

de dos horas y, tras un breve descanso, Melchor, Gaspar y Baltasar se dirigieron a sus carrozas para dar comienzo a la Cabalgata.

Este año 2023 la Cabalgata recuperó su recorrido habitual y un desfile colorista y con mucho ritmo partió del Boulevard a las 18:00 horas para recorrer las calles del centro de la ciudad. El desfile contó con los habituales equipos de pajes ayudantes de los Reyes Magos, así como con diferentes grupos de animación que acompañaron a las **cinco carrozas** que participaron: las cuatro habituales - Jaiotza, Melchor, Gaspar y Baltasar - más una quinta carroza ocupada por los cabezudos de la Comparsa **Itzurun** y que estaba patrocinada por el Centro Comercial Garbera. Un numeroso público abarrotó las calles por donde discurrió el desfile y una vez finalizado, sus Majestades visitaron los **centros** de personas mayores que se lo habían solicitado: **Alai-Etxe**, **Matía Rezola** y **Villa Sacramento**.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreiziti

Día de San Sebastián - Tamborrada

Tras el paréntesis de dos años sin poder celebrar en condiciones el día del patrón se notó en la ciudad y en todos los agentes implicados las ganas por participar en una fiesta que este año sí alcanzó todo su esplendor. Una cifra récord en cuanto al número de **tamborradas de adultos** que llegaron hasta las **157** (finalmente dos de las apuntadas no salieron) y nada menos que **7** fueron las **tamborradas que salieron por primera vez**.

Otro dato a reseñar en la edición de este año es que una tamborrada más, la de **Ollagorra** en la Parte Vieja, cambió su composición y pasó de ser exclusivamente masculina a incorporar mujeres en igualdad de condiciones en sus filas y **convertirse en mixta**. En términos porcentuales, las tamborradas **mixtas suponen el 94,30%** del total de tamborradas. El número de personas adultas que tomaron parte en las diferentes tamborradas, según los datos aportados por las propias tamborradas, ascendió a **20508 personas (9156 mujeres y 11352 hombres)**.

En el acto de **izada** de la Bandera, además de las y los componentes de la Tamborrada Gaztelubide otras **117 personas** pertenecientes a las distintas

AMARA - RIBERAS LOIOLA - MORLANS

- Minaren Lagunak
- Nordic Walking
- Tambores Solidarios

ANTIGUO

- Ieteam Lagunak
- Itxaspe Danborrada
- Otsoaren Ulua Danborrada

EGIA - LOIOLA - MARTUTENE

- Tamborrada Lanberri Danborrada

tamborradas pudieron tocar tambores y barriles en la plaza de la Constitución. En este acto también se contó con la actuación del **Coro Easo** que esa misma tarde recibió la **Medalla al Mérito Ciudadano**. También en la **arriada** de la Bandera, un total de **100 componentes** de las diferentes tamborradas tuvieron la posibilidad de tocar junto con la Unión Artesana. Siguiendo con la costumbre establecida en 2020, la **Bandera de San Sebastián** que estuvo en la plaza de la Constitución las 24 horas del día de San Sebastián fue entregada a la Sociedad **Artzak Ortzeok**.



© Sonia Urreizti

La **Tamborrada Infantil** recuperó la imagen de un Alderdi Eder repleto de niñas y niños ansiosos por volver a disfrutar junto a sus compañeras y compañeros de un día que todos ellos tenían marcado en su calendario particular; meteorológicamente hablando el día no pudo resultar mejor y los **4731 participantes - 2567 niñas y 2164 niños** - hicieron sonar tambores y barriles por las calles del centro de la ciudad. No podemos olvidar tampoco las **cinco tamborraditas infantiles que salieron la víspera** en los diferentes barrios de la ciudad, entre ellas la nueva tamborrada infantil de la Unión Artesana (**UA 150 Haur Danborrada**) y que entre las cinco sumaron otros **677** niñas y niños.

En los días previos, tuvo lugar en el Teatro Victoria Eugenia el acto de presentación de los personajes de la Tamborrada Infantil donde el alcalde de la ciudad, **Eneko Goia**, impuso las medallas a parte de los mismos y entregó el Bastón de Mando al Tambor Mayor de la Tamborrada Infantil. Los personajes de la tamborrada Infantil 2023 pertenecían a Zurriola ikastola mientras que el Tambor Mayor era de Orixe ikastola.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

Caldereros/as de San Sebastian

Como viene siendo habitual, en esta festividad que es **una de las más antiguas de la ciudad**, varias fueron las comparsas que recorrieron las calles de la ciudad, elevando un clamor de sartenes y martillos mientras cientos de voces entonaban las melodías del genial **Raimundo Sarriegi**.

Volviendo a su horario habitual, la **Comparsa Tradicional de Caldereros/as de la Hungría** realizó su desfile por las calles de la Parte Vieja de la ciudad el **sábado 4 de febrero a las 21:45 horas**. A las **22:00 horas** establecieron el **campamento en la plaza de la Constitución**, desde donde la Reina de la Comparsa y las Damas de este año 2023, los bertsolaris **Beñat Gaztelumendi, Nerea Elustondo** y **Asier Iburguren**, dirigieron a los allí congregados y a modo de salutación unos bertsos. Posteriormente, los miembros de las diferentes tribus - un total de 19 - interpretaron todo el repertorio (**Begi urdin bat, Mazurca, Caldereros húngaros, Canto húngaro**); el acto contó asimismo con la participación de los **dantzaris de Kresala** y la **Banda de la Escuela Municipal de Música y Danza de Donostia / San Sebastián**.

Desde el 3 de febrero y hasta el día 11 del mismo mes, **otras comparsas de Caldereros/as** realizaron diversos desfiles por los distintos barrios de la ciudad.

Apenas un mes después de la salida de la Comparsa Tradicional de Caldereros/as de la Hungría por las calles de la Parte Vieja y en plena celebración de los Carnavales donostiarra llegó la **triste noticia del fallecimiento** de uno de los componentes más emblemáticos de la comparsa; **Joseba Galarraga** era quien año tras año se ocupaba de acompañar a las personas que desempeñaban el papel de Reina y Damas de la comparsa. Descanse en paz.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

COMPARSA TRADICIONALDE CALDEREROS DE LA PARTE VIEJA

19 Tribus

410 personas participantes

Reina: Beñat Gaztelumendi

Damas: Nerea Elustondo, Asier Iburguren

Inude eta Artzainak

Fiel a su cita, la comparsa de Inudeak eta Artzainak de la **Sociedad Kresala** realizó su salida el **domingo 5 de febrero** a las **12:00** del mediodía y siguiendo tanto su recorrido habitual como el esquema de la comparsa de sobra conocidos por los y las donostiarros.

Las parejas de *inudes* y *artzainas* ofrecieron sus bailes a lo largo de todo el recorrido y los tradicionales personajes que representan a la antigua sociedad donostiarra pusieron el toque de color a la jornada dominical.

Tanto ese mismo día como en fechas posteriores, otras comparsas (Groseko Artzai eta Iñudeak Konpartsa, Antiguako Iñude eta Artzaien Konpartsa...) realizaron sus salidas por sus respectivos barrios.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti





© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

Carnavales

La vuelta de los carnavales a la ciudad tras la pandemia vino precedida por la elección de un **cartel**, obra de **Cristobal Aguiló Domínguez**, que invitaba a salir del gris, a pasarse al color, a ponerse una máscara y a disfrutar.

Unos carnavales que tuvieron lugar **del jueves 16 al martes 21 de febrero** y que ya se celebraron sin ningún tipo de restricciones y con total normalidad. Además, el programa festivo se vio ampliado en un día al recuperar tras varios años el martes de carnaval en el que tradicionalmente se celebraba el Entierro de la Sardina.

No fue ésta la única novedad ya que el primer día del carnaval y tras la entrega de las llaves de la ciudad a la diosa Momo tuvo lugar en el Salón de Plenos del ayuntamiento una fiesta de inicio que contó con la presencia de un numeroso público.

A la citada fiesta acudió la figura más representativa del Carnaval 2023, **la diosa Momo**, del Carnaval 2023: **Mónica Larreina López** de la comparsa **Toxic** y que estuvo acompañada en todo momento por su séquito: **Elena Gil Bobillo**, **June Zuñiga Pizarro** y **Aser Larreina López**.

La presentación de comparsas en el recinto de **Ilunbe** tuvo lugar el viernes 17 de febrero y el público agotó las entradas disponibles al poco tiempo de ponerse en taquilla. La gala también pudo verse en **streaming** en la página **web de Donostia Kultura**, así

como en el **canal de You Tube de Festak**, por lo que nadie que así lo quisiese se quedó sin verla. A partir de las 21:01 horas, las **25 comparsas** participantes dispusieron de un tiempo de 3 minutos cada una para mostrar sus trajes y sus coreografías que en los sucesivos días iban a estar presentes en los diferentes desfiles carnavales.

Coincidiendo con esta gala y al final de la misma, se otorgó el Premio al Diseño de Vestuario Carnavaleiro que en ésta, su cuarta, edición correspondió a la comparsa **Intxaur-Txiki** con su tema **Hércules**; las comparsas **Eureka** con **Memorias de África** y **Alegría de Alza** con **Maestros de la costura** obtuvieron el segundo y tercer premio respectivamente.

En los **desfiles del sábado y del domingo** participaron un total de **26 comparsas** (divididas como siempre en **tres categorías** en función del número de comparseros/as: pequeñas, medianas y grandes).

En lo que respecta al **Concurso de Comparsas y Carrozas**, el **Gran Premio del Carnaval** fue nuevamente para la **comparsa Eureka** (siendo su quinta victoria consecutiva). El tema elegido para esta ocasión fue **Memorias de África** con una gran variedad de coloridos trajes y una puesta en escena de gran calidad. El **Gran Premio del Humor** fue compartido por tres comparsas: **Bóveda Gazte Elkarte**, con el tema **A ze Banda!**, **Furius** con **Carnaval Vegetal** y **Showtime** con **Marisol**.



© Sonia Urreizti

También hubo premios a las comparsas y a las carrozas de cada una de las tres categorías anteriormente reseñadas. Los premios fueron entregados en una **cena** celebrada el 24 de febrero en el restaurante **Oianume de Urnieta**.

Tal y como se ha señalado al principio, el recuperado martes de carnaval supuso que el **Entierro de la Sardina** que en los últimos años se venía celebrando el lunes, recuperara su día original y tuviera lugar el **martes 21 de febrero**.

Víspera de San Juan

El solsticio de verano de 2023 se celebró en la ciudad con un total de **21 hogueras**, así como diferentes actividades en torno a éstas en diferentes puntos de la ciudad.

El **acto central de la celebración de la víspera de san Juan tuvo lugar en la plaza de la Constitución** con la participación de la nueva corporación municipal surgida de las urnas, la Banda Municipal de Txistularis y dantzaris de los grupos de baile **Goizaldi, Arkaitz, Eskola y Gero Axular**. Con motivo de la celebración del **75 aniversario de Goizaldi Dantza Taldea**, el acto de la plaza de la Constitución contó con la presencia de varios integrantes del **grupo de dantza de Boise** (Idaho, EE.UU) que fueron invitados por **Goizaldi**.

Tras la interpretación del zortziko de san Juan y el tradicional rito del árbol, el acto finalizó con una romería a cargo de la Banda Municipal de Txistularis.

Las **otras 20 hogueras** que tuvieron lugar en los diferentes barrios de la ciudad se distribuyeron de la siguiente forma:



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

CELEBRACIÓN DE LA VÍSPERA DE SAN JUAN EN LOS BARRIOS 20 hogueras

Barrios: Aiete, Intxaurreondo (2), Amara, Larratxo, Amara Viejo (2), Loiola, Antiguo, Martutene, Bidebieta Morlans, Egia, Oleta, Gros, Parte Vieja, Herrera, Riberas de Loiola, Igeldo, Txomin

Semana Grande

La **Semana Grande 2023**, celebrada entre los días **12 y 19 de agosto**, fue calificada por el alcalde de la ciudad - **Eneko Goia** - como *redonda*, con una gran afluencia de público y llenando de buen humor y ambiente las calles y plazas de la ciudad. El programa festivo contó con más de **300 actividades** programadas para tratar de satisfacer a **todo tipo de públicos**.

Dos colectivos con un amplio arraigo en la vida social y cultural de la ciudad protagonizaron el **acto inicial** de la semana; el **Artillero** fue cantado y bailado por miembros, familiares, personal voluntario y educadores de la asociación de familias de personas con discapacidad cerebral **Aspace Gipuzkoa**, así como por una representación de las socias y socios de la **Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa** que de esta manera conmemoraban el 75 aniversario de la creación de dicha sociedad. Al igual que en años anteriores miembros de la corporación municipal se sumaron a participar en el arranque festivo.

El esquema de la programación festiva **se mantuvo** consolidando aquellas actividades que gozan de una gran acogida por donostiarros y visitantes e **introduciendo novedades** que poco a poco encuentran su público y se van afianzando en el programa. Las actividades que necesitaban de **inscripción previa**, así como la participación en los diferentes concursos gastronómicos agotaron las plazas ofertadas y en algunos casos funcionaron las listas de espera.

Semana Grande
Del 12 al 19 de agosto

Público estimado
1.200.000

Actividades
Más de 300



© Sonia Urreizti

La programación de la **plaza de la Constitución** volvió a comenzar con un valor seguro: el **Alarde de Txistularis** sigue cumpliendo años (ya van por la edición número 46) pero la respuesta que obtiene por parte del público donostiarra sigue siendo la misma o incluso mayor; a los **grupos de folklore** locales y que habitualmente ofrecen sus espectáculos de baile (**Goizaldi, Gero Axular, Eskola** y **Arkaitz**) se les unió este año un grupo de Ibarra con una apuesta novedosa, **Alurr Dantza Taldea**.

La cifra de asistentes a los conciertos de **Sagüés** se estima en más de **66.000** personas; siendo los del cantante venezolano **Danny Ocean** y el de los alaveses **En Tol Sarmiento** los que más simpatías concitaron. **Sofía Ellar**, el espectáculo **Gari&Maldanbera, El Drogas, Bulego, Huntza** y **Antonio Carmona** completaron el cartel de las noches de la Semana Grande 2023.

Otros puntos de la ciudad también reflejaron la variada programación festiva: los conciertos vespertinos y nocturnos del **Boulevard**, las verbenas y los bertsolaris de la **plaza Easo**, las actividades musicales y gastronómicas en el entorno del **Kursaal**, las salidas diarias de la **Comparsa de Gigantes y Cabezudos** así como las diferentes actividades infantiles, una nueva edición del **Dantz Point** en el Monte **Urgull** que ni siquiera la climatología adversa pudo malograr, las actividades deportivas habituales,...



© Sonia Urreizti

Las competiciones con más solera en la Semana Grande, las pruebas de **Herri Kirolak**, contaron con un **nuevo récord** en la **Uliako Harria** donde la zarauztarra **Ainitze Zumeta** levantó la piedra de 70 kilos un total de **17** veces. En esta segunda edición de la prueba participaron 7 harrijasotzailles. No se consiguió el récord en la prueba masculina - Igeldoko Harria - pero se estuvo muy cerca de batir las 19 alzadas conseguidas en 2002 por **Goenatxo** ya que el vencedor de la presente edición, **Mikel Lopetegi Gereka Urra** realizó **18 alzadas** quedándose a tan sólo una del récord. En la prueba participaron 10 harrijasotzailles entre los que cabe reseñar la presencia del norteamericano - Utah - **Ryan Richard Stewart** que realizó 9 alzadas. En la **Urrezko Kopa** de aizkolaria la victoria fue para el navarro **Iker Vicente**.

Donostiarras y visitantes disfrutaron de los **feriales** instalados en la zona de **Urdaneta** y en el **paseo Nuevo** y, ambos dos, funcionaron a pleno rendimiento durante los días de la Semana Grande.

PALMARÉS SEMANA GRANDE

Deporte Rural

Urrezko Kopa: **Iker Vicente**
Igeldoko Harria: **Mikel Lopetegi Urra**
Uliako Harria: **Ainitze Zumeta**

XVI Concurso Semana Grande de Marmitako

Pareja: **Rosa Mari San José y Rafael Díaz**

II Concurso Gastronómico

“Cocinando en familia”
Zanpaletarrak (Familia Murillo Nebreda:
Aitor, María, Dunix, Arhane)

VI Concurso Semana Grande de merluza en salsa verde

Pareja: **Juanma Oteiza Manteca y Aurelio M. Acera Iglesias**

VI Concurso Semana Grande de paella

Pareja: **José Jiménez y Ángela Iburguren**

VI Concurso Semana Grande de menestra de cordero

Pareja: **Ibón Sarasola Monzón y Pernas Gleig**

IV Bandera Aste Nagusia Modalidad Femenina Nortindal Donostiarra Ur Kirolak

Concurso Internacional de Fuegos Artificiales

Con respecto al **58 Concurso Internacional de Fuegos Artificiales** podemos reseñar que fue una muy buena semana en la que sobresalió la **calidad de las colecciones** disparadas y la excepcionalidad del producto que las pirotecnias presentaron en esta edición. Probablemente fue uno de los mejores concursos de los últimos años, lo que corrobora que esté catalogado entre los mejores certámenes europeos. Todas las pirotecnias alcanzaron un nivel muy alto e hicieron disfrutar al público que se dió cita en los alrededores de la bahía.



Fotografía ganadora del concurso, Svitlana Omelyanenko Pustovit

El espectáculo piromusical que puso fin a la Semana Grande y al Concurso corrió un año más a cargo de la **Pirotecnia Vulcano** que utilizó para tal fin música de artistas vascos, tanto en euskera como en castellano, alojada en la plataforma **Spotify** y con un alto número de reproducciones en dicha plataforma. También se apostó por algunas de las melodías que en ese momento más estaban sonando con el convencimiento de que dichos artistas lograrán llegar muy alto en la anteriormente citada plataforma. La noche del espectáculo piromusical fue la que contó con la mayor afluencia de público de toda la semana: alrededor de **110.000 personas**.

Por séptimo año consecutivo, se convocó el Concurso Fotográfico Fuegos Artificiales Semana Grande y la ganadora fue **Svitlana Omelyanenko Pustovit** con la imagen **Erreflexuak**. Al concurso se presentaron un total de **87 fotografías de 35 concursantes** diferentes.

58 CONCURSO INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES (Del 12 al 18 de agosto)

Público estimado 650.000 personas

Pirotecnias participantes

- Fully Fused Fireworks (Reino Unido)
- Pirotecnia Zaragozana (Zaragoza)
- Caffero Event Fireworks (Países Bajos)
- Pirotecnia Tamarit (Valencia)
- Pirotecnia Xaraiva (Ourense)
- Pirotecnia Valenciana (Valencia)
- Scarsella Fireworks (Italia)

Palmarés

Concha de Oro:

Pirotecnia Valenciana (Valencia)

Concha de Plata:

Caffero Event Fireworks (Países Bajos)

Concha de Bronce:

Scarsella Fireworks (Italia)

Premio Jurado Joven "Super Amara":

Caffero Event Fireworks (Países Bajos)

Premio del Jurado Popular:

Pirotecnia Valenciana (Valencia)

Actos conmemorativos del 31 de agosto

El día 31 de agosto, a partir de las 11:30 tuvieron lugar diversos actos de homenaje que finalizaron con en el tradicional paseo ceremonial a la luz de las antorchas tras el apagón de luces y encendido de velas en la calle 31 de Agosto.

Tras la misa conmemorativa celebrada por la mañana, a las 12:45, las autoridades municipales, realizaron una ofrenda floral en la Puerta de Mar (Portaletas) y ya por la tarde, a las 16:00h tuvo lugar el desfile conmemorativo y la **recreación histórica** del asalto y destrucción de la ciudad, protagonizada por representantes de tamborradas de diferentes barrios de la ciudad y la Asociación Donostia 31 Kultur Taldea, que se reunieron ante el kiosco del Boulevard para observar un minuto de silencio y, acto seguido, interpretaron la antigua Marcha de San Sebastián.

Al anochecer se produjo el **repique de campanas** en diversas iglesias de la ciudad y tuvo lugar el emotivo **apagón de luces y encendido de velas** en la calle 31 de agosto. Con el paseo ceremonial a la luz de las antorchas, desde el atrio de San Vicente, a los sonos del Primitivo Himno de San Sebastián, hasta el de atrio de Santa María, al son de la Marcha por los fallecidos el 31 de agosto de José María Usandizaga finalizaron los actos conmemorativos del 31 de agosto.

En los días previos, la sala de conferencias de San Jerónimo acogió una exposición con paneles explicativos sobre lo ocurrido en la ciudad y se proyectó la película **San Sebastián antes de la quema**. Asimismo, se realizaron diversas conferencias y visitas guiadas en torno a la conmemoración del aniversario.

Regatas de San Sebastián

Fiel a su cita con el calendario festivo donostiarra, las regatas de este año 2023 se celebraron los días **30 de agosto, en su modalidad femenina**, y el **31 de agosto en la masculina**; las regatas finales tuvieron lugar los dos primeros domingos de septiembre, el **3 y el 10 de septiembre**.

El cartel de este año fue un diseño original que combinaba **diferentes técnicas artísticas para representar el espíritu** de este importante evento deportivo. Mediante el uso del **collage, la fotografía y el dibujo digital**, su autora, la lezotarra **Leire Aramburu de la Cal**, creó una imagen única y llamativa que reflejaba la energía y la belleza de las regatas y el entorno natural de Donostia.



© Sonia Urreizti

Al igual que en años anteriores, la patronal guipuzcoana ADEGI entregó los **Premios Adegi Nueva Cultura** a las tripulaciones guipuzcoanas que, en el cómputo de las dos jornadas, obtuvieron el mejor tiempo; en la **modalidad femenina** el galardón fue para la tripulación vencedora de la Bandera en su edición de 2024: las donostiarras de **Donostia Arraun Lagunak** mientras que, en la **modalidad masculina** el premio fue para los remeros de **Hondarribia**. En el acto de entrega estuvieron presentes el director general de ADEGI, **José Miguel Ayerza**, así como su presidente **Eduardo Junkera** y, por parte del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, su alcalde **Eneko Goia**.



© Sonia Urreizti

XVI BANDERA DE LA CONCHA

Modalidad femenina

Clubes participantes

19

Clasificadas

- Orio - Orialki
- Donostia Arraun Lagunak
- Tolosaldea Arraun Kluba
- Zumaia Salegi Jatetxea
- Hondarribia Bertako Igogailuak
- Jamones Ancín Hibaika Arraun Elkartea
- Kaiku Nortegas

A ellas se unió en las regatas de los dos domingos Nortindal Donostiarra Ur Kirolak en representación de nuestra ciudad.

Ganadora

- Donostia Arraun Lagunak

BANDERA DE LA CONCHA

Modalidad masculina

Clubes participantes

25

Clasificadas

- Zierbena Bahías de Bizkaia
- Hondarribia
- Orio - Orialki
- Bermeo Uradibai
- Cabo-Rianxeira-Boiro
- Getaria
- Ondarroa Cikautxo

A ellas se unió en las regatas de los dos domingos Amenabar Donostiarra Ur Kirolak en representación de nuestra ciudad.

Ganadora

- Bermeo Urdaibai

Euskal Jaiak

Aunque se convocó un concurso para elegir la imagen anunciadora de las Euskal Jaiak, el Jurado decidió **dejar desierto** dicho concurso y encargó la realización de la imagen a **Julen Cano** quien mediante la técnica del collage presentó la obra **Zirrar!** para transmitir los diferentes aspectos de las **Euskal Jaiak** que se desarrollaron en la ciudad **del 30 de agosto al 10 de septiembre**.

Un total de **60 actividades distribuidas en 11 días** de programación centrada básicamente en actividades de la cultura ofrecidas por creadores y productores de la tierra.



© DK Festak

Un año más, el **Sagardo Eguna** que este año cumplió **36 años** y contó con la presencia de **34 sidreros** de la Gipuzkoako Sagardogileen Elkarte, marcó el inicio de la fiesta y congregó a un numeroso público en la plaza de la Constitución.

Entre las actividades más reseñables y que cuentan con el favor del público, el **Concurso de Baile a lo suelto** reunió en la competición a **11 parejas** que compitieron por la txapela, resultó vencedora la pareja formado por la lezotarra **Maren Gálvez** y el sopelatarra **Gorka Granado**.

Todo ello se complementó con **las tradicionales actividades** como los mercados (agricultura ecológica, artesanía, etc,...) y los concursos relacionados con la gastronomía (marmitako,



© DK Festak

merluza, concurso de tomates,...) el Gaztelu Eguna, Donostia Bertsotan, las actividades deportivas (campeonatos de bolos, de toka, de pelota,...), musicales como las kantu jiras, romerías, muxikoak, esku dantzak, ...

Este año **Goizaldi Dantza Taldea** celebró su **75 aniversario** y a lo largo de todo el año realizó una serie de actividades para conmemorar esta efeméride; en Euskal Jaiak ofrecieron una actuación en la plaza de la Constitución donde además de los componentes de **Goizaldi**, participaron dantzaris de otro grupo de baile donostiarras como **Trebeska, Eskola, Gero Axular, Arkaitz** y **Antiguotarrak**. Tras la actuación en la plaza de la Constitución realizaron un recorrido por las calles de la Parte Vieja donostiarra.



© Sonia Urreizti

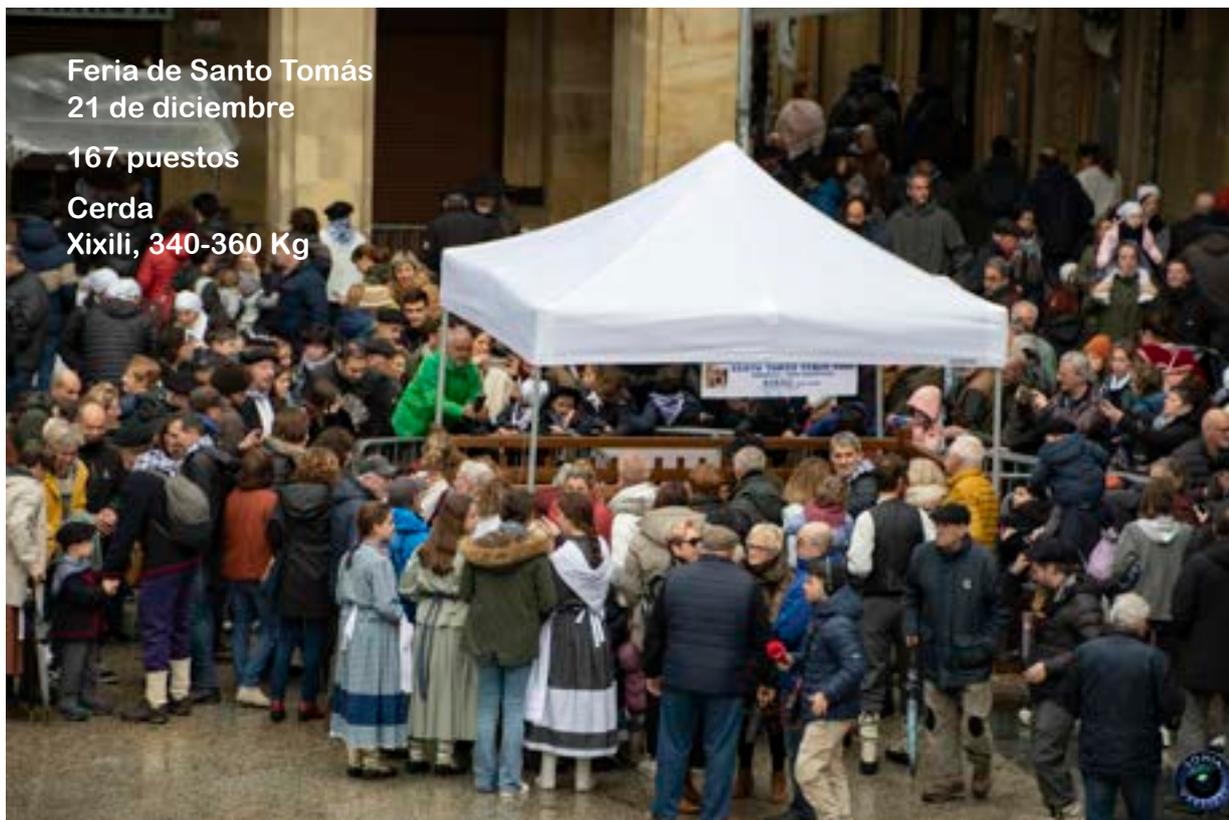
Feria de Santo Tomás

El jueves 21 de diciembre, día de Santo Tomás, la climatología no fue la más indicada para celebrar la Feria. Un tiempo invernal con viento y lluvia acompañó la jornada festiva y, aunque se notó una menor afluencia de público que en años anteriores y las ventas se resintieron, la Feria se desarrolló con normalidad y el público asistente participó del programa preparado a tal fin. Se instalaron cerca de **170 puestos** repartidos por los diferentes emplazamientos de la Feria con productos diversos donde no faltaron las frutas, verduras, quesos, embutidos, conservas, miel, artesanía...

El hecho de que la Feria se celebrase un día laborable entre semana y, como ya se ha indicado anteriormente, el factor climatológico propició una feria **tranquila y sin aglomeraciones** y en la que las **ventas se vieron afectadas** de manera significativa estimándose una reducción **en torno al 25%** de las obtenidas el año anterior en la misma fecha.



© Sonia Urreizti



Feria de Santo Tomás

21 de diciembre

167 puestos

Cerda

Xixili, 340-360 Kg

© Sonia Urreizti

A los **concursos** habituales de txistorra, miel, hortalizas, verduras y frutas, espantapájaros y el V concurso de trajes de baserritarra, este año se programó uno nuevo: el I Concurso Gastronómico *La txistorra en la gastronomía* que contó con una modesta participación (5 parejas) pero que se espera que coja fuerza en próximas ediciones y sea otra de las actividades tradicionales de la Feria. Al igual que en ediciones anteriores, tampoco faltó el **deporte rural**, la **exposición de animales**, **talleres infantiles**, **bertsolaris**, etc ... y una **romería** en el Boulevard que puso fin a un intenso día festivo.

La gran protagonista de la feria respondía este año al nombre de **Xixili**, una **cerda Basatxerri** de aproximadamente **340-360 kilos** estuvo durante todo el día en la Plaza de la Constitución donde fue visitada por numeroso público.

La Feria también tuvo su celebración en otros 8 **barrios** de la ciudad (tanto el mismo día 21 como en fechas precedentes).

PALMARÉS SANTO TOMÁS 2023

Concurso Productos del campo

Verduras: Ezozí Etxeberria Irusta (Soraluze)

Frutas: Maddi Iradi Peñagarikano (Hernani)

Memorial José Salaberria:

Ane Zeberio Zubeltzu (Hernani)

XXVII Concurso de Txistorra de Euskal Herria

José Luis Gesalaga Aizpurua (Zarautz)

Gesalaga Okelan

Concurso de Miel de Donostialdea

Javi Devesa (Hernani)

Concurso de Espantapájaros

Intxaurrondo Ikastolako Urdintxo Guraso Elk.

V Concurso de Trajes de Baserritarra - Dotore Jantzi

Infantil - Mujer: Haizea Burguera

Infantil - Hombre: Eki Urruzmendi

Adultos - Mujer: Agustina Odriozola,

Leire Belloso (mención especial)

Adultos - Hombre: Jagona Astiazaran

Grupo: Nora-Maddi-Anne-Ainhoa-Nahia

VI Copa de Oro de Aizkolaris (modalidad femenina)

Karmele Gisasola (Bizkaia)

Olentzero y Mari Domingi

Este año, **Olentzero y Mari Domingi** llegaron a Donostia / San Sebastián directamente al ayuntamiento **el día 24 de diciembre** por la mañana y saludaron a las niñas y los niños donostiarras desde el balcón.

A continuación, se montaron en un **coche de época descapotable** y, tal y como ellos mismos habían solicitado, realizaron un paseo por las calles de la ciudad en el que estuvieron acompañados por todas aquellas personas que así lo quisieron en bicicleta y patines. Tampoco faltaron como acompañantes un grupo de galtzagorris y otro de leñadores.

A partir **de las 15:30 horas y hasta las 17:30**, las niñas y niños que quisieron **entregar sus cartas y saludar a Olentzero y Mari Domingi** pudieron hacerlo **en el Salón de Plenos** del ayuntamiento. Fue una recepción tranquila, sin aglomeraciones y que hizo las delicias de los más pequeños.

Posteriormente, **Olentzero y Mari Domingi** se dirigieron a la carroza preparada especialmente para ellos y dar así comienzo a un **desfile** muy vistoso y lleno de personajes mitológicos que partió desde el **Boulevard** a las 18:00 horas y recorrió las calles del centro de la ciudad. En el desfile participaron

510 personas en un total de 16 grupos. El desfile contó con una gran afluencia de público que desde las aceras vitoreaba y saludaba a Olentzero y Mari Domingi.



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti



© Sonia Urreizti

También en los diferentes **barrios** de la ciudad se detectó la presencia de **Olentzero y Mari Domingi** durante todo el fin de semana. Desde el día 22 de diciembre, Olentzero y Mari Domingi visitaron **18 barrios** de la ciudad donde hubo diversas actividades.

Finalizada la Cabalgata, **Olentzero y Mari Domingi se despidieron** de la ciudadanía donostiarra en la terraza del ayuntamiento.

Fiestas en los barrios

Como es habitual, la unidad de fiestas **gestionó los permisos y coordinó a los diferentes servicios municipales** necesarios para la celebración de las diferentes fiestas, además de aportar infraestructuras y coordinar los montajes de las mismas, con el objeto de facilitar la labor de las comisiones organizadoras.

Un total de **30 colectivos** celebraron fiestas en sus respectivos barrios a lo largo de este 2023; la mayoría, un **80%**, concentradas en los **meses estivales** (24 fiestas en los meses de junio, julio y septiembre).

Casas Regionales

Los eventos organizados por las distintas Casas Regionales con implantación en la ciudad y provincia desarrollaron un total de cinco actividades a lo largo de este año 2023. La **Casa de La Rioja**, radicada en San Sebastián, organizó tanto el **Día de La Rioja** (en la plaza de la Bretxa) como la **Fiesta de la Vendimia** (en el Boulevard). Por su parte, el **Centro Extremeño** celebró un año más la edición número **42** de su **Semana Cultural Extremeña** en su sede de Intxaurreondo y, coincidiendo con la celebración de la Behobia-San Sebastián, celebró en la zona de la Bretxa -San Juan -Sarriegi el **Día de las Migas Extremeñas**. La primera celebración del 2023 fue el **XXXVII Día de las Casas Regionales** que tuvo lugar en la plaza de la Constitución el domingo 4 de junio con la participación de representantes de las comunidades de Castilla La Mancha, Extremadura, Galicia y La Rioja que pusieron a la venta los productos típicos de su tierra y ofrecieron una muestra de su folklore. Cabe reseñar que la Casa de Galicia no realizó durante este año en la ciudad ningún tipo de actividad.

Hermanamientos

Un año más se realizó el intercambio **de placas-trofeo** con la ciudad japonesa de **Marugame**. Estas placas se destinan como premios para diferentes competiciones deportivas infantiles que se desarrollan en ambas ciudades a lo largo del año. Con la ciudad de Marugame también se realizó una acción para que una persona de San Sebastián pudiera ir a perfeccionar su nivel de idioma japonés mediante la búsqueda de contactos y alojamiento.

En el marco de las relaciones de Hermanamiento que la ciudad mantiene con **Wiesbaden** y en coordinación con la Comisión de Hermanamiento de la citada ciudad alemana, tres artistas gráficos guipuzcoanos – **Ione Larrañaga Gorritxo, Mikel Larrañaga de Lapresa** y **Jokin Oregui Murguizu** – tuvieron la oportunidad de participar en la edición de este año del **Meeting of Styles (MOS)** celebrado en **Wiesbaden del 14 al 19 de junio** donde dejaron constancia de los diferentes tipos de arte urbano que desarrollan y se reunieron con participantes de todo el mundo para intercambiar ideas, obras y habilidades.

También en el marco de este hermanamiento, el **Coro Easo**, en su primera salida al extranjero tras la pandemia, ofreció **cuatro conciertos**, dos de ellos en **Wiesbaden** y los otros dos en ciudades de su entorno (**Bad Schwalbach** y **Bingen am Rhein**) en los que participó su coro de voces mixtas, los días **6 al 9 de diciembre** con repertorios en los que ofrecieron un programa variado con obras de **Aita Donostia, Tomás Aragüés, Pablo Sorozabal, Josu Elberdin, Jesús Guridi, Bartolomé Ercilla** o **Sabin Salaberri** entre otros.

Agradecimientos a Patrocinadores

Al igual que en años anteriores, queremos finalizar la presente memoria expresando un sincero agradecimiento a todas aquellas entidades y marcas sin las que algunas de las actividades que aquí se han reseñado no habrían podido llevarse a cabo. Muchas gracias por su colaboración a: **Coca Cola, El Diario Vasco, FCC, Eroski, Supermercados BM, Insalus, Nestle, EKP, Frigo, Super Amara, ADEGI, Garbera, 18/70, Sagardoa Route, Euskaltel, Luckya, Basque Culinary Center...** y a tantas personas, empresas e instituciones que han hecho posible el trabajo de Festak.

Otras colaboraciones

Un año más se colaboró en casi un medio centenar de actividades llevadas a cabo por terceros facilitándoles el apoyo necesario en la obtención de los permisos pertinentes, así como brindándoles apoyo logístico y asesoramiento para el buen desarrollo de las mismas. Así, contaron con la colaboración de Festak diferentes actividades realizadas con motivo del **75 aniversario de Goizaldi Dantza Taldea**, actos organizados en torno a la **Donosti Cup**, a festivales como **Boga Boga** así como actividades habituales que tienen lugar en la ciudad a lo largo del año (**Txakolin Topaketa, Arte Azoka, Estudio Klean...**)



Logotipo de la Unidad de Fiestas

El logotipo que hasta el momento venía utilizándose para representar a la Unidad de Fiestas fue sustituido por uno nuevo, utilizándose por primera vez en el cartel de la Feria de Santo Tomás.

A partir de este momento desaparece el hashtag **#Donostia/San Sebastián Festak** utilizado los últimos años como logo identificativo de la unidad, siendo sustituido por **DKdonostiafestak**.

2



2

3

Festival
DONOSTIAKO JAZZALDIA

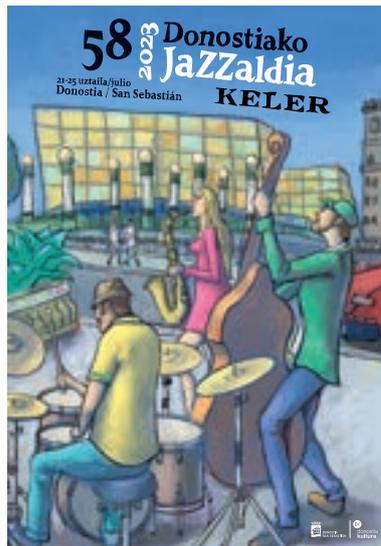
Festival DONOSTIAKO JAZZALDIA

El público acudió masivamente a todos los conciertos batiendo el récord histórico de asistencia del **Festival de Jazz de San Sebastián** con 191.000 personas que llenaron los 90 conciertos celebrados en 16 escenarios a lo largo de 5 días. Se agotaron las entradas para 15 de los 21 conciertos que había a la venta. El cartel de *sold out* se puso en 3 de las 4 noches de la Plaza Trinidad, en 3 de los 5 conciertos del Kursaal, en todos los del Museo San Telmo, en los dos de la sala Club, en uno de JazzEñe y en el del Hotel María Cristina. En total se vendieron 18.882 entradas que fueron compradas desde 40 países del mundo. Por su parte, los conciertos gratuitos congregaron a 172.000 personas.

Se pudo disfrutar de conciertos con grandes estrellas internacionales, de artistas emergentes que marcarán el futuro del Jazz, de diferentes estilos de música, de grupos locales... Conciertos de una excelente calidad musical, muchos de los cuales quedarán para siempre en la memoria colectiva, por nombrar algunos, se pueden destacar los siguientes: **Julian Lage, Norah Jones, Joss Stone, Ben Harper, Ezra Collective, Yosuke Yamashita...**



Joss Stone © Lolo Vasco



El Festival agradece y valora la respuesta del público que, a pesar de la lluvia de los días 24 y 25 de julio, no solo llenó todos los recintos, sino que, un año más, lo hizo con un comportamiento ejemplar y sin ningún incidente. La ciudad se vio inundada, un año más, de música, de ambiente festivo y de celebración.



Fred Wesley & the New JBS © Lolo Vasco

El 58 jazzaldia
bate todos
los récords



Trinitate Plaza

El primer día de la Trinitate Plaza, el día 22 de julio, fue una noche de guitarras. Primero **Julian Lage**, que ofreció un concierto soberbio, demostró que es uno de los guitarristas más en forma y con más futuro del Jazz. Después, **Bill Frisell**, volvió a maravillar al público con la claridad, la elegancia y la calidez del sonido de su guitarra. En medio de las dos actuaciones, los dos guitarristas compartieron escenario, uno de esos momentos que quedarán grabados en la memoria del público.

El día 23, fue día de elecciones generales, pero eso no impidió que la Trini se volviera a llenar. Para comenzar, **Abdullah Ibrahim** recibió el Premio Donostiako Jazzaldia y después ofreció un concierto delicado y sublime en el que el maestro sudafricano terminó cantando a capela desde el fondo de su corazón. El segundo concierto fue el de **Nubya Garcia**, apabullante y arrolladora, que vino a demostrar que es una de las más luminosas estrellas del Jazz contemporáneo.

El día 24, comenzó con **Enrico Rava** que, por la mañana, había recibido el premio Donostiako Jazzaldia en reconocimiento a toda su carrera musical. El maestro de la trompeta italiano no defraudó y, rodeado de jóvenes talentos del Jazz de su país, ofreció un concierto magnífico. Después vino la actuación de **David Helbock's Austrian Syndicate** que, a pesar de la intensa lluvia, consiguió mantener a la mayoría del público en sus asientos, disfrutando de su extraordinario directo.

Los conciertos de la Trini se cerraron con una gran fiesta. Primero los malienses **Bamba Wassoulou Groove** pusieron a bailar a toda la plaza con sus hipnóticas guitarras. Y para poner el punto final a esta edición, se pudo disfrutar del concierto de una gran **Joss Stone** que, con su impresionante voz y su simpatía, se ganó al público desde el principio, bajó varias veces a cantar entre los aficionados y puso, de nuevo, a bailar y cantar a toda la Trini.





Norah Jones © Lolo Vasco

Kursaal Auditorioa

Con una gran variedad de estilos, el Kursaal Auditorioa acogió 5 conciertos de enorme calidad artística. **Kenny Barron** junto con la EGO, el primer día, entusiasmó al público. **Norah Jones**, el día 22, con su voz única y su maravilloso piano, estuvo grandiosa. **Ben Harper**, acompañado por **The Innocent Criminals**, con su extraordinaria voz y su genial guitarra, hizo las delicias de sus seguidores. El día 24 fue el turno de **Pat Metheny** que con sus guitarras volvió a maravillar a sus fieles seguidores. Y para terminar, el día 25, **Rocío Márquez & Bronquio** con un concierto impresionante: complejo, lleno de matices, de texturas sonoras, de sorpresas y giros, de poesía, de arte y de sentimiento.



Pat Metheny © Lolo Vasco

FCC Victoria Eugenia Antzokia

Este año, igual que el anterior, el FCC Victoria Eugenia Antzokia acogió la que ha sido la novena edición de JazzEñe. A todos los conciertos acudieron una media de 650 personas que pudieron disfrutar de 8 propuestas musicales de gran calidad: **Lucía Rey Trio, MOVE, Carles Margarit Quinteto, NGBM Cuarteto, Alto For Two, Niño Josele, Bandolero Cuarteto y Gonzalo del Val.**

Keler Gunea

Se disfrutaron 8 conciertos multitudinarios y de estilos variados. El día 21, **Village People** puso a bailar a 40.000 personas en la playa, después, fue el turno del gran **Fred Wesley**, uno de los grandes de la historia del funk. El 22 de julio, **Blue Lab Beats**, frescos, experimentales y muy simpáticos, se ganaron al público, y después, los miles de seguidores de **Viva Suecia** que se acercaron al Keler Gunea cantaron y bailaron todos sus temas desde la primera a la última nota. El día 23, **Arde Bogotá** derrochó energía, entusiasmo y rotundidad, luego vino el turno de **Tiken Jah Fakoly** que, con su reggae reivindicativo y su gran banda, generó un espectacular ambiente entre los 16.000 seguidores que acudieron a la cita. El 24 de julio el primer concierto lo ofreció **Ezra Collective**, grupo en estado de gracia que es, sin duda, uno de los grupos más en forma del Jazz en la actualidad y que, a pesar de la lluvia, puso a bailar a las 5.000 personas que allí siguieron a pesar del chaparrón. **ZETAK** fue el encargado de hacer el último concierto del Keler Gunea de esta edición, concierto al que acudieron 8.000 seguidores que cantaron y corearon todas sus canciones.



Ezra Collective © Lolo Vasco



Tiken Jah Fakoly © Lolo Vasco

Skoda San Telmo Museoa

En 2023 se repitió el formato de conciertos de piano solo en el claustro del Museo San Telmo. Conciertos en los que, sin amplificación de ningún tipo, se ofreció la posibilidad de disfrutar del piano con un aforo reducido y en un lugar tan mágico como el claustro del museo.

Cuatro pianistas japoneses ofrecieron cinco conciertos para los que se agotaron todas las entradas: **Yosuke Yamashita**, al que se le otorgó el Premio Donostiako Jazzaldia actuó los días 21 y 22 con dos programas distintos que maravillaron, por su calidad, su expresividad y su técnica a todos los asistentes; el día 23, **Eri Yamamoto**, derrochó simpatía y delicadeza y estuvo también acompañada por su marido **Bruce Barth** con el que tocó varias piezas a 4 manos; el día 24, **Kento Tsubosaka**, con su creatividad y su gran técnica; y el 25, **Hakuei Kim** cerró el ciclo de piano solo con su estilo personal, elegante y lleno de ritmo.



Eri Yamamoto © Lolo Vasco



Arima Soul © Lolo Vasco

Frigo Gunea y Fnac Gunea

Las abarrotadas terrazas acogieron grupos de diversos estilos y procedencias. Una amplia representación de grupos vascos, elegidos a través de la Selección de Grupos Locales del festival y de Katapulta Tour, dio fe del gran momento que vive el Jazz vasco: **Xahu, Isla Trio, Motelas, Arnaud Labastie Trio, Les Cuisiniers, Lutfi Jakfar's Sith Trio, Bamms, Amaika Rude, Mikel Legasa's Quintet, Xavi Maldonado & David Cid Cuartet, Kinkfols y Olana Liss.**

También hubo artistas internacionales de renombre y brillante trayectoria: **Damir Imamović, The Side Effects, Ill Considered, Jerry Bergonzi, The Mississippians, Sara Dowling, Pacific Jazz Ambassadors, Conversessions y Bengue.**



Ill Considered © Lolo Vasco

Sala Club

Dos conciertos de **Freedom First** en los que, desde la prisión, participó el condenado a muerte **Keith LaMar** que desde la lejanía estuvo presente en la sala Club. Dos conciertos que conmovieron y emocionaron a los asistentes.

205

Nauticool, Garbera, Fnac Foruma y San Martín Merkatua

El espacio de chill out por antonomasia, Nauticool, albergó 5 conciertos en los que la gente pudo disfrutar de la música en un lugar maravilloso: **Arima Soul, Elena Setién, Blue Lab Beats, Nakar y Ramada Inn.**

En Garbera se celebraron cinco conciertos: **Sara Dowling, Ill Considered, Jerry Bergonzi Quartet, Blue Lab Beats y Five Stars.**

Fnac Foruma, por su parte, se sumó con los conciertos de **Ura Dúo, Trío Nordeste y Brian Aching Cuartet.**

Y en San Martín Merkatua hubo dos conciertos: **Gonzalo Encinal & Fran Serrano y Rodrigo Lauroba & Aitor Miramon.**

Txikijazz

Los 5 días de esta edición de Txikijazz fueron maravillosos. Las familias y el público, fieles desde hace 11 años al Txikijazz, pudieron disfrutar de conciertos muy diversos. Se pudo escuchar buen Jazz de la mano de **Five Stars**, el piano de **Eri Yamamoto**, la diversión de **Amaika Rude** y **Les Cuisiniers**, la magia del joven **Iago**, y las voces de **Michelle Hendricks** y **Sara Dowling**. Todo ello en 3 espacios que ya se van consolidando: Chillida Leku, Garbera y Kutxa Fundazioa en Tabakalera. En estos 2 últimos espacios el aforo se llenó por completo y, en Chillida Leku, hubo más de 1500 personas. Los talleres estuvieron a tope, llenos de niñas y niños con muchas ganas de crear mientras escuchaban un concierto de Jazz.

Streamings y RRSS

En esta edición se retransmitieron 8 conciertos en streaming de manera gratuita y que quedan colgados y disponibles en el canal de Youtube del Festival.

En redes sociales se acumulan 42.000 seguidores y seguidoras.

WEB (www.jazzaldia.eus)

Últimos 12 meses:

- 189.086 usuarios
- 729.827 visitas
- 2.064.405 eventos
- 1'32" tiempo de interacción medio
- Se accedió a la web desde 167 países



Enrico Rava Fearless Five © Lolo Vasco

59 Jazzaldia (2024)

La próxima edición del Festival de Jazz de San Sebastián, la quincuagésimo novena, se celebrará del 24 al 28 de julio de 2024.

2



2

3

Festival
GLAD IS THE DAY

Festival GLAD IS THE DAY

Tras el éxito que obtuvo el festival en el 2022 con más de 12.000 visitantes, en 2023 el festival que se iba a celebrar en el parque Cristina-Enea finalmente se trasladó a las salas **Dabadaba** y **Le Bukowski**, debido a las previsiones meteorológicas,

Pese a no celebrarse el festival en el parque, Donostia Kultura organizó su séptima edición con la suspensión del mercado, el picnic y las actividades infantiles. Así, se mantuvo la mayoría de la programación musical del sábado y el domingo.

12 bandas y artistas participaron en esta edición donde la jornada musical comenzó el sábado con un aperitivo, **Glad is Aperitif**, con los grupos de **Muare** y **Ines DJ** en Tabakalera.



Ines DJ © Iñaki Rubio



Muare © Iñaki Rubio

Glad

ABUZTUA
27 DE
AGOSTO



is

IGANDEA
DOMINGO

the

CRISTINA
ENEA
PARKEA,
DONOSTIA

Day

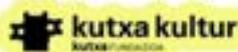
DOAN
GRATIS
11:30-20:30

#7

ALAI
EUSKOPRINCESS
GAZZI
KIEVRA
KULTO KULTIBO
LA OLA MALDITA
LAS LIGAS MENORES

MUTIKO, DENSO & TATTA
NAKAR
SEÑOR NO
SUSO
TITO RAMÍREZ
YUGEN KALA
YXEB 3000

LAGUNTZAILEAK



KOORDINAZIOA





Euskoprincess © Iñaki Rubio

La programación continuó el domingo a la tarde en Dabadaba con la participación de los grupos **Nakar**, **Las Ligas Menores**, **Tito Ramírez**, **Yxeb 3000 DJ**, **Yugen Kala DJ** y **Gazzi DJ**. A su vez, en la sala Le Bukowsky, se pudo disfrutar de las actuaciones de **Euskoprincess**, **Kievrá** y **Denso**, **Mutiko & Tatta (DMT)** y **Tao DJ**.

La iniciativa, nacida en el contexto de la Capitalidad Cultural Europea 2016, en poco tiempo se ha convertido en un evento de referencia en el verano donostiarra. Organizado por las casas de cultura y coordinado por **Egia Kultur Etxea**, **Dabadaba** y **Le Bukowsky**, esta VII edición también contó con el patrocinio de **Keler**, y la colaboración de **Kutxa Kultur** y **Tabakalera**.



Nakar © Iñaki Rubio



Tito Ramírez © Iñaki Rubio

2



2

3

Festival SEMANA DE CINE
FANTÁSTICO Y DE TERROR

Festival SEMANA DE CINE FANTÁSTICO Y DE TERROR



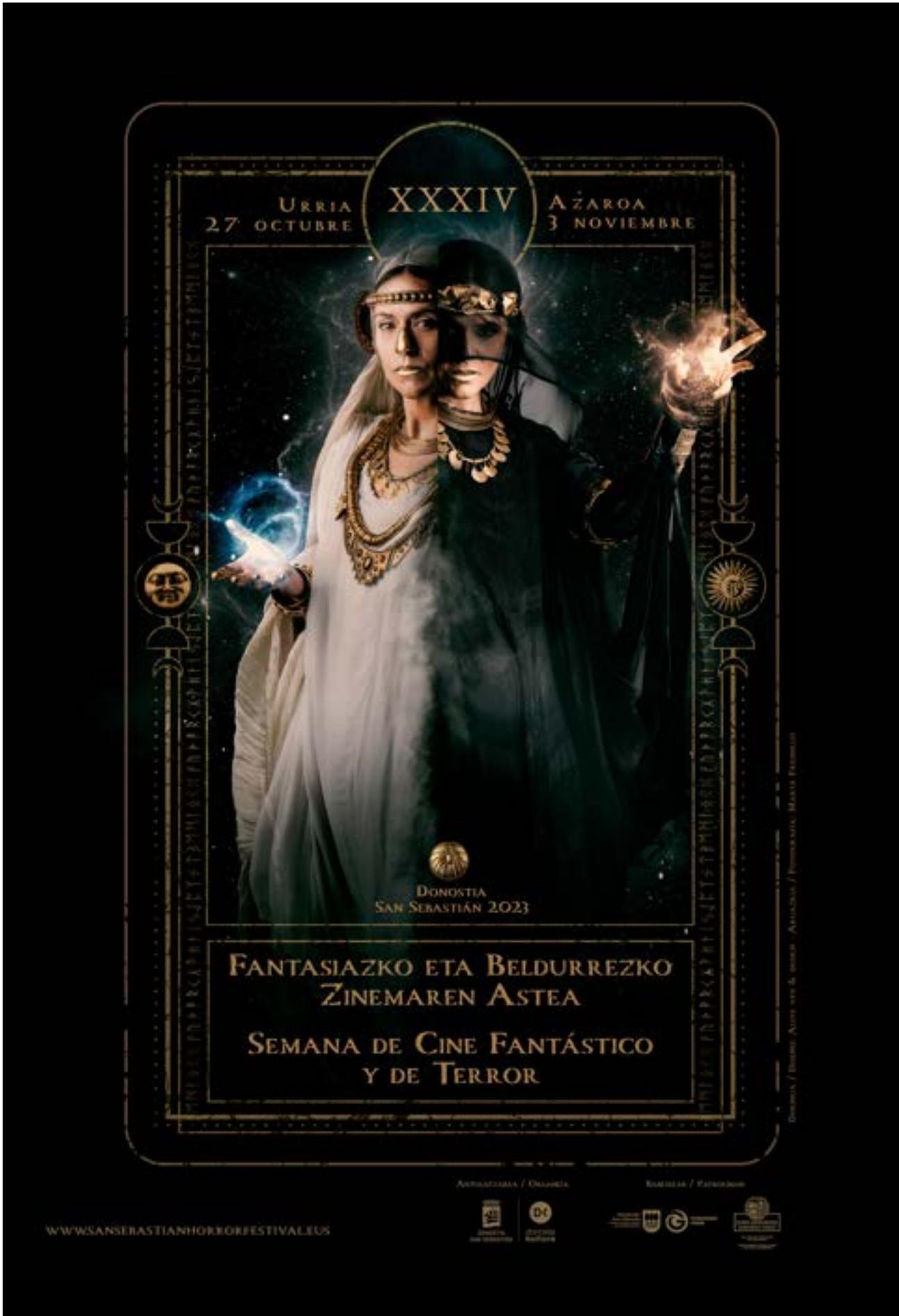
Lone Fleming & Marian Salgado

Celebrada del 27 de octubre al 3 de noviembre, la 34 edición de la conocida *Semana* siguió siendo la ventana de referencia para un género que ha roto moldes en y desde Euskadi en los últimos años y abierto caminos de orgullo para público y creadores. Con esa inspiración de mitología vasca el leitmotiv de este año fueron las ***Bruixes-Sorginak***, compartido además por primera vez con otro festival, **TerrorMolins**, de Molins de Rei. Este intercambio cultural se plasmó además, en una exposición de ilustradoras y un libro oficial conjunto, todo en torno a la misma temática.

La invocación conjunta cosechó de nuevo en Donostia una buena respuesta de la audiencia con más de 10.000 asistentes a las distintas proyecciones cinematográficas y casi otras 10.000 personas visitantes y participantes de exposiciones y actividades.



Halloween



URRIA
27 OCTUBRE

XXXIV

AZAROA
3 NOVIEMBRE



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN 2023

FANTASIAZKO ETA BELDURREZKO
ZINEMAREN ASTEA
SEMANA DE CINE FANTÁSTICO
Y DE TERROR

WWW.SANSERASTIANHORROFESTIVALEUS

ANTOLATZARAA / ORGANIZA

KUDEGAIAN / PATROZINA





Halloween

Exposición *Sorginak*, Sara BeaExposición *Sorgin seinalea*

Esta temporada la coproducción (precisamente vasco-catalana) **La Ermita** fue la gran propuesta de fantástico entre los estrenos de sección oficial. Una historia dirigida por **Carlota Pereda**, rodada íntegramente en Euskadi, e inspirada en parte también en sus leyendas. Por otro lado, por primera vez se programó un maratón de Cortometrajes Vascos, que reforzó esa idea de la buena salud del género en Euskadi. Asimismo, se incrementó la presencia del subtítulo en euskera en todas las sesiones con una apuesta por subtítulo bilingüe (con el euskera en lugar visualmente prioritario).

Respecto a las exposiciones, la más ambiciosa fue **Iconos del Cine Fantástico Japonés**, enmarcada en un año de conmemoración de relaciones culturales Euskadi-Japón. Se añadió la mencionada **Akelarre ilustrado**, así como la dedicada al mítico cómic vasco **Sorgin seinalea**.

La creación de nuevos públicos se continuó trabajando con actividades infantiles y familiares, y este año por primera vez con una sesión GauBeltza-Gaztea y otra de anime.



Sorgin-Con



Sorgin-Con

2



2

3

Festival
CINE Y DERECHOS HUMANOS

Festival CINE Y DERECHOS HUMANOS

Con una sección oficial entre el 21 y el 28 de abril, el certamen cumplió dos décadas asentando su compromiso con el pensamiento, la sensibilización y la calidad cinematográfica. En un año además significativo, por celebrarse el 75 aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos y, por otro, los 50 años del golpe militar en Chile. Especialmente el segundo hito tuvo un reflejo más directo en la programación, con el premio de honor y la exposición paralela dedicados a la documentalista chilena **Carmen Castillo**.

27 largometrajes de todo el mundo participaron en las distintas secciones del festival en 2023. Títulos que abordaron temáticas muy variadas, desde la justicia universal, el derecho al aborto, Ucrania o el sinhogarismo. Las producciones vascas tuvieron su lugar destacado, con los estrenos de **20.000 Especies de Abejas** (Inauguración), **Las buenas compañías**, **Cabeza y Corazón**, y **Nadie está lejos**, así como un pase especial de **Karpeta Urdinak**. El cortometraje siguió siendo una herramienta importante de acercar más historias, con 13 trabajos participantes. Como en anteriores ocasiones, un numeroso jurado joven votó al mejor trabajo corto, y acudió a la mayoría de sesiones, muchas de ellas con un coloquio posterior a la proyección.



Carmen Castillo, Premio Festival 2023



Estibaliz Urresola, 20.000 especies de abejas



Fachada Teatro Victoria Eugenia

La filosofía de accesibilidad es transversal en el festival, y por ello se programaron 10 sesiones con accesibilidad para personas sordas (subtitulado de las películas y coloquio en lengua de signos). La lengua de signos estuvo presente en la mayoría de eventos del festival. Además de ello, se incluyeron 2 sesiones con audiodescripción y una sesión familiar con la etiqueta *Butaca Azul*, avalada por la asociación Gautena. Sin olvidar un pase en el interior del Centro Penitenciario de Martutene.

Exposición *Malala*

La oferta educativa estuvo integrada por tres películas, recuperando totalmente el formato presencial para las ikastolas en el Antzoki Zaharra, así como las imprescindibles guías pedagógicas para trabajar en las aulas.

El festival se complementó con **cinco exposiciones** localizadas en distintos puntos de la ciudad.

Exposición *Tetuán*

Inauguración en el Teatro Victoria Eugenia

2



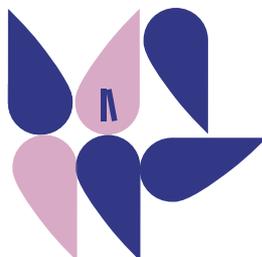
2

3

Festival
LITERAKTUM

Festival LITERAKTUM

El Festival de las Letras, **Literaktum**, se celebró este año del 13 al 26 de noviembre, con nuevas propuestas que surgen de la colaboración con diferentes entidades. Numeroso público se acercó a los 54 eventos organizados para personas de todas las edades. En total, 6.100 personas participaron en las actividades organizadas por **Literaktum**.



Geografías del amor fue el tema principal de esta edición y en relación al mismo, el festival contó con la presencia de autoras y autores como **Antonio Muñoz Molina, Ray Loriga, Marta Jiménez**, las poetas **Blanca Llum y Castillo Suárez, Jacobo Bergareche, Nerea Balda, Alejandro Gándara y Ramón Andrés** entre otros y otras.



Jacobo Bergareche © Iñaki Rubio



Alejandro Gándara Primer amor © Iñaki Rubio



Antje Rávic © Iñaki Rubio



Patri Urkizu lagunartean © Iñaki Rubio

Erakusketa *La vuelta al mundo en 80 días* © Iñaki Rubio

Las novedades literarias también tuvieron su espacio en el festival de las letras, en este caso de la mano de **Gioconda Belli**, **Patxi Zubizarreta**, y la autora germana, **Antje Rávic Strubel**.

El programa de esta edición comenzó con gran éxito con la participación de **Gioconda Belli** en Ernest Lluch Kultur Etxea, siendo el encuentro con **Antonio Muñoz Molina** en el Teatro Principal el más concurrido.

Además de los encuentros con autoras y autores, **Literaktum** acogió la mesa redonda en torno a la polémica reescritura de cuentos bajo el título **Literatura infantil, ¿cambiamos el cuento?** y se hizo el homenaje a **Patri Urkizu** en **Patri Urkizu lagunartean**.

Los diversos aniversarios que se conmemoraron en el 2023, dieron pie a tres de las cuatro exposiciones que se celebraron en **Literaktum**. Se rememoraron así los 15 años del fallecimiento de **Mikel Laboa** en la exposición, **Mikel Laboa...izan liteke konstelazio, izan gabe izar**, los 150 años de la publicación de **La vuelta al mundo en 80 días**, con la muestra del mismo nombre, o los 20 años de las Asociación Profesional de Ilustradoras/es de Euskadi, con **Euskal Irudigileak 20 urte/años**. La muestra **Surflaria**, basada en el cómic del mismo nombre, fue la cuarta exposición programada.



Gioconda Belli © Iñaki Rubio



Mikel Laboa © Iñaki Rubio

Teatro, danza, la entrega de los Premios Kutxa Ciudad de Irún, un videofórum, una radio novela, una muestra de cortometrajes y la tertulia literaria y posterior cena en torno a **Julio Verne** completaron el programa para personas adultas.

Literaktum Txikia con actividades para el público infantil, también contó con una alta participación. Cuentacuentos, obras de teatro, la 7ª fiesta del Día Universal de la Infancia y la actividad **Amor en el escaparate**, en la que alumnos y alumnas de la Ikastola Arantzazuko Ama de Martutene decoraron los escaparates del barrio con escritos sobre el amor, formaron parte del programa. Mención aparte merece el Concurso de Ilustración **Literaktum Txikia**, que en su tercera edición tuvo como tema **Las aventuras de Onin** y en el que participaron 301 ilustraciones.

En esta edición, el festival estrenó su nueva página web www.literaktum.eus donde el público pudo informarse de lo programado y acontecido. Esta nueva web tuvo una gran aceptación con 16.700 visitas, ya que los contenidos y los participantes pueden consultarse de una manera mucho más intuitiva. Además, el diseño, según el público, fue un acierto.

Las redes sociales también tuvieron un gran impacto en la gente con los siguientes números: X (Twitter) 34.200 impresiones de tweet y en Facebook 2.100 personas llegaron a la web gracias a las publicaciones.

Organizado por Donostia Kultura, **Literaktum** sigue teniendo uno de sus puntos fuertes en la amplia red de colaboraciones en la que este año participaron, Kutxa Fundazioa, el departamento de Cultura, Cooperación, Juventud y Deporte de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el departamento de Fomento y Educación del Ayuntamiento de San Sebastián, el Instituto Vasco Etxepare, Goethe Institut, la Asociación de Librerías de Gipuzkoa, la UPV-EHU, la Cátedra Mikel Laboa, la Asociación profesional de Ilustradoras/es de Euskadi, entre otras entidades.

Con el festival finalizado, aún fue posible disfrutar de lo que autoras y autores expresaron escuchando los audios de los encuentros en la web de **Literaktum, Donostia Kultura Irratia, DK ON!** y en las principales plataformas de podcast.

Literaktum también contó con dos citas de **Literaktum Topaketak**, fuera de las fechas del festival en Okendo Kultur Etxea: la primera fue el 26 de abril con la conocida escritora estadounidense **Jhumpa Lahiri**, y la segunda el 29 de septiembre, con la Premio Nobel de Literatura de 2018 **Olga Tokarczuk**.



Antonio Muñoz Molina © Iñaki Rubio

2



2

3

Festival
DFERIA

Festival dFERIA

La novedad de esta edición de dFERIA estuvo en reforzar la línea de internacionalización, especialmente con la mirada puesta en Europa. Ello dio sus frutos, con un incremento importante de acreditados profesionales internacionales. Además, cabe destacar el alto nivel artístico y la variedad de propuestas que volvieron a colocar a dFERIA como referente a nivel estatal. Finalmente, la respuesta del público y el nivel de acreditados se recuperaron tras la pandemia.

dFERIA cerró su XXIX edición con excelentes sensaciones. Cerca de **14.000 personas** asistieron a todas las actividades organizadas: **8.500** a los espectáculos, con un nivel de ocupación medio del 81% y **5.300** a las actividades profesionales y actos de dFERIA.



How to_just another Boléro, Emanuele Rosa & Maria Focaraccio-Gorka Bravo © Gorka Bravo

En cuanto a la selección de las propuestas, cabe subrayar que un importante número de espectáculos (64%) se estrenó en dFERIA: uno a nivel mundial, otro en Europa, un estreno estatal y 15 *premièrs* en Euskadi. Por disciplinas, el 46,5% del programa lo ocupó la danza, otro 39% el teatro, el 11% a otras disciplinas y la feria la cerró un espectáculo circense. En cuanto a la procedencia de las compañías, el 43% fueron compañías vascas (12), el 36% españolas (10) y el 21% internacionales (6). Cuba, Italia, Bélgica, Alemania y Costa Rica fueron las procedencias de las compañías internacionales.

El número de **personas acreditadas** recuperó cifras de 2019, cuando se logró el índice más alto. En total vinieron **540 profesionales**. De ellos, 209 fueron programadores, 71 distribuidores, 160 productores o representantes de compañías, 61 instituciones, 21 periodistas y críticos y 18 de otros sectores. Cabe resaltar que el 10% de los y las profesionales acreditadas fueron internacionales (mayoritariamente europeos y americanos).



© Gorka Bravo

F A K E

dFERIA

XXIX. ARTE ESZENIKOAK ARTES ESCÉNICAS

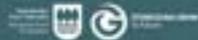
MARTXOA 13-16 MARZO
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN
2023

WELTON

Antolatzaileak / Organizatzaileak



Baitadak / Patroizak



Laguntzaileak / Colaboratzaileak



Fundazioak / Fundazioak



dferia.eus





Gap of 42, Chris Iris © Gorka Bravo

Programación

Las 28 compañías que participaron en esta edición presentaron 28 espectáculos en 44 funciones diferentes.

Un total de cuatro funciones colgaron el cartel de *No hay entradas*. Tampoco faltaron los estrenos.

Estreno general:

- ***Ihir*, Amaia Elizaran**

Estreno europeo:

- ***La celda sin noche*, Antz3rkiz**

Estreno estatal:

- ***How to just another Boléro*, Emanuele Rosa & Maria Focaraccio**

Estrenos en Euskal Herria:

- ***Diptych: The missing door and The lost room* (Peeping Tom)**
- ***Suirrealismo* (Circle of trust & Logela)**
- ***La caja. Donde la realidad pierdes sus límites* (Teatro de la Catrina)**
- ***Runa* (Laly Aiguadé)**
- ***Los perros* (Led Silhouette)**
- ***Samsara* (Chey Jurado & Javito Mario)**
- ***Sweet dreams* (Alberto Velasco)**
- ***Fresa y chocolate* (La Ventana Mágica)**
- ***Hernani* (Arte y desmayo)**
- ***Burgos New York Dantz* (Continuum, The conversation, Raiz)**
- ***El nadador de aguas abiertas* (K Producciones)**
- ***Strip-tease* (Morfeo Teatro)**
- ***Gap of 42* (Chris Iris)**



Mierda de ciudad, Cia. Olatz Gorrotxategi © Gorka Bravo



Strip-tease, Morfeo Teatro © Gorka Bravo

FAKE



Fresa y chocolate, La Ventana Mágica © Gorka Bravo



Sexpertos, Tanttaka © Gorka Bravo



Diptych, Peeping Tom © Gorka Bravo

Nueve fueron los escenarios de esta edición: Teatro Victoria Eugenia, Victoria Eugenia Club, Teatro Principal, Gazteszena (Egia), Imanol Larzabal (Lugaritz K.E.), Intxaurreondo K.E., Kutxa Kultur Plaza (Tabakalera), Sala de Danza (VEA) y San Telmo Museoa.

Por otro lado, **Los perros** de **Led Silhouette** y **Lurtarrok** de **El Mono Habitado** fueron los espectáculos de esta edición en euskera.



Lurtarrok / Terrícolas, El Mono Habitado © Gorka Bravo



Los perros, Led Silhouette © Gorka Bravo

Internacionalización

Europa es el reto y es el camino. Europa interesa a dFERIA. Responder a esta realidad cultural, política y económica fue suficientemente motivador como para realizar esfuerzos en esta línea. La creación de caminos de ida y vuelta, viajar juntos, encontrarse, propiciar iniciativas en común fueron cuestiones que dFERIA en colaboración con el Gobierno Vasco y el Instituto Etxepare se planteó en esta edición de la feria. El esfuerzo dio sus frutos ya que el porcentaje de profesionales internacionales se incrementó notablemente, suponiendo el 10%.

Asimismo, los espectáculos con mayor proyección internacional contaron con sobretítulos en inglés y aquellos en los que no era posible la sobre titulación dispusieron de una audioguía con traducción simultánea.

Agradecimientos

Al público local que respondió excepcionalmente con su asistencia. A los y las profesionales que no fallaron a su cita con dFERIA en la ciudad, y finalmente, es de agradecer la colaboración de las instituciones que apoyaron y apoyan a dFERIA en los últimos años. Sin su ayuda dFERIA no sería lo que es hoy día.

Se trata del INAEM, Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa, así como la colaboración especial de Kutxa Fundazioa, la Fundación SGAE, Instituto Etxepare, Gobierno de Navarra, COFAE (Coordinadora de Ferias de Artes Escénicas del Estado) y REDELAE (Red Eurolatinoamericana de Artes Escénicas).

Pero sobre todo, es destacable la implicación de las compañías de teatro y danza vascas, en general, y de Eskena (Asociación de Empresas de Teatro y Danza vascas), ADDE (Asociación de Danza de Euskadi), además de la revista Artez.

Todos ellos aportaron, una vez más, ideas para la definición de esta edición apoyándola en todo aquello que pudieron y comprometiéndose también económicamente con la feria.

XXX Edición de dFeria

La próxima edición de dFERIA será del 11 al 14 de marzo de 2024.



2



2

3

Festival
DKLUBA

Festival DKLUBA

El programa **Dkluba** es un circuito de exhibición que tiene como objetivo dinamizar la oferta musical de los barrios y la ciudad, promocionar bandas locales emergentes y facilitar, además, la visita de artistas de renombre. A través de la colaboración entre lo público y lo privado, se programan propuestas alternativas a lo más comercial y se pone en valor el tejido local de músicos, colectivos, asociaciones, clubs y promotores. En definitiva, **Dkluba** es el referente natural para el talento local musical.

El año 2023 tuvo luces y sombras. El festival **Glad is the day** quedó condicionado por las previsiones meteorológicas, la programación del parque se modificó y adecuó a Dabadaba y Le Bukowski.

Por otro lado, las salas volvieron a remontar, se recuperaron y asemejaron a los números de las ediciones pre-pandemia.

El circuito **Dkluba**, como el resto de programas de las casas de cultura (Musikagela, conciertos de Metal de Larratxo K.E. o música diversa de Lugaritz K.E.), volvió a llenar las salas de conciertos con grandes nombres y, a su vez, se siguió apostando por lo local.

A lo largo del 2023, Lugaritz K.E. programó a artistas locales consolidados, con nombres como **Don Inorrez, Sara Azurza, Esti Markez, Sonakay e Iker Lauroba** que no defraudaron.



En lo que respecta a Intxaurreondo K.E., escenario principal de **Dkluba**, 2023 arrancó con el festival **Musikagela Weekend XIII** con los sonidos rock más americanos de la mano de **La Perra Blanco, Ramada Inn eta Rumbling Lips**.

Entrada la primavera, se pudo disfrutar de los ritmos latinos y tropicales con los grupos **Goxua`n salsa** y **Quitapenas colectiva**. En los meses de abril y mayo se pudo disfrutar de los conciertos de **Su ta Gar, Corizonas + Los Premodernos** y **Ibil Bedi**.

Con la llegada del tiempo veraniego, en junio regresó **Musikagela Fest IV**, el festival al aire libre e itinerante de las bandas locales, a la Plaza Tomás Alba (Sagüés) y coincidió con la conmemoración de la fiesta del Día de la Música (21 de junio). Actuaron 8 bandas locales de Musikagela (**Convöi3zur, Monday Lup, Ane Leux, Cosmicar, Muare, Tritones, Tony Montana & Pavlyuchenko**) y la banda invitada, los conocidos **Travellin´ Brothers**.



Ane Leux © Iñaki Rubio



Muare © Iñaki Rubio



Las ligas menores © Iñaki Rubio

Agosto fue el mes del regreso de **Glad is the day** en su séptima edición y aunque estaba previsto celebrarse como siempre en el parque Cristina-Enea, la lluvia propició que tuviera que adaptarse la mayoría de la programación a las salas Dabadaba y Le Bukowski.

En septiembre volvió la música a Intxaurreondo con el grupo navarro **El Columpio Asesino** en su gira de despedida, donde ofrecieron sus temas pop-rock más emblemáticos. La gente respondió llenando la sala y ya en el mes de marzo se agotaron todas las entradas.

De la mano de **Ginmusica y Donostia Kultura**, octubre arrancó con el público más joven que disfrutó con los sonidos más urbanos en la decimoctava edición de **Donostiakluba Festibala**. El Festival contó con jóvenes artistas como **Orslok, Haizeatxo y Tximu, Khaled y Tinez**. A finales de mes, el mejor reggae también volvió a Intxaurreondo con **Revolution JamRock 2023**, organizado por **Revolutionary Brothers**, con un potente festival nocturno en el que actuaron **The Titanians, Revolutionary Brothers, Inés Pardo** y **OBF feat. Charlie P & Sr Wilson**.



Ines DJ © Iñaki Rubio

Llegó noviembre con el festival de **Kutixik**, una iniciativa del colectivo **Balio dute** compuesto por bandas locales que en su día se asociaron para poner en valor su obra y promocionar el circuito alternativo en euskera. El cartel lo conformaron **Haira, Ginger, Nakar, Pelax y Toc**.

Como colofón al 2023, **Iván Ferreiro** presentó su nuevo álbum **Trinchera pop** donde despidió el año con un lleno absoluto en Intxaurreondo.



El Columpio Asesino

2



2

3

Festival
TEATRO DE BOLSILLO

Festival TEATRO DE BOLSILLO

El balance de la 32 edición del festival de teatro de bolsillo **Poltsiko Antzerkia** por parte de las casas de cultura fue positivo en cuanto a organización y respuesta ciudadana. **Del 4 al 21 de mayo**, se acercaron alrededor de **2.700 espectadores y espectadoras** a disfrutar del teatro de pequeño formato.

Con el objetivo de entretener y sorprender, la programación de esta edición contó con teatro, humor, magia, ventriloquia, mentalismo, monólogos y música. Además, como en cada edición, se trató de equiparar la presencia de las dos lenguas oficiales, así como la participación de las mujeres.



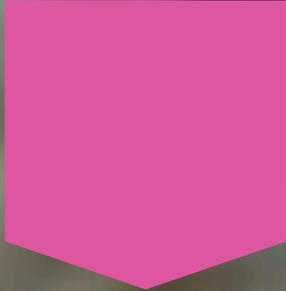
Albina Stardust & Divina Comedia,
Covent Garden Cripta © Iñaki Rubio



Las Couchers, Centro Extremeño © Iñaki Rubio



2023
POLTSIKO
ANTZERKIA
TEATRO
DE BOLSILLO



Kaitin Allende, Ohiane Perea, Iratxe Ibarra, Vía Fora © Iñaki Rubio



Tartean Teatroa, Etxarriene © Iñaki Rubio

238

En total fueron 15 compañías con 15 espectáculos que realizaron 33 representaciones, de las cuales 17 fueron en euskera y 16 en castellano. 6 de las 15 compañías estuvieron formadas por mujeres, 6 por hombres y 3 de composición mixta, y sus espectáculos fueron representados en 25 espacios diferentes de la ciudad.

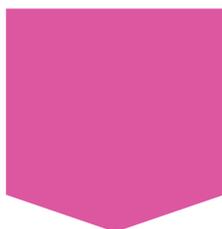
Las compañías mostraron su agradecimiento tanto a Donostia Kultura como al público. Al primero, por continuar apostando por el sector y el festival en la coyuntura actual, y al segundo, por volver a asistir con ilusión a sus espectáculos. **Poltsiko Antzerkia** cuenta con un público fiel que cada edición vuelve a reencontrarse en este festival ya clásico de la programación cultural donostiarra.



Kris eta Krash, Scanner © Iñaki Rubio



Aroa Berrozpe, Avenue © Iñaki Rubio



2



2

3

Festival
ARGIARTEAN

Festival ARGIARTEAN

La tercera edición del festival luminoso **Argiar-tean**, producido por la red de casas de cultura, volvió a llenarse de público superando los números del año pasado y llegando hasta las 6.000 visitas.

Nacido en el marco de **Olatu Talka** en el 2019, **Argiar-tean** es una plataforma de Donostia Kultura para la creación en el ámbito del arte lumínico, la puesta en marcha y exhibición de trabajos experimentales por artistas de diferentes disciplinas y perfiles.



© Iñaki Rubio



© Iñaki Rubio

La muestra nocturna del **Parque de la Memoria** y **la Iglesia Iesu en Riberas de Loiola**, volvió a sorprender con instalaciones light-art, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo. El balance de esta tercera edición volvió a ser muy positivo, tanto en la diversidad de propuestas exhibidas, como en la respuesta ciudadana. Ayudado por un clima más de verano que de otoño, la ciudadanía pudo disfrutar durante dos noches de una variada oferta de instalaciones, proyecciones monumentales y actuaciones en vivo de carácter experimental.



© Iñaki Rubio



© Iñaki Rubio

Artistas multidisciplinares, tanto locales como del entorno, consiguieron llegar a un público diverso y de todas las edades. Niñas y niños se divertían con el juego de luces de diferentes instalaciones como la de **Reflections**, del estudio **Gheada**, y con la interactividad de la obra **Objeto Especular** de **Carlos Solano**. Mientras, los más mayores apreciaban propuestas más íntimas y exigentes como la **Sala de Salas**, un entorno de proyección cenital en un espacio extraordinario de la mano de las **Sinergys** y **Zine-lab**. Todos disfrutaron de las propuestas musicales y de la amplia terraza con foodtrucks que invitaban a alargar dos noches de éxito.

El festival comenzó el viernes a las 20:00 horas con la puesta de sol y el inicio del concierto de **Alvaro Turrión** y la obra de **Jaime De Los Ríos**, en la que se plasmaban imágenes abstractas en la fachada de la iglesia siguiendo la melodía del piano. La noche continuó con la performance drag de **Laponite XLG** y finalizó con música electrónica experimental de **Sabiwa + Nathan L.**



Kroma © Iñaki Rubio

El sábado arrancó con la propuesta del grupo **Lumi** acompañado de las fotografías de **Nagore Legarreta** donde se mezclaron con el sonido electrónico de melancolías especiales. Continuó con el concierto del grupo catalán **TMATMB** y las proyecciones hipnóticas de **Desilence**. El festival llegó a su fin con **Pablo Casares**, artista y creador polifacético, que presentó un gran trabajo como broche final.



Begiekin pizteko hitzak © Iñaki Rubio



© Iñaki Rubio

2



2

3

Producción



Basque Luxury

Producción

Durante 2023, la Unidad de Producción de Donostia Kultura alcanzó **781 producciones** realizadas entre el Teatro Victoria Eugenia, Teatro Principal, Museo San Telmo, Centro Kursaal y otros espacios.

Estas producciones incluyen los Festivales de Donostia Kultura como la **Feria de Teatro, el Festival de Cine y Derechos Humanos, Jazzaldia y el Festival de Cine Fantástico y de Terror**.

Además de las mencionadas producciones propias de Donostia Kultura, en 2023 se prestaron los servicios de producción a otras entidades y organizaciones.

- Conciertos de **Kursaal Eszena** (música clásica y músicas populares).
- Celebración de entrega del **Tambor de Oro y Medallas al Mérito Ciudadano 2023** en el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.
- **Musika Hamabostaldia / Quincena Musical** en el Centro Kursaal, Museo San Telmo y Tabakalera. En 2023 destacó la ópera como producción propia del Festival.
- Concierto de Navidad de **El Diario Vasco** en el Auditorio Kursaal.
- Concierto **Saharari Kantari** en el Auditorio Kursaal.

Este año se realizó un trabajo de digitalización de imágenes del edificio del Teatro Victoria Eugenia desarrollado en cuatro ramas: ticketing, instalaciones esceno-técnicas, comercial y ornamental. Dichas imágenes ayudan al entendimiento y comprensión del Teatro y sus servicios complementando los soportes tradicionales actuales.

A nivel de Prevención y Mejora de la praxis relacionada con la tramoya superior de los Teatros, se realizó un curso de rigging impartido por **Pablo Moreno**, uno de los principales referentes en temas de seguridad y rigging de la industria del espectáculo en España.

Asimismo, se realizó un curso de manejo de consola de Iluminación LT impartido por el fabricante.

Por último, se inició el trabajo del estudio de motorización y solución a la concha acústica adjudicado recientemente.



Basque Luxury



Basque Luxury



Pintxo Gala



Pintxo Gala

2



2

3